2403

El hogar

0 CENTAVOS
N TODA LA
EPUBLICA

•

DE MARZO DEL
O DEL LIBERTADOR
NERAL SAN MARTIN
1950
O XLVI • Nº 2103

ANJOU

TAI-PE

la doncella de Jade transformada en fragancia

LOCION • EXTRACTO • COLONIA

El hogar

3 de marzo del AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN - 1950

Año XVLI Nº 2103

NO APTO PARA MENORES

EL problema de la criminalidad infantil — conviene insistir sobre el caso — no es un hecho exclusivamente porteño. El conflicto se plantea no sólo aquí, sino en todas partes. Es un hecho universal. La cinematografía y la literatura europeas de estos últimos años han señalado esa realidad. En Francia, Italia, Alemania y en los países balcánicos las autoridades se han visto obligadas a buscar una solución. Con la conciencia de que no es posible dejar que los niños crezcan en un ambiente hostil, enemigo, áspero y salvaje, porque ello implica una formación de carácter peligroso para el inmediato futuro, se han tomado medidas, a veces drásticas, para terminar o, por lo menos, reducir en gran parte ese estado de perversión que facilita el delito o que lo incita. Autoridades de todos los matices políticos — desde los extremistas de la izquierda a los de la derecha, pasando por los clanes templados del liberalismo y la comprensión — han echado una mirada sobre esas mesnadas de pordioseros, unas veces, de "barras" o "patotas", otras, y de casos aislados, que, como las anillas, se unen unos a otros, formando dramáticas cadenas que no constituyen el delito esporádico, sino los delitos continuos que reclaman un ataque frontal... Ahora bien, esta delincuencia infantil, que llena las páginas de la prensa, como se advierte, no es un producto típicamente argentino. Un profesor de cinematografía de la Universidad de Nueva York ha publicado recientemente un artículo — "Corrompiendo a la juventud con el celuloide", — en el cual se advierte que también en la América del Norte existe un problema igual al de la América del Sur.

Se vuelve al tema de siempre entre los amigos y los adversarios de la cinematografía. ¿Es corruptora la pantalla? ¿Habrá que legislar aun más, o, por lo menos, organizar sobre lo que deben ver los niños y lo que no deben ver? ¿Quiénes son responsables de que los niños frecuenten las salas cinematográficas donde se exhiben películas que pueden inclinar, si no a la delincuencia — puesto que no hay productores, autores o directores que, conscientemente, realicen películas favorables al crimen, — a la vida inmoral? ¿Los empresarios que las contratan? ¿Los boleteros que venden las localidades a los menores? ¿Los porteros que dejan entrar en las salas a los niños? ¿Los acomodadores que los acompañan hasta los asientos? ¿Y por qué no — pregunta un observador argentino — los padres o los tutores, es decir, quienes tienen la responsabilidad de la vida y la formación del carácter del niño? Porque un padre o un tutor es responsable de lo que es su hijo. O de lo que quiere que sea su hijo. La escuela, la calle, la vida y el ambiente dan configuración al carácter. Este se forma de diversos modos: de los temperamentos y de las causas físicas (clima, régimen...) que influyen en la constitución del hombre; de las causas morales exteriores, o sea influencias pedagógicas, políticas y religiosas; la conformación nativa del cerebro, y, sin desconocer los tres anteriores, la libre acción del ser sobre sí mismo... Stahl, el creador del animismo, al estudiar la teoría temperamental y el clima, señala la presencia de cuatro temperamentos: el bilioso, el flemático, el sanguíneo y el melancólico...

Conociendo las dificultades del encarrilamiento del niño, aceptando los diversos factores que influyen en él fuera del hogar, los padres tienen una responsabilidad directa. ¿Que el niño puede engañar a sus parientes diciendo que va a un sitio y meterse en otro? ¡Evidentemente! Pero para eso está toda la organización administrativa y policial de un pueblo: para llegar adonde no puedan llegar los padres. Mas es harto difícil que ocurra la reincidencia si el niño sabe que queda castigado.

Hay que evitar que deje de cumplirse la reglamentación que prohibe la entrada de los niños en las salas de espectáculo que ofrecen programas inconvenientes para la mentalidad del niño. Pero hay que crear también un clima para que los padres comprendan la alta responsabilidad que les incumbe en la creación del carácter de sus hijos. Carácter proviene de una palabra griega que significa grabar. Y grabar proviene de otra palabra que significa ahincar, clavar. Se aprieta sobre la mentalidad del niño una idea, una imagen, y si se insiste en ella, queda inculcada y va convirtiéndose en el ser que mañana puede ser un peligro. Difícil es, por no decir imposible, convertir un melancólico en un sanguíneo, pero existe una regla común para que los ciudadanos se sometan, sea cual fuere su carácter, ante una ley, que no atiende otra razón que la de que todos son iguales ante el deber y el derecho. Y bueno sería, acaso, tener en cuenta unas palabras dichas por un ilustre psiçólogo — Alain, — cuando advierte que "la gran desdicha de la psicología contemporánea es creer demasiado en la locura y en la enfermedad."

Es necesario que ese "No apto para menores" no sea tan sólo una frase más de los programas teatrales o cinematográficos, sino también una advertencia leal en todo hogar. Son los padres quienes tienen la primera responsabilidad. Y la más directa. A ellos van dirigidas estas palabras.

EL BANCO MAS ORIGINAL DEL MUNDO

Sólo presta dinero a los que no tienen un centavo... ¡y cada día está más próspero!

POR EL CARTAGINES

CUANDO usted necesita dinero y se le ocurre ir a pedirlo a un banco — a cualquier banco, — en lo primero que piensa es en la garantía que ha de otorgar a la institución prestamista: declaración de bienes, otra firma muy solvente, afectación de una propiedad.

Y hacerlo bien, porque si no, no recibiría un centavo.

Esto pasa con todos los bancos del mundo, menos con uno. La excepción se denomina "Hebrew Free Loan Society of New York", y tiene sus oficinas, como su nombre lo indica, en la ciudad de Nueva York.

UN día de diciembre de 1892 se reunieron, en la sinagoga Wilner de la Henry Street de la ciudad de Nueva York, doce inmigrantes judíos. Estaban preocupados por las dificultades con que tropezaban los inmigrantes que llegaban a los Estados Unidos sin un dólar en el bolsillo. Y se les ocurrió fundar un banco que les prestase dinero. ¿Con qué garantía? Con ninguna, porque nada tenían que ofrecer. Ni siquiera un objeto para empeñar.

El capital inicial fué muy reducido: 100 dólares, y por eso los préstamos primitivos oscilaban entre dos y cinco dólares.

Desde ese día memorable de diciembre de 1892, cuando un "cliente" se presenta en las oficinas de la "Hebrew Free Loan Society of New York", no necesita sino acreditar dos condiciones para que le otorguen un préstamo: primera, que acaba de llegar, como inmigrante, a los Estados Unidos; segunda, que *no* tiene absolutamente ningún dinero ni ninguna responsabilidad pecuniaria. E inmediatamente se le acuerda el préstamo, que actualmente, a causa de los progresos realizados por el "banco", puede ascender hasta a quinientos dólares. En los estatutos de la institución se establece expresamente que los préstamos se otorgarán "sin consideración de raza, religión o nacionalidad". Es lo mismo que el inmigrante sea judío, cristiano, mahometano, japonés, etcétera.

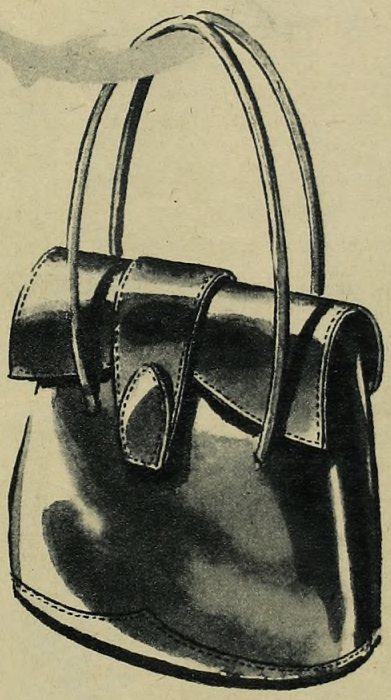
YA hemos adelantado que, al cabo de cincuenta y tantos años, la "Hebrew Free Loan Society of New York" ha alcanzado un grado extraordinario de prosperidad. Sus libros revelan que las pérdidas anuales, en concepto de préstamos no devueltos, no alcanzan ni siquiera al medio por ciento, porcentaje que es de sobra compensado por el interés bancario normal que abonan los demás prestatarios. La práctica ha demostrado que los inmigrantes que han podido subsistir las primeras semanas en los Estados Unidos, gracias a los dólares de la "Hebrew Free Loan Society of New York", le quedan eternamente agradecidos, y que no sólo le devuelven ese dinero con intereses, sino que, andando el tiempo, cuando se transforman en grandes industriales, comerciantes o ciudadanos con un modesto pasar, no olvidan a quien les ha confiado los primeros dólares. A esto se agregan donaciones de sociedades de beneficencia, religiosas, asociaciones de estudiantes, etc.

EL capital de la "Hebrew Free Society of New York" aumenta continuamente y sus quebrantos son ridículos, a pesar de que no sólo no se precave de la insolvencia de sus clientes, sino que admite únicamente a clientes sin un centavo.

¿Por qué el hombre sin dinero — piensan sus felices accionistas — no habrá de saber comportarse también como un ser humano?

MEDIO SIGLO de TRABAJO y PERFECCIONAMIENTO en el PAIS

...nos permiten aunar calidad con precios económicos en estos modelos de becerro seleccionado con doble costura, pespunte blanco o al tono, interior de cuero con una o dos divisiones y bolsillos ribeteados al tono.



En nuestro mes aniversario al precio excepcional de

$ 59.90

Pedro
MAYORGA
FLORIDA y CORRIENTES

Recepción en honor del Sr. EDWARD G. MILLER

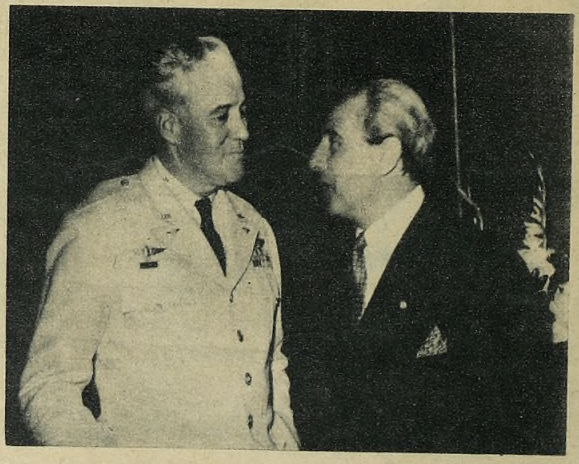
LA visita del señor Edward G. Miller, secretario ayudante de Estado para asuntos de las repúblicas americanas, en Buenos Aires marcó un importante acontecimiento político. El distinguido diplomático pasó los años de su niñez en Cuba, y su conocimiento del idioma, unido a su capacidad y comprensión, lo colocan en una situación privilegiada para profundizar las cuestiones de las relaciones con las repúblicas americanas.

● El ministro de Guerra, general **Sosa Molina**, y su señora saludan a los distinguidos representantes del gobierno norteamericano.

● El secretario ayudante de Estado, señor **Edward Miller**, y el embajador norteamericano, señor **Stanton Griffis**, en una cordial plática durante la recepción ofrecida por éste en su hermosa residencia de la avenida Alvear, fiesta con la cual terminaron los agasajos al ilustre huésped, que tan viva simpatía despertó durante su corta estada entre nosotros.

● La señora de **Dodero**, la señora de **Biddle Duke** y el embajador **Stanton Griffis**.

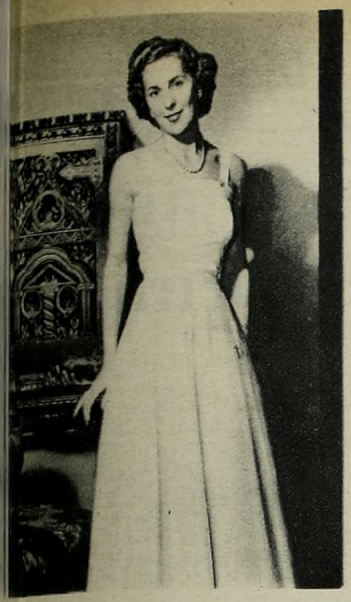
● La señora de **Monteverde**, esposa del agregado cultural norteamericano, en una amable conversación con el embajador del Paraguay, señor **Angel Florentín Peña**, y el embajador de la República Dominicana, señor **Wenceslao Troncoso Sánchez**.



● El famoso diseñador de aviones mayor **Alejandro Seversky** y el coronel **Knapp**, miembro de la misión militar norteamericana.

● El secretario de Aeronáutica, brigadier **Ojeda**; su señora, el señor **Stanton Griffis**, el señor **Edward Miller** y la señorita **Johnson**, sobrina del embajador norteamericano.

● Los huéspedes brasileños y los anfitriones norteamericanos. El embajador general **Milton de Freitas Almeida**, y su señora saludan al señor **Edward Miller** y al embajador **Stanton Griffis**.



"Antes de salir, me aplico siempre la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". ¡Cómo revive mi cutis, fresco y terso!", afirma Olga Godoy Casal.

Para un arreglo "natural", su cutis necesita una base más fina

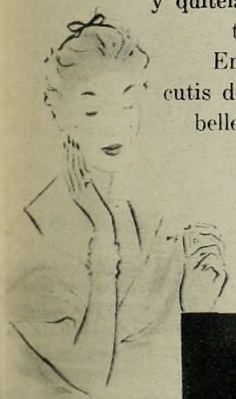
Un cutis que luzca "naturalmente" hermoso, es el sueño de toda mujer. Pero, para lograr un maquillaje de aspecto fresco y atractivo, se necesita una base fina y leve. Una base que desaparezca en el cutis instantáneamente, dejando solamente su protectora suavidad. La Crema Pond's "V", es esa base. Porque la Crema Pond's "V" es una crema distinta, sin grasa, que no empasta ni agruma los polvos. Blanca en el pote... translúcida en la piel, la Crema Pond's "V" es la *base* del encanto "natural" y juvenil.

Antes de empolvarse, extienda sobre su cutis una fina capa protectora de Crema Pond's "V". Verá cómo su maquillaje luce fresco... natural... ¡y dura impecable horas y horas!

Nuevo encanto "Instantáneo" antes de salir!

Renueve el juvenil encanto de su cutis con la Máscara "1 Minuto"

Extienda sobre el rostro — dejando libres los ojos — una abundante capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que 1 minuto y quítela después con una toallita absorbente. En sólo 1 minuto su cutis despierta con nueva belleza, fresco, juvenil, ¡adorable!



Adquiérala nuevamente en los tamaños grande y gigante. Son más económicos.

Olga Godoy Casal

juvenil figura de nuestra sociedad, dice:

"Adoro la Crema Pond's "V" porque es una base finísima que da al cutis nuevo y natural encanto".

GEORGES LAFOND prepara un nuevo viaje a la América latina, de la que lleva recorridos ya 78.000 quilómetros

UNA CONVERSACION CON EL AUTOR DE "ARGENTINE", LIBRO PREMIADO CON EL "PREMIO ARGENTINA"

POR BRAULIO SOLSONA

GEORGES Lafond acaba de obtener el "Premio Argentina" con su libro "Argentine", editado por la Biblioteca Latino-Amérique de París.

En estos días está dictando un curso de conferencias en el Instituto Católico de París sobre "Las etapas de la evolución de la América latina", para hablar de "América antes de Colón", "El descubrimiento y la conquista", "La dominación española", "La independencia" y "La América latina de hoy". Es el animador de la revista "Europe-Amerique Latine", que lleva veinte años de publicación, enlazada con "La revue de l'Amérique Latine", y ahora acaba de lanzar otra revista, "Iberam", destinada a tratar los problemas políticos y económicos franco-americanos.

Todas estas circunstancias nos llevan a charlar un rato con él. Estamos en su despacho de la calle de Châteaudun, lleno de libros y de mapas. Nuestra conversación no deja de tener un cierto sabor pintoresco. Yo, por natural cortesía, le hablo en francés. Y él, por natural instinto, me va contestando en castellano.

He aquí nuestro diálogo, una vez unificado:

—¿Cómo se despertó en usted el interés por los problemas americanos?

—Fué en mi juventud, allá por el año 1910. Apenas terminado el servicio militar, fuí designado para formar parte de la misión Bonard, encargada de estudiar el proyecto de ferrocarril del Gran Chaco, en su trayecto Argentina-Bolivia. Desde entonces he consagrado una buena parte de mis actividades a la América latina y a sus problemas, a su historia, a su geografía, a su economía, a su literatura.

—¿Quiere concretar un poco el sentido de esta acción?

—Fuí miembro de la Misión Americana James Gowa, encargada del estudio económico del ferrocarril panamericano. Comisionado por el gobierno francés para estudiar los cercos europeos en las 20 repúblicas sudamericanas. He sido fundador y director general de la Cámara de Comercio de la Argentina. Comisario de la Argentina en las exposiciones internacionales de Lieja, Milán, Lyón y Roubaix. Encargado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de escribir un libro sobre la obra de Francia y de los franceses en América del Sur. Enviado especial a las conferencias panamericanas de La Habana, Río de Janeiro, Lima y Montevideo. Laureado por la Sociedad de Geografía por mi libro "Estudios de América latina". Se me concedió la Legión de Honor por mis servicios prestados a Francia en América latina. Soy miembro de la Sociedad de Economía Política y miembro de honor de la National Geographic Society of America.

"Pero hay un detalle más significativo de mi actividad en América latina, y es que la he recorrido de parte a parte, en un paseo de 78.000 quilómetros, desde Texas al cabo de Hornos."

—Así, ¿conoce usted América latina mejor que muchos americanos?

—Creo que sí.

—¿En qué país se ha detenido más tiempo?

—Desde luego, en la Argentina, donde he vivido largas temporadas. La Argentina me parece un país interesantísimo, especialmente desde el punto de vista económico. Es un pueblo de grandes posibilidades y al que espera un enorme porvenir.

—¿Qué otros países americanos le han interesado?

—Todos, pero singularmente Chile, que es de una impresionante belleza, y México, que tiene una gran personalidad. Digo de México que es un "carrefour" y un "barrage". Un lugar donde se advierte una gran influencia norteamericana, pero que tiene fuerza suficiente para ser una barrera capaz de contener la posible invasión.

—¿Qué opina de la vida intelectual de la Argentina?

—Que me atrae poderosamente, no sólo por su propio valor, sino también porque es un reflejo de la vida intelectual europea.

—¿Hace mucho que no ha cruzado el Atlántico?

—Desde la última guerra.

—¿Piensa ir pronto por allá?

—En marzo o abril iré a la Argentina, al Uruguay, al Brasil y al Perú. Luego volveré a Francia, y después pienso ir a México y a otros países de por allá. Quiero refrescar mis impresiones, que acaso están ya un poco "demodées". Necesito estar al tanto de la evolución que durante mi ausencia haya podido operarse en aquellas latitudes.

—¿Qué libros ha publicado sobre temas americanos?

—"L'effort français en Amérique Latine", "La France en Amérique", "Simon Bolívar et l'émancipation américaine", con prólogo de Raymond Poincaré; una serie titulada "L'Amérique Latine", que comprende: "L'Argentine au travail", "Colombie, Equateur, Pérou, Chili", "Venezuela, Paraguay, Uruguay", "Le Brésil" y "Le Mexique"; "La vie de Simon Bolívar", "Les conquistadores", "L'industrie frigorifique", "Les chemins de fer argentins", "Géographie économique de l'Amérique Latine", "Le Venezuela", y, recientemente, "Argentine", donde he procurado resumir todos los aspectos de la vida de la Argentina.

—¿Le satisface haber obtenido el "Premio Argentina"?

—Me satisface y me estimula ver que se reconoce mi gran interés por los países americanos de habla española, que comparten con Francia mis más acendrados sentimientos.

Y Georges Lafond, ahora en francés, cierra la conversación con estas palabras:

—*J'aime beaucoup l'Amérique!...*

NOS CONFIESA LA EMOTIVA ACTRIZ

Nélida Franco

Mi rubio favorito es Walter Pidgeon
por su sobriedad y atracción...
Ah!... pero para rubios
de calidad no hay como WILTON,
mi cigarrillo predilecto...

WILTON, el cigarrillo rubio elegido por la gran calidad de su mezcla invariable.

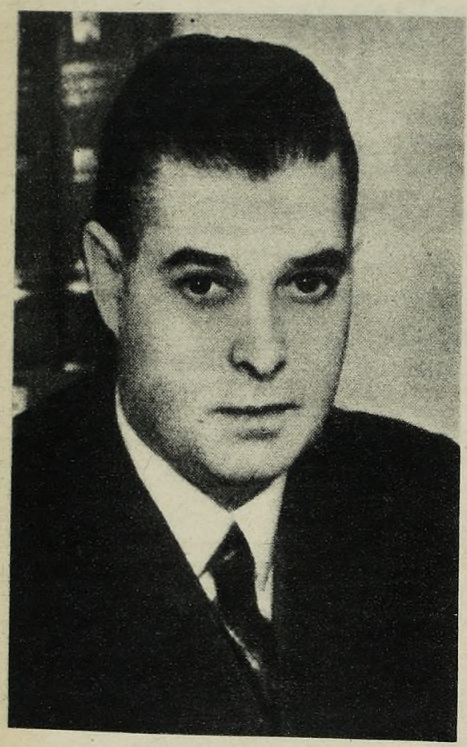
Wilton

60
CENTAVOS

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS

EL SUBSECRETARIO DE CULTURA DE LA NACION, SEÑOR ANTONIO P. CASTRO, REPLICA AL PRESIDENTE DE LA ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA, DOCTOR RICARDO LEVENE

Cuando SARMIENTO leyó su discurso en París, estuvo presente SAN MARTIN



NACIDO en 1902 en la ciudad entrerriana de Concordia, el señor Antonio P. Castro, que es subsecretario de Cultura de la Nación y presidente de la Comisión Nacional de Cultura y de la Junta de Intelectuales, se consagró desde joven a las investigaciones históricas. Fruto de esta dedicación es su obra, que abarca una treintena de títulos, y en la cual Sarmiento es objeto de preferente atención y minuciosos estudios, circunstancia que infunde a la palabra del autor de esta documentada réplica incuestionable autoridad.

EN esta misma revista, de fecha 10 de febrero, Nº 2100, se publica un artículo del presidente de la Academia de la Historia, doctor Ricardo Levene, donde recapitula los acontecimientos relativos a la histórica conferencia de Guayaquil, glosando el discurso de Sarmiento al incorporarse al Instituto Histórico de Francia, como miembro académico correspondiente, el 1º de julio de 1847, afirmando textualmente en uno de sus párrafos: **"Escrito el "Estudio" para el Instituto Histórico de París, fué leído, pero no por su autor, que debió ausentarse de Francia." "Por tanto, San Martín no ha podido asistir a su lectura, como se ha dicho."**

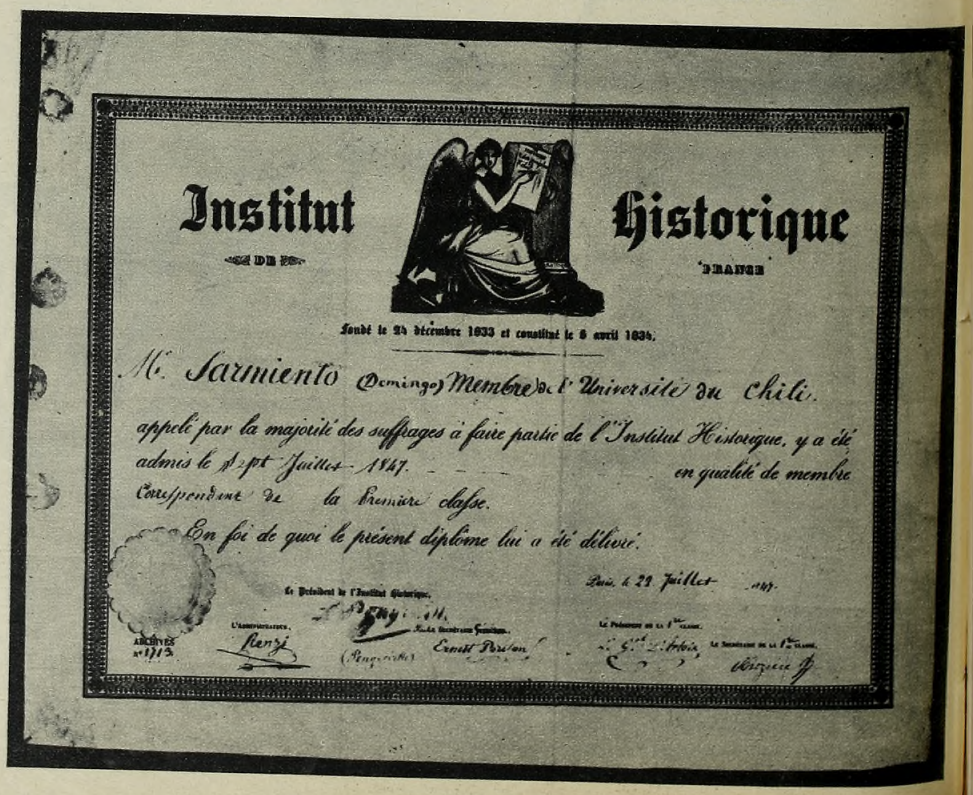
En verdad, atrae la atención que todavía se dude de la asistencia de San Martín al acto académico de Sarmiento, negando las propias afirmaciones de los protagonistas y de otras ilustres personalidades argentinas y extranjeras. Dice el doctor Levene: "como se ha dicho". ¿Quiénes lo dijeron? En primer término, Sarmiento en infinidad de escritos. Luego, Alberdi, Guerrico, Balcarce, Mitre, Lecuna, Rojas y otros. El mismo San Martín lo da a entender, al agradecer al Instituto la publicación del trabajo de Sarmiento realizado en "L'Investigateur" (vide: R. Rojas, "Historia de la Nación Argentina", t. VI, 2ª sec., pág. 925).

Mitre, en su magnífica historia sobre el prócer epónimo (t. III, pág. 634, edic. 1890) manifiesta que San Martín asistió al acto académico cuando Sarmiento leyó su discurso de recepción. Balcarce le escribe a Alberdi, en fecha 14 de diciembre de 1847: "El amigo señor Sarmiento ha tenido la bondad de escribir una memoria sobre los generales Bolívar y San Martín y la ha presentado al Instituto Histórico el día de su recibimiento como miembro de aquel cuerpo." Ricardo Rojas lo afirma también en sus obras "El Santo de la Espada" (pág. 421) y "El Profeta de la Pampa" (pág. 272). Vicente Lecuna, presidente de la Academia de la Historia de Venezuela, uno de los hombres que más combaten a nuestro héroe, escribió un panfleto titulado "En defensa de Bolívar. La entrevista de Guayaquil. Refutación y mentís al libro del señor Colombres Mármol" (1941): **"El ilustre argentino Domingo Faustino Sarmiento, en su discurso de recepción en el Instituto Histórico de Francia, pronunciado el 1º de julio de 1847 en presencia del general San Martín, dió por verídicas las aserciones de Lafond, etc."**

Pese a la documentación existente, todavía hay historiadores argentinos que niegan el acto académico realizado en París el 1º de julio de 1847, donde Sarmiento fué actor y San Martín asistió, ya que con ello se quita uno de los puntales más firmes a la autenticidad de la carta que San Martín escribió a Bolívar el 29 de agosto de 1822, conocida por la "Carta de Lafond", en razón de que este marino francés fué el primero en hacerla conocer en 1843 (y no en 1844, como afirman aún algunos historiadores que repiten a Mitre, que indudablemente se insertó en su "Historia" por error tipográfico), y como puede probarse documentalmente, que no es una mera afirmación sin consistencia.

Profundizando el estudio de nuestras aseveraciones, al ratificar ampliamente lo que manifestamos en la conferencia que sobre este tema dimos en el Círculo Militar el 13 de agosto de 1947, insistiremos en los argu-

Fotografía del diploma otorgado a Sarmiento por el Instituto Histórico de Francia, cuyo original se conserva en el Museo Histórico Sarmiento.



1841 — Paris —

19. Mai

	1355. 6	
Dîner	2 2 -	
Coiffure et barbe	10.	
Raccommodage d'un pantalon	1 10	
Cigarettes	1 "	
20. Billet de parterre pour entendre Robert le diable au Theatre de l'opera	5 .	
Quatre sous a un homme qui me montra le bureau	" 4	
Quatre sous pour garder le parapluie	4	
Quatre francs pour un fiacre pour faire des commissions pendant trois heures	4 '	
Diner et garçon	2 "	
Cigarettes	" 10	
21. Loyer au hotel d'Italie jusqu'a ce jour et la garçon	50. 11 7 "	
Port de lettres	2. 2.	
Transport de mes objets		
Rue Saint Lazare 37.	3 "	
Billet de galerie au Gimnase	2 10	
	1437 8	

— Grandbourg —

Mai 22		1437 8
	Dejeuner et garçon —	1 10 110
23	Dejeuner et garçon	2 15
	Cigarettes	. 10
	Repeterie de l'Venere, cire a cacheter &c &c	10 .
	Dîner et garçon	2 "
24.	Payé à la poste pour affranchir des lettres en Espagne	5 .
	Pour le chemin de fer pour aller à Frankbourg chez le général Saint Martin	5 .
25.	Etant revenu au champs de Mars, dejeuner	1. 5.
	Dîner au dât des ambassadeur.	
	Sans en soie, tout de chambre	2 .
	Un pantalon satin laine	35 "
	Gilet croisé jaille	22
	Pardessus noire double en soie	80
	Gilet piqué blan	18
	Habit noir tricot en drap	43
	Redingotte noire doublé en soie	90
	Pantalon nouveautés	32
		1781 8

Otro de los valiosos originales que se conservan en el Museo Histórico Sarmiento. "Libreta de gastos" que llevaba el autor de "Facundo" cuando viajó por Francia.

mentos que allí expusimos, aunque sea brevemente.

La duda de que Sarmiento no leyó su discurso el 1º de julio de 1847 nació a raíz del conocimiento de las actas del Instituto, que bajo el nombre de "Journal de L'Institut Historique, 1847" publicó en francés como su órgano de divulgación y conocimiento (original en la Biblioteca Nacional).

La fecha del 1º de julio la da en todos sus escritos el propio Sarmiento, y el folleto que él mismo publicó en Valparaíso en marzo de 1848, a sólo ocho meses del acontecimiento —y ¡qué acontecimiento!—, la fecha así: "París, julio 1º de 1847". Los historiadores del siglo pasado que se ocuparon de la Conferencia, todos, con Mitre a la cabeza, argentinos y extranjeros, dan esa fecha. ¿Por qué vamos nosotros a ponerla en duda, cuando el propio interesado nos la dice en todo momento?

LAS ACTAS

Estudiemos con detención esas actas y veremos que, con el subtítulo de "Extractos de las "Relaciones verbales" de junio y julio de 1847, empiezan así: "La primera sección (Historia general e historia) se reunió el 7 de julio bajo la presidencia del general Artois... Figura en la orden del día el despacho de la comisión acerca de la candidatura del señor Domingo Sarmiento, miembro de la Universidad de Chile. El señor Sarmiento ha sido admitido en escrutinio secreto, salvo la sanción de la asamblea general (págs. 315-316)."

"La asamblea general (formada por las cuatro secciones reunidas) se reunió el 30 de julio de 1847 bajo la presidencia del abate Larroque... Se abrió la sesión a los efectos de la **admisión definitiva** de la candidatura del señor Sarmiento, miembro de la Universidad de Chile, ya admitido por la primer sección. Se votó en escrutinio secreto, y el señor Sarmiento fué proclamado miembro correspondiente de la Sociedad (pág. 316)."

Como se ve, la primera sesión se realizó el 7 de julio, donde se hace mención a los títulos de Sarmiento para ser miembro correspondiente del Instituto, y en la parte final se dice que fué admitido en escrutinio secreto. En la segunda, realizada el 30 de julio, queda constancia de su definitiva admisión. En esas fechas se basa la duda, pues, afirman, si fué aceptada sólo el 7 ó el 30 de julio, ¿cómo pudo pronunciar su discurso de recepción el primero?

De la lectura de la sesión del 7 de julio en su parte final no se desprende que fuera votado en ella. Bien pudo suceder, y lo sabemos los que integramos "comisiones", que las actas adolecen de serias deficiencias de redacción y olvidos, por la sencilla razón de que no se toman versiones taquigráficas y son llevadas de memoria por uno de sus miembros. "Relaciones verbales" dicen esas actas... Interpretamos, ante los antecedentes existentes sobre la lectura del discurso del propio Sarmiento, que haya sido omitida la referencia de que el neófito ya hubiera leído su trabajo de recipiendario, omisión que justificamos en razón de que debiendo abandonar a París por esas fechas (no olvidemos que partió el 29), muy bien pudo haber anticipado su lectura, haciéndolo el 1º de julio, como tantas veces lo repitió.

Sarmiento inició su discurso en esta forma: "Al incorporarme en la sabia Asociación, a cuyos trabajos deben tan señalados progresos las ciencias históricas en Francia...", etc. Al que no puede dársele otra interpretación que la que lógicamente se desprende de sus palabras: "Al incorporarme en la sabia Asociación...".

La circunstancia de que en las actas del Instituto no figure como presente San Martín no tiene ninguna importancia. En realidad, no vemos la razón de que figure en ellas. Cientos de instituciones que realizan actos de igual naturaleza, aun en nuestros días, no mencionan jamás en sus actas el nombre de los asistentes a los actos públicos, por más encumbrados que sean...

Es en verdad confusa la redacción de esas actas, y de ahí la interpretación capciosa que algunos quieren darles. Por ejemplo, en la sesión del 6 de octubre se da entrada

a un trabajo de Sarmiento, que llaman "folleto", y en seguida agregan: "trabajo manuscrito". Indudablemente debe tratarse de un trabajo manuscrito. En las páginas 401 - 424 del "Journal" se publica la memoria de Sarmiento intitulada "Etude politique sur San Martín et Bolívar et sur la guerre de l'independance dans l'Amerique du Sud", publicado en 1847, que es el discurso de recepción del 1º de julio, en francés.

Finalmente agregaremos que a Sarmiento se le expidió el título de "miembro correspondiente de primera clase", con fecha 22 de julio de 1847, lo que significa que ya en esa fecha era considerado miembro efectivo del Instituto, y sin embargo, sólo el 30 de julio se le admitió definitivamente! El 24 de ese mes y año, Sarmiento abonó 20 francos por su diploma y otros 20 por su cotización anual. (Ver "Libreta de Gastos", en el archivo del Museo Histórico Sarmiento, que se publicará en breve.)

OTRO ERROR

El discurso que Sarmiento pronunció el 1º de julio de 1847, como hemos afirmado, fué publicado en Valparaíso, Imprenta Europea, calle de la Aduana, 1848, bajo este título: "Discurso presentado para su recepción, en el Instituto Histórico de Francia, por D. F. Sarmiento." Es un folleto de 29 páginas, muy poco divulgado en su original, y se le conoce por haberse publicado en las "Obras de Sarmiento" (t. 21, pág. 11 y sgtes), aunque en forma incompleta, pues no ha sido respetado su texto original, siendo totalmente mutilado.

El doctor Levene, en su citado artículo, manifiesta que fué Mitre quien, en su "Historia de San Martín", califica la carta de San Martín a Bolívar del 29 de agosto de 1822 como su **"testamento político, la constancia de un acto de abnegación impuesto por el Destino que la historia no registra que haya sido "ejecutado con más buen sentido, más conciencia y mayor modestia".** Sin embargo, Sarmiento, en el Discurso a que nos referimos. fué el autor feliz de esa frase, pues comentándola decía: "Esta carta es la clave de los acontecimientos de aquella época, i por otra parte revela tan a las claras el carácter i posición de los personajes, qe. vale la pena de copiarla íntegramente", y a continuación la lee y agrega "E aquí un testamento en qe. un ombre eminente lega a otro la gloria, el poder adquirido, con todas las prevenciones necesarias, para qe su eredero aproveche de las ventajas del legado" (pág. 23). Y en la siguiente: "Aqella Acta de abdicación voluntaria premeditada, es la manifestación de las virtudes antiguas, qe brillaron al principio de la revolución de la independencia Sudamericana".

Como un homenaje para el Maestro eximio que en todo momento rindió culto a las glorias de San Martín, dejamos sentada su primacía en la exacta interpretación de tan fundamental documento.

El discurso de Sarmiento es el estudio más importante para juzgar la Conferencia de Guayaquil, que analiza y amplía la publicación de Lafond, con el agregado interesante, por cierto, de ser un argentino quien la difunde, y que San Martín, uno de los actores del drama, fué el que le dió verbalmente toda clase de detalles, como tantas veces lo repitió Sarmiento y como lo dejó sentado en el discurso que brevemente comentamos.

REFLEXIONES AL EMPEZAR LOS CURSOS

DECALOGO DEL PROFESOR

1 Compulsa la mejor biografía de tu materia y cuídate de la disciplina: la de tus estudios y la del aula. Sin disciplina no es posible enseñar.

2 Ten siempre una o dos lecciones preparadas por anticipado; así podrás afrontar las novedades cotidianas y ser sociable, porque la vida no empieza en el colegio y, afortunadamente, tampoco termina en él.

3 Que no se hable en clase de asuntos ajenos a la asignatura; no evites, sin embargo, nada que pueda tener vinculación con ella. Que al abrir los libros escolares aparezca de cuando en cuando el universo.

4 Piensa que los educandos son tus críticos, unas veces certeros, otras incompresivos; que tu más amable colega se puede convertir en peligroso rival. No hables mal de nadie; cuando alguien lo haga, respóndele con tu silencio: será una lección inolvidable.

5 Que ninguna pregunta te desconcierte. Ni el más sabio puede saberlo todo: no improvises una respuesta inconsistente o errónea. Tómate unos instantes, unos días, documéntate si es necesario, y da una información fidedigna.

6 Sé cordial; trata de convertir a los alumnos en discípulos y a los compañeros antipáticos en amigos. Cariñosa distancia entre unos y otros, y Dios sobre todos.

7 Diserta poco, interroga mucho, que no queden sin dilucidar los puntos más importante del programa. No busques a los estudiantes; tampoco seas esquivo cuando vayan a ti por necesidad o por afecto.

8 No siempre la escuela es templo del saber, como dicen; a veces resulta un torneo de impertinencias y de tonterías. No te desconciertes: los templos no dejan por ello de ser respetables, y el saber, a pesar de todo, existe.

9 Tus superiores podrán ser... lo que sean; no olvides, no obstante, que son tus superiores. Respeta las jerarquías y procura no plantear cuestiones personales. Atrinchérate en tu deber: verás qué pronto pasan los que te incomodan.

10 No asustes a los examinandos ni te muestres desdeñoso con nadie. Aun para los más bastos, levanta la puntería: sé digno, cortés. Perdona a este ingenuo dómine que te ofrece sus experiencia, y procura no andar por el mundo con cara de profesor.

DECALOGO DEL ESTUDIANTE

1 Has empezado, con las mejores fuerzas de tu vida, un camino difícil. Consérvate mañanero, sano y optimista. Que no rompan tu fe inquebrantable los fracasos concretos. Sigue hacia las realidades eternas: Verdad, Belleza, Virtud, Dios.

2 Piensa que todo estará en contra de ti: tu inexperiencia, tu indisciplina, la ignorancia o la maldad de algunas personas, los despiadados imperativos de la vida. Sé íntegro y entrégate sin desmayos a tu esperanza.

3 Nunca dejes, por negligencia, de cumplir tus deberes. Mucho más que la calificación que merezcas ha de valer la personalidad que te forjes y el alto concepto que alcances de ti mismo.

4 Lee con atención y reflexiona si será verdad lo que dicen los libros. Cuando tu inteligencia se rebele, pregunta. No seas receptáculo, sino filtro.

5 Abandona el cuaderno de apuntes y anota en fichas lo que consideres digno de ser recordado. Un fichero que acrece sin cesar sustenta la sabiduría y la memoria.

6 Estudia con amor las materias que no te agraden. Hazlo con legítimo orgullo y por natural conveniencia: para vencer el obstáculo y para guardar rudimentos de lo que acaso no profundices nunca

7 No busques los éxitos fáciles; elige, entre tus compañeros, los que te superen con dignidad en algo; entre tus profesores, no los más amables, sino los más sabios.

8 No tengas con nadie demasiada familiaridad: donde surge la confianza empieza la grosería.

9 Si alguna vez quieres desertar de las aulas, considera que ha de trocarse sin remedio el futuro curso de tu vida. No atropelles la encrucijada de hoy: prepárate para cruzar la selva inextricable de mañana.

10 Cuando logres un certificado, un diploma, un premio, recuerda que no has concluído tus estudios, que no has de rematarlos jamás. Todo título es una limitación.

AUGUSTO CORTINA

GRANMEX

un Gran "Magazine" en

FLORIDA y SARMIENTO

PERFUMERIA - GUANTES - CARTERAS - MEDIAS
SEDAS - LANAS - PUNTO - BLANCO - TAPICERIA
CAMISERIA - CORBATAS - BONETERIA - SASTRERIA
CONFECCION HOMBRES, SEÑORAS, NIÑAS Y VARONES
BAZAR - MENAJE - CALZADO - VALIJERIA

simplex

El amor es diálogo

CUENTO DE

JULIO FRANZOSO

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

CUANDO se lo dijeron, de un modo vulgar por cierto, se negó a creerlo. Por un instante su orgullo la obligó a sonreír con frialdad ante lo que podía ser una calumnia. Sólo luego, después que las primeras palabras fueron confirmadas por otras, precisas, exactas, con respecto al lugar y la hora, Laura sintió, frente a la posibilidad de aquella traición, que algo se desmoronaba en su interior, que se hacía pedazos. Era como si alguien, de improviso, se hubiera derrumbado desde un pedestal muy alto. La angustia, que por un momento llenó de tinieblas su alma, no le permitió ver con claridad. Por eso, quizá, alcanzó a gritar un nombre:

—¡Eduardo!

Fué mucho después, cuando se quedó sola, completamente sola en toda la casa, que pudo recuperarse, encontrarse a sí misma y poner un poco de orden en sus pensamientos. Observó un reloj. Eran casi las seis de la tarde. Exactamente la hora en que Eduardo, su esposo — según la información, — había sido visto tomando el té, acompañado de una joven, en una confitería del centro, lujosa, a escasa distancia de la oficina. Comenzó a mirar en derredor de ella. De improviso, experimentaba la sensación de hallarse en una casa ajena, no en la suya, en la propia, observando todo fríamente: muebles, paredes, techos, como si todo lo que la rodeaba hubiese perdido, de pronto, su intimidad anterior. Diríase que, sentada allí, en medio de la sala, esperaba a la dueña de todo aquello. Quizá el tiempo que pasó así no pudiese ser medido, en intensidad, por ninguno de aquellos relojes. Entretanto, ¿por qué países viajó su espíritu? ¿Hacia dónde fueron sus pensamientos? No lo sabía. Luego, una voz, la de la mucama, la hizo regresar, situándola casi con violencia en le realidad, de la cual parecía haberse evadido.

—Señora...

—¿Eh? ¿Qué?

—Perdone... Quería saber... lo que debo preparar para la cena...

—¡Ah, sí! La cena... Casi lo había olvidado...

Automáticamente dió las instrucciones de costumbre. A su vez, escuchó y aprobó las observaciones que le fueron hechas. La vida doméstica, en sus aspectos generales, seguía su curso habitual. Todo se desarrollaba en la casa del mismo modo que el día anterior. La cena se serviría a las nueve, minuto más, minuto menos. Eduardo ocuparía su lugar frente a ella, en el amplio y brillante comedor, no lejos del periódico de la noche, para desaparecer detrás de sus páginas, de sus noticias, mientras ella hablaba de las pequeñeces del día, de la casa, de los parientes. Ella hablaba, sí, pero... él ¿la escuchaba? Era curioso... Por primera vez, después de cinco años de casados, encontraba que una pregunta, con respecto a Eduardo, no tenía inmediata respuesta.

Un instante, y Laura se puso de pie. Acababa de resolverse por algo. Se acercó al teléfono. Marcó unos números. Espero...

La voz que esperaba, la voz afectuosa de siempre, salió a su encuentro:

—Eleonora...

—¡Laurita! ¡Qué milagro!

—Necesito hablar contigo...

—¡Por favor!... ¿Qué pasa? Ese tono...

—Me pasa algo grave... Te repito: necesito hablar contigo... Te espero mañana por la tarde, en casa...

Eleonora, la amiga, escuchó con atención su confidencia. Los ojos oscuros, un poco entrecerrados, parecían querer ir más allá de las palabras de Laura. Cuando ésta dejó de hablar, le preguntó:

—¿Eso es todo?

—No... Falta aún informarte de lo que yo he decidido.

—¿Puedo saberlo?

—Sí... Pues he decidido marcharme. Hoy mismo se lo diré a Eduardo...

A las palabras aquellas les siguió un largo silencio.

—Laurita..., ¿quisiera saber para qué me has llamado?

—Necesitaba volcar sobre alguien mi pena, mi fracaso sentimental... Eres mi mejor amiga, la única quizá...

—¿Y no crees que esa amistad nuestra, profunda, antigua, impone deberes?

—¿Qué quieres decir?

—Que tengo un derecho, muy pequeño, si tú quieres, y es... ser escuchada.

—Habla... Soy la primera en reconocer que, por tu oficio, debe interesarte esta situación nuestra, ¿verdad? Puedes escribir con ella una novela más...

—Te equivocas. El tema es muy antiguo. Hay miles y miles de casos iguales. La vida los escribe todos los días y lo hace mejor que nosotros..., los del "oficio".

—No divaguemos, Eleonora. Te escucho...

—Estoy de acuerdo con lo que has decidido. Es una situación clara y terminante. Frente a la infidelidad de Eduardo, tu amor propio te obliga a abandonarlo. Muy bien. Es, sobre todo, un ruego teatral, amplio y elegante, de los que se aplauden siempre..., pero en las salas de espectáculos, no en la vida.

—Tú dirás lo que debo hacer...

—Ante todo, llorar. Aún no has llorado por esto que llamas fracaso. Tus ojos están llenos de lágrimas, tu corazón desborda de llanto, pero tú..., tú no has llorado, no quieres llorar, te contienes...

Sucedió entonces lo que tenía que suceder: lo que Eleonora quería. Un llanto abundante bañó por completo el rostro aniñado de Laurita.

—¡Así!... ¡Así!... Te hará mucho bien...

Luego, cuando Laura, ya más calmada, estaba en condiciones de escuchar y comprender sus palabras, Eleonora habló. Habló despacio:

—Soy mayor que tú; tengo treinta y cinco años... Tú tienes diez menos... Fuimos siempre, desde la escuela casi, amigas. Buenas amigas. Sólo algunas mujeres sabemos qué quieren decir exactamente estas dos palabras juntas: "buenas amigas"... Conocí a Eduardo al mismo tiempo que tú... Asistí, puede decirse, al nacimiento de ese romance, de ese amor... Fuí feliz con el reflejo de la felicidad de ustedes. Era como un calor que me llegaba al corazón... Fué después, tú lo sabes, cuando, siguiendo una antigua vocación, comencé a escribir... Me acostumbré a observar... A observar pacientemente todo lo que nos rodea, a comprender algunas cosas, en apariencias incomprensibles, del corazón humano. Sus flaquezas, su debilidades, sus grandes virtudes también, todo, lo pequeño y lo grande, todo lo que lucimos, orgullosos, y todo lo que ocultamos, avergonzados...

Después, casi sin voz, al oído mismo, como un murmullo:

—No te precipites — agregó, — pues debemos buscar... el motivo..., las causas de lo que ha pasado y "por qué" ha pasado... Yo te ayudaré. Las causas quizá están "dentro" de ti, quizá también pueden estar "fuera" de ti, en el aire, sobre los muebles... Mañana o pasado volveremos a hablar de esto mismo... Yo también necesito, para que mi ayuda sea eficaz, buscar..., pensar..., desde lejos..., en ti..., en Eduardo..., en tu casa...

Pasaron algunos días. Uno de ellos, al atardecer, Eleonora cruzó por entre unas pequeñas mesas, en una confite-

ría de moda, y miró fijamente a una joven rubia, de ojos azules, elegantemente vestida, aunque de escasos atractivos físicos. En ese mismo momento, un hombre, que estaba sentado frente a ella, le ayudaba a encender un cigarrillo. Pero... el brazo de la joven había quedado como suspendido en el aire, olvidado del pensamiento que había determinado aquel ademán. El hombre preguntó:

—¿Qué sucede?

—Nada... Una mujer que acaba de pasar y que me ha mirado de una manera que..., francamente..., parece como si hubiera querido fotografiarme...

Su compañero, intrigado, volvió la cabeza. Eleonora había ya desaparecido. En ese mismo instante cruzaba la puerta del establecimiento, pensando: "Menos mal... ¡Me había asustado!"

Ese mismo día, desde su casa, se comunicó por teléfono con Laura. La ansiedad de ésta vibró en el tono de su voz.

—¡Eleonora! ¡Por fin! Te he llamado inifindad de veces...

Su sorpresa fué enorme al oír:

—Sabía que eras tú, por eso no quise contestar... Además, sólo hoy he llegado a una conclusión..., con respecto a lo que tú sabes... Y... tú, entretanto, ¿qué has hecho?

—Pues... nada. Sigo como el primer día: sin comprender, o comprendiendo demasiado.

—Es decir, que has avanzado poco. No me extraña. Menos mal que yo lo he hecho por ti.

—¿Tienes, entonces, algo que decirme?

—Mucho...

—Te espero ...

—No. Prefiero que seas tú quien venga a mi casa... esta vez.

—¿Mañana?

—Mañana. Tomarás el té conmigo... Quizá no sea tan exquisito como el tuyo... Perdonarás... A fuerza de estar mirando lo que hacen los demás, llegamos a olvidarnos de lo más elemental...

.....

—¿Más azúcar?

—No. Suficiente...

Los ojos suaves de Eleonora parecían no querer comprender la angustia de Laura. La amiga se divertía, jugaba con ella, dueña en absoluto de la situación.

—¡Eleonora! ¡Por favor!

—¿Qué?... ¡Ah, sí! Tu problema..., claro... tu problema; el té, mientras tanto se enfríe... No... No... Primero el té.

—Eres desesperante... Parece como si estuvieras castigándome...

—Es muy probable que así sea.

—¿Por qué?

—Porque, en parte, eres muy culpable de lo que pasa..., de tu situación.

—¿Culpable? ¿Yo?

—Sí... Es inútil: tomarás el té helado.

.....

Momentos después, el rostro de Eleonora se revistió de seriedad. Su voz llegó con gravedad a los oídos de Laura.

Hablaba siempre así cuando no quería ser interrumpida.

—¿Nunca oíste decir, Laura, que en los matrimonios sólo uno es el que quiere..., y el otro se deja querer? Pues... algo muy parecido ha pasado en el tuyo. Tú, por ejemplo, has dejado de querer a Eduardo...

—¡No!

—Has dejado de demostrárselo, que viene a ser casi lo mismo. Han sido suficientes apenas cinco años de matrimonio para que la costumbre, la rutina — que significa algo así como una mujer vestida de gris y enemiga del amor — se instalase entre ustedes para separarlos poco a poco... Yo pasé muchos días con ustedes; vi, escuché conversaciones... Conversaciones que parecían monólogos... separados. Y el amor, Laura, es diálogo, y tú lo habías olvidado... Tu esposo venía de la calle, de la oficina, con proyectos, planes, deseos de consultarte... Traía su realidad, su cansancio. Quería ser escuchado. Y tú, ¿qué le ofrecías? ¿De qué le hablabas? De dificultades..., de pequeñeces..., chismes de parientes... Dejaste así de seguir siendo su novia. ¿Por qué? Porque eras ya la esposa. He ahí tu error. El error de muchas esposas jóvenes. Amiga: lo que forma la ilusión del noviazgo no debe morir nunca... La felicidad es necesaria vigilarla.. Puede llegar a marcharse a través de una puerta cerrada. Tú, Laura, lo dejaste solo. Te dedicaste por entero a los muebles, a los cortinados, a los pisos, siempre brillantes; al servicio doméstico, a que todo estuviera en su sitio, es cierto: pero te apartaste, sin sentirlo, del corazón de Eduardo, de tu marido...

Calló un momento. Después siguió diciendo:

—¿Qué sabes "hoy" de sus negocios? ¿De sus proyectos? ¿De su alma? Nada. Es muy probable que él siga aún romántico, mientras tú, que también lo fuiste, eres ahora eminente, desoladoramente práctica... Todo está en su sitio, dentro de tu casa, menos el amor. Debes atraer de nuevo a Eduardo, conquistarlo... Lo conseguirás fácilmente... "Lo otro" no tiene importancia. Es muy probable que ni siquiera sea una aventura. Pero puede servirte como un toque de atención, una advertencia de la vida, de esa vida nuestra, tan llena de sorpresas, que, como una maestra infatigable, todos los días nos da nuevas lecciones... Eres joven. Debes aprovechar esta lección... He ahí, Laurita, todo lo que tenía que decirte.

.....

Pasó el tiempo. Un día, desde muy lejos, Eleonora recibió una carta. Era de Laura. Unos apresurados renglones confesaban: *"Tenías razón... Todo está ahora en su sitio. Aprendí, llorando, aquella lección... Eduardo es el mismo romántico de siempre..."* Eleonora dobló la carta cuidadosamente. Después murmuró:

"Hermoso tema para un cuento... Yo podría hasta enamorarme de... Eduardo, para que tuviera más emoción..."

Y luego, quién sabe por qué eternos misterios del corazón, envolvió aquel nombre con un suspiro:

"¡Eduardo!..."

LAS MUJERES TAMBIEN SOBRESALEN EN LA NOVELA POLICIAL

POR SUSANA MONTES CARIDE

POCO después de la primera guerra mundial, el público lector volvió la mirada hacia el género policial. Pocos eran entonces los autores nuevos y originales, y fué así como atrajo inmediatamente la atención de críticos y lectores una novela que llevaba el título poco original, desde luego, de *La muerte de Roger Arckroyd*. Se la proclamó una obra maestra en su género. Pero conviene apresurarse a dejar constancia de que mayor fué la sorpresa cuando se supo que el autor era, en efecto, una mujer, Agatha Christie, que así debutó en las letras, y que desde entonces, superándose y acrecentando sus millares de lectores, ha demostrado que también en el género literario policíaco (estimado como de exclusivo cultivo masculino) las mujeres pueden sobresalir.

Empero, hay que dejar constancia de un hecho concreto: si no específicamente policiales, en Inglaterra, desde la época de la reina Victoria, hubo escritoras dedicadas a las novelas de intriga, secretos y misterios, criminales no identificados, inocentes injustamente perseguidos, niños substituídos, testamentos violados y matrimonios ficticios. Siempre presentado todo esto de tal suerte que la atención del lector se mantenía en perfecto "suspenso" hasta el final.

Dorothy Sayers se encarga de mencionar a algunas de estas escritoras, cuya aparición data de los comienzos del siglo XIX. La primera es Enriqueta Woode, que se dedicaba a las melodramáticas historias criminales sin hacer intervenir a los detectives. Su obra maestra es *East Lynne*. Otro tanto se puede decir de la señora Braddon, cuyas obras, traducidas al francés en cuanto aparecían, alcanzaron gran difusión y se reeditan aún hoy. De entre las más célebres citaremos *El secreto de lady Audley*, *El laberinto* y *El rastro de la serpiente*, todos títulos de singular efecto y que aparecieron también en castellano.

A estas autoras tan difundidas (en los días victorianos aún no se utilizaba la designación de *best sellers*) hay que agregar otra, norteamericana: Ana Catalina Green, que publicó, en 1883, la novela *El caso Lanvenworth*, que aparece todavía en los catálogos de las editoriales. Y volviendo a Inglaterra, la señora Meade, que en 1893 abordó la novela de atmósfera científica con *Extractos del diario de un médico*, género que cultivó hasta 1902, en que falleció a poco de aparecer *Las hechiceras de Strand*.

Llegamos a las autoras más modernas con Isabel Ostrander, con su original *Cenizas;* y la señora Belloc Lowndes, de origen francés, hermana de Hilario Belloc, el compañero inseparable de Chesterton. Esta se inspiró en procesos judiciales célebres y dió a sus muchos lectores la novela *El huésped*, terrorífica y de vampiros.

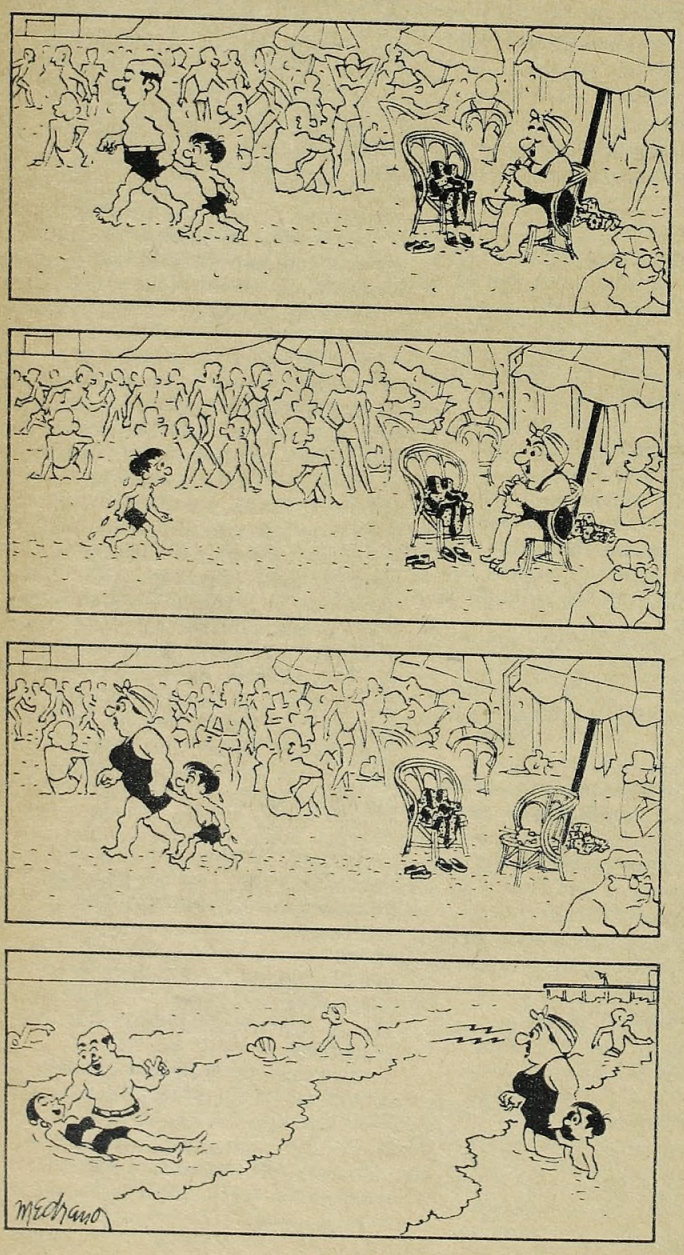
Con tales antecedentes, la aparición exitosa de Agatha Christie provocó la aparición inmediata de muchas imitadoras. La más célebre de estas émulas es Dorothy Sayers. No faltan quienes aseguran que la alumna supera a la maestra. La lógica, la ciencia, la firmeza con que plantea los problemas y los resuelve, la elegancia y calidad de su estilo, la originalidad con que a la intriga policial agrega el estudio de costumbres, justifican la creciente fama de la autora de *Lord Peter*. Así domina los elementos novelescos y humanos, ya se trate del mundo de la publicidad (*Murder must advertise*), como el universitario (*Gandy nights*), como el misterioso de los compañeros (*The nine Tellers*). Desgraciadamente, la extensión de sus novelas y la sutileza de sus diálogos descorazonan a los traductores, cuando no incitan a "economizar" composición a sus traductores franceses y de los países de habla castellana. Su personaje preferido es Lord Peter, que aparece en numerosas novelas a manera de Sherlock Holmes, o de Arsenio Lupin, o del inefable Mr. Reeder, de Wallace, para no citar otros.

Detrás de Dorothy Sayers hay toda una femenina falange de novelistas policíacas. La falta de espacio nos impide consignar el nombre de muchas. Mencionaremos a unas pocas, de las cuales también el cine ha aprovechado obras para argumentos. Estas son: Patricia Wentworth, autora de *El estuche de laca roja* y *Jane Smith*; Margery Allingham, con *Un hombre desaparece* y *La muerte de un fantasma*; Frances Noyes Hart, autora del notable *Proceso Bellamy*; Anthony Gilbert, (seudónimo masculino de Lucy Malleson), a la que pertenece la reciente *No abras esta puerta*, y de la cual en nuestro país se han publicado *Una larga sombra*, *La campana de la muerte*, *La trampa* y *La gente muere despacio*. También está Vera Gaspery, norteamericana, versátil en su vida y en su obra, de la que conocemos una buena versión argentina de *Laura*, así como de la extraordinaria y apasionante *Bedelia*.

Finalmente, en la Argentina, debemos señalar a Silvina Ocampo, que, si bien en colaboración, ha publicado *Los que aman, odian*, intensa novela policial, tan rica en sugestiones e intriga como en estilo, que ha firmado con Adolfo Bioy, un valor efectivo en nuestra novelística.

Así, la mujer, en el dominio de las letras, no ha dejado un solo aspecto sin alcanzar, y, lo que es más interesante aún, sin señalar preferencias en el público lector: escribiendo para ser leídas, indistintamente, por mujeres y por hombres.

MAR DEL PLATA (DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL)



LUIS J. MEDRANO

Atractiva

por sus vistosas creaciones...

Seductora

por su CUTIS terso y diáfano...

- ella usa MELBA

Hay un *algo* que emana de su figura... una armonía subrayada por su atuendo... una distinción propia de su personalidad... y ese *algo* culmina en la cristalina hermosura de su cutis. Ella usa MELBA - las cremas de belleza que conservan el cutis suave y juvenil.

- su sarong, un *batik* oriental
- sus joyas, de platino
y...

Melba

su Crema de Belleza!

CREMA Nº I

Para limpiar profundamente el cutis. Debe aplicarse por la noche, al acostarse, completando la limpieza con otra aplicación por la mañana.

CREMA Nº II

Base de maquillaje. Mediante suave frotación se desvanece. Luego puede aplicarse el polvo facial o colorete.

PUBL. KIN

CREMA Nº III

Para CUTIS SECOS o "zonas desiguales", recomendamos muy especialmente esta finísima y nutritiva crema lubricada con Lanolina y Leche. Devuelve la tersura y suavidad al CUTIS SECO.

Solicite el tamaño grande, en cualquiera de los 3 tipos; es más económico.

Elaboradas y distribuídas por LABORATORIOS GUIDO HORVATH S.R.L. - Capital $ 250.000.00 - Colodrero 2382 - Buenos Aires

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

Es probable que el mayor Seversky sea el primer hombre que emprenda el viaje a la Luna

POR PAT LEROY

UN miembro destacado del grupo de los "magos de la edad atómica" es el mayor Alejandro Seversky. Diseñador y realizador de las modernas aeronaves, desde la caída del imperio ruso se radicó en forma definitiva en la república del Norte, donde halló terreno propicio para sus especulaciones de inventor y ejecutor audaz de sus propias concepciones. La labor de Seversky no se limita sólo al planeamiento de nuevos modelos de aviones. Es él el autor de concepciones trascendentales dentro de la estrategia aeronáutica. Solía escuchar atentamente sus consejos el presidente Roosevelt, y también el general Henry Harley (Hap) Arnold, jefe de la aviación norteamericana, recientemente fallecido.

Es un enamorado de la aeronáutica, considerándola como la reina de todas las armas, y los norteamericanos lo llaman " a man with his mind in the skies" (un hombre de una mentalidad formada en los espacios celestes).

Sus doctrinas

El libro "La victoria por el dominio aéreo", publicado en 1942, condensa sus principios y doctrinas con respecto a la estrategia y comunicación militares modernas, puestas en práctica por primera vez durante la segunda guerra mundial por las fuerzas aliadas. Exhortó para que la invasión a la fortaleza hitlerista en Europa fuera diferida hasta el momento en que el espacio aéreo sobre el territorio enemigo estuviera totalmente al arbitrio de las fuerzas aliadas, enseñoreadas de su cielo mediante el bombardeo estratégico sistemático de las fortalezas volantes. Vidente, aunque denunciado como extremista por sus detractores, y aclamado como profeta por sus adictos, el mayor Seversky sostuvo, en 1942, que la fuerza aérea había suplantado a la fuerza naval como arma principal de la guerra moderna.

Para el mayor Seversky la primera fuerza dedicada a la defensa de una nación debe ser la fuerza aérea, propiciando, en consecuencia, el vuelco de todo el esfuerzo industrial en la construcción de bombarderos de gran radio de acción —ocho mil quilómetros como mínimo,— capaces de transportar medio centenar de toneladas de bombas y navegando a gran altura con velocidades no muy inferiores a la del sonido. Sostiene que el verdadero poder aéreo en la situación actual de la aeronáutica significa una fuerza de ataque que pueda levantarse directamente desde el continente americano para atacar directamente el "plexo solar" industrial del enemigo y volver a sus bases sin detenerse. Una aviación que esté libre de bases de ultramar que pueden ser sometidas a la demolición, captura, y sujetas a las vicisitudes políticas y militares de otras naciones extranjeras. Sólo bajo estas condiciones, sostiene Seversky, se puede tomar en cuenta las fuerzas de superficie del enemigo y llevar la ofensiva, cualquiera que sea el resultado en tierra. Esta tesis de Seversky encontró muchos adversarios entre los miembros del supremo comando norteamericano.

Un mago de la edad atomica: Alejandro Seversky, diseñador de aviones y autor de concepciones trascendentales dentro de la estrategia aeronáutica.

Las tres franjas

El enemigo en quien piensa Seversky es, desde luego, la Rusia soviética. Seversky concluye su hipótesis con las siguientes apreciaciones finales:

En la próxima guerra el hemisferio americano estará estratégicamente dividido en tres franjas geográficas:

La primera, que incluye fundamentalmente a Alaska, Canadá y Terranova, será la franja de desplazamiento desde la cual la fuerza aérea de largo alcance llevará la guerra al corazón del enemigo.

La segunda, los Estados Unidos, propiamente dicho, se transformarán esencialmente en la franja industrial en que se producirán los medios para librar la guerra. Será un blanco de fundamental importancia para el enemigo y, por consiguiente, requiere la mayor concentración posible de la defensa.

La tercera zona, que comprende Centro y Sudamérica, se convertirá en la franja de abastecimientos, la reserva vital de alimentos y materiales estratégicos. Esta es la zona de "seguridad", lejos del alcance del ataque enemigo. Debe ser desarrollada para contribuir al esfuerzo de las otras zonas. La victoria solamente será posible si las Américas se hacen autárquicas en la misma medida que la Eurasia dominada por Rusia.

En el Plaza Hotel

Hablé con el mayor Seversky en su departamento del Plaza Hotel. Logré una entrevista con él después de obstinadas gestiones que duraron una semana entera. Cuando hago una alusión a estas dificultades, el mayor sonríe y dice que está tan ocupado, que a veces él mismo no sabe dónde puede encontrarse a ciertas horas. La silueta pequeña, delgada, inspira confidencia. Habla flúidamente el inglés, pero me resulta fácil captar su acento ruso. Los ojos tienen una mirada bonachona, aguda e impregnada de sabiduría. Cuando se mueve, es probable advertir su renguera. Esto me recuerda uno de los dramáticos episodios de su vida. Al regresar de una operación, durante la primera guerra mundial, su aparato sufrió un grave accidente. Una maniobra, bajo la amenaza de los aeroplanos enemigos, parecía que iba a concluir en forma feliz cuando un brusco choque en tierra determinó el vuelco de su máquina —el temido "capotaje", y la rotura de una pierna.

Los "platos voladores"

Voy a confesar a los lectores "mi secreto". El motivo principal por el que traté de lograr una entrevista con Seversky fué el de conocer su opinión sobre la sensacional tesis del experto aeronáutico Donald Keyhoe, referente a los *"platos voladores"*. Como los lectores han de recordar por el artículo que hemos publicado en uno de los últimos números de EL HOGAR, Donald Keyhoe sostiene que aquellos *"platos no son otra cosa sino unos aviones de exploración, enviados de otro planeta, cuyos habitantes se habrían adelantado a nosotros en más de cien años en materia de ciencia técnica."* Y temiendo, sin embargo, que pudiera ser tildado de sensacionalista, no comencé la conversación con esta pregunta. Luego, en el transcurso de la conversación, los "platos voladores" quizá se han de presentar volando ellos por su propia cuenta... Sigo haciendo preguntas sobre la materia que más interesa al mayor.

La bomba atómica soviética

—¿Tuvo la posesión de la bomba atómica por la Rusia soviética la virtud de cambiar su tesis sobre la estrategia en el aire?

—De ninguna manera. La verdad es que la bomba atómica es simplemente un nuevo explosivo de inmensa potencia. Destaca enormemente el poder destructivo de las fuerzas militares que la utilizan. Proporciona a las fuerzas estratégicas actuales y, por sobre todo, a la fuerza aérea un nuevo explosivo enormemente más eficiente, pero ella no revoluciona los principios del arte militar. El beligerante que tiene el dominio del aire sobre el territorio enemigo tiene asegurada la victoria en todo caso, tenga él la bomba atómica o sólo la de T N T, para imponer su voluntad.

Supongamos que Rusia tiene la bomba atómica en cantidad, pero un poder aéreo

superior norteamericano le niega nuestro cielo. Su posesión del nuevo explosivo no reviste en tal caso mayor importancia. Pero supongamos que, al contrario, el enemigo no posea una sola bomba atómica, pero esté en condiciones de vencer a nuestra fuerza aérea y ganar la libertad de acción sobre el territorio americano: entonces podría aniquilarnos con viejas bombas de T N T como lo hicimos nosotros en Alemania — o más aún, *con simples bolsas de arena*. En cuanto a nuestras existencias de bombas atómicas, bajo estas circunstancias, como usted comprenderá, serían absolutamente inútiles. La esencia de la estrategia no consiste en explosivos superiores, sino en medios superiores de lanzarlos, no en el volumen relativo de las existencias de bombas atómicas, sino en la relativa calidad de las respectivas fuerzas aéreas. El hecho de que puedan llevarse explosivos más devastadores hacia el territorio del enemigo no altera la estrategia. Lejos de anular el arte de la guerra, requiere una estrategia militar correcta.

¿Habrá guerra?

— *¿Considera usted como ineludible la guerra entre los Estados Unidos y Rusia?*

— Esta cuestión se decidirá, sin duda, en los próximos dos o tres años. Es la lucha entre dos ideologías, "el comunismo y la democracia". Una de ellas ha de sucumbir por contaminación o infiltración. En tal caso tendríamos asegurada la paz para los próximos cien años. Si no se logra tal triunfo ideológico, se hará inevitable una decisión militar.

Ahora, por fin, apuesto y "disparo" la pregunta que me indujo a buscar obstinadamente, durante una semana, la entrevista con el mayor Seversky.

— *¿Qué opina usted sobre el reportaje del semanario* True, *referente al origen de los "platos voladores"?*

— No creo que existan. Sé que las autoridades aeronáuticas norteamericanas sostienen esta misma opinión. Los "platos voladores" son un producto de la imaginación exacerbada de cierta gente. Los habitantes de otros planetas nos hubieran notificado su existencia de otras maneras y no por medio de tales "platos voladores". Puede usted dormir tranquilo, no hay amenaza de invasión desde el planeta Wolff.

— *¿Recuerda, señor mayor, su artículo sobre las probabilidades de volar a la Luna?*

— Yo creo que esto es posible. Los motores que poseemos actualmente serían lo suficiente poderosos para un avión interplanetario. El único problema a resolverse sería el combustible: tendría que ser lo bastante liviano y lo bastante compacto como para encerrar en recipientes extremadamente pequeños la inmensa energía requerida por el vuelo interplanetario.

— *¿Es posible que esto se logre y que el avión sea entonces impulsado por la energía atómica?*

— Si la labor de la ciencia elimina esta dificultad, estaré inmediatamente dispuesto a diseñar tal aparato interplanetario. Esto lo consideraría cómo la obra mayor de mi vida.

— *¿Y volaría usted a la Luna?*

— Siempre efectué los primeros vuelos experimentales con los aviones que yo mismo diseñé y construí. Por cierto que participaría en esa empresa — dice el mayor Seversky en un tono que no admite dudas de que este hombre que durante la primera guerra mundial atacaba a los aviones alemanes con ametralladoras rudimentarias, que fué delegado especial del secretario de Guerra en las experiencias de Bikini, pensara volar a la Luna. — A fin de cubrir los 385.000 quilómetros entre nuestra Tierra y la Luna, tendrán que desarrollarse velocidades enormes. La velocidad por sí misma no constituye un peligro. Podríamos, probablemente, viajar a cualquier velocidad inferior a la de la luz, sin efectos notables. Mi artículo sobre el vuelo a la Luna produjo sensación a raíz de la tesis que sostuve con referencia a la substitución de la gravedad. Al estudiar este problema llegué a la conclusión de que suministrando el grado adecuado de una permanente aceleración o una permanente desceleración, en vez de una celeridad fija, cuando volemos más allá de la zona de atracción planetaria, con la velocidad proveemos un substituto perfecto para la gravedad.

El presidente Roosevelt solía escuchar atentamente los consejos del mayor Seversky. Aquí lo vemos entregándole el trofeo "Harmon", con que se honra anualmente a los que se destacan en asuntos aéreos.

— *¿Cuáles son los fines de su estada en Buenos Aires?*

— Vine a raíz de la invitación que me hizo llegar el señor Alberto Dodero. Cuando estuve por primera vez en Buenos Aires, el año pasado, pronuncié varias conferencias sobre la estrategia en el aire. Ahora estoy averiguando la posibilidad de que mi tesis sea traducida en un lenguaje práctico, o sea llevada a la vida. Mucho me agrada la Argentina por su semejanza con los Estados Unidos. El general Perón es un brillantísimo hombre de Estado, que comprende claramente las conclusiones que se imponen, a raíz de lo que llamaremos la era de la aviación. Hablamos con él un mismo idioma estratégico. Descubrí con el mayor placer que la Argentina, no obstante su fondo agrario, posee más talentos técnicos de origen nativo que cualquier otro país de la América del Sur. La Argentina es el único país de la América del Sur que posee la aviación de caza a chorro, a la que mantiene en un nivel muy alto. Muchas veces la gente me pregunta el porqué la Argentina necesita una aviación a chorro. Respondo que en primer lugar la Argentina debe poseer, indudablemente, la mejor aviación y que por otra parte vivimos en la época de la aviación a propulsión retroactiva.

"La Argentina logra de esta manera experiencias y equipos. Por consiguiente, podrá usar un avión moderno no sólo para fines de defensa, sino también para transportes comerciales. Es un gran mérito del presidente Juan Perón el haber dotado a su país de una grande y moderna aviación — termina diciendo el mayor Alejandro Seversky."

(Véase la página siguiente.)

El mundo de la diplomacia

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

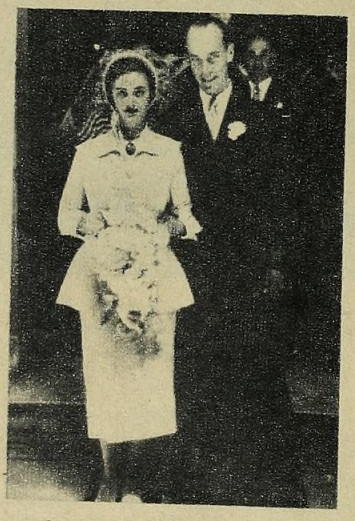
POR PEGGY LEROY

El cumpleaños del rey Faruk en la legación egipcia. El encargado de negocios, Ahmed Kamal Olama, y su señora, sorprendidos durante una plática en el idioma de Voltaire con el embajador de Haití, señor Jacques Leger, y su colega de Francia, señor Guillermo Georges-Picot.

★ **Qué lástima que ustedes no hayan leído las muy interesantes memorias de guerra del brigadier Fitzroy MacLean. No sólo se habrían enterado de las inclinaciones antistalinistas del mariscal Tito, sino también conocerían la silueta del nuevo primer secretario de la embajada británica, señor J. E. P. C. Henniker-Major, quien aún es muy joven (cuenta 34 años de edad). Vino a nuestra capital para reemplazar a Anthony Lincoln. Fué miembro de la misión militar británica ante Tito, durante la guerra, y vivió en las selvas y montañas yugoslavas mil y una aventuras peligrosas. Su llegada a Buenos Aires provocó un gran interés entre los miembros del cuerpo diplomático, debido al hecho de que el joven Henniker-Major perteneció al grupo de aquellos superhombres de las fuerzas especiales británicas que saltaban con paracaídas, secuestraban generales alemanes y efectuaban acciones de sabotaje en la retaguardia de las tropas enemigas. Después de saborear estas aventuras, Henniker-Major volvió a la vida estable y tranquila de diplomático, desempeñando durante cierto tiempo las funciones de secretario privado del ministro Bevin.**

MacLean dice en su libro que Henniker-Major se destacaba por su gran audacia personal, por su mentalidad elástica y original y por el don de lograr la simpatía de la gente, atributos éstos que son indispensables para un oficial de las fuerzas especiales.

★ **¿Sabe usted dónde se encuentran los montenegrinos y a qué hora van los turcos al café de la esquina de Corrientes y San Martín? Cuando siento ganas de viajar por Europa sin moverme de Buenos Aires, voy por la mañana a tomar el desayuno en el café cercano al cinematógrafo Rex. Allí veo a los austríacos, servios y judíos sefarditas, quienes fijan sus citas en aquel local. Algo más tarde me traslado al café de la esquina de San Martín y Corrientes, donde el maroquense Ben Simon, el simpático creyente del Islam, me sirve café puro. Allí llegan a mis oídos viejos idiomas conocidos: polaco, griego, alemán y el dialecto suizo. De allí, dejando en el camino el café situado en la esquina de Viamonte y Florida, donde mantienen su "apuntamento" los italianos adherentes a Mussolini, voy un rato al bar de los aviadores de comunicaciones, en la calle Corrientes, donde tengo oportunidad de conocer los últimos chismes europeos, de labios de suecos, daneses, holandeses o ingleses. Antes de las dos de la tarde tengo que visitar un café en las cercanías del Cabildo para conversar con los eslovenos y montenegrinos que lucharon en los destacamentos del general Mihailovich. Como debo mantenerme "neutral" y no puedo tomar parte en las "vendettas" balcánicas, dirijo mis pasos hacia el café de la esquina de la avenida de Mayo y Sáenz Peña, donde se reúnen los "ustashi" croatas, quienes comerían con gusto a todo servio como ingrediente para su vermut. De allí regreso a la calle Corrientes, y alrededor de Suipacha se encuentran los comerciantes sirios de tez cetrina. Si para completar el juego me faltan los turcos, los veo en el café de Corrientes y San Martín, adonde ellos concurren únicamente en las horas de la noche. A las seis de la tarde siento un ligero vahído y compro rápidamente un diario de la tarde. Quiero enterarme de lo que pasa en Buenos Aires.**



Se conocieron en un día de niebla, en Londres; se casaron en un día de sol de verano, en Buenos Aires. Así se cumplió el romance de dos desterrados que encontraron un nuevo hogar en la Argentina. El conde Alejandro Starzenski, valiente oficial de la marina de guerra polaca, con su novia, Eva Mitraszewski.

En los elegantes salones de la legación belga. El ministro Marcel Jaspar y el jefe de la misión comercial belga, barón Moens de Fernig, con sus respectivas señoras.

★ **En oportunidad de la elegante recepción en la legación egipcia, ofrecida por el encargado de negocios, señor Ahmed Kamal Olama, con motivo del cumpleaños del rey Faruk, conocí a un digno aristócrata turco, el ciudadano egipcio Tiriaky Bey. Me dijo que cierta vez encontró en El Cairo, en la casa del pretendiente al trono de Turquía, sultán Omar Faruk, a la jovencita Narriman Sadek, quien, de acuerdo con noticias de la prensa norteamericana, había de abandonar a su novio y convertirse en la esposa del rey Faruk. Tiriaky Bey, interrogado aquí (vino a Buenos Aires a causa de una sucesión) si Narriman Sadek era realmente tan bella, respondió que ella no le impresionaba mayormente. Después de ser exhibidas interesantes películas sobre Egipto, por el "cameraman" aficionado señor Miguel Melhem, comenzaron los bailes. Jamás me imaginé que el embajador del Canadá, señor Kearney, bailase tan perfectamente la raspa auténtica. El simpático ministro de Irlanda, señor Murphy, se mostraba aquella noche algo reticente, porque para el día siguiente le esperaba un difícil match de tenis. Junto con su hijo jugó un "double" en contra del embajador norteamericano, señor Stanton Griffis, y la señorita Scofield.**

Mi información termina aquí. No sé quién ganó este match.

★ **Noticias de la cigüeña diplomática. Mis felicitaciones al embajador de Haití, señor Jacques Leger, por el nacimiento de su preciosísima hijita Marceline, de tres quilogramos y medio de peso. También ha tenido un serio aumento la familia del embajador de Francia, señor Guillermo Georges-Picot. El 16 de septiembre nació su hijita Flor Charlotte. El embajador parte en los próximos días para Francia, con el propósito de acompañar a su esposa e hijita en su viaje de regreso a Buenos Aires.**

★ **La silueta del barón Moens De Fernig, jefe de la misión comercial belga, inspira confianza, y observando su tranquilo y equilibrado modo de vivir, uno comprende que es un hombre que conoce los secretos de las finanzas internacionales y sabe pensar en cifras. Lo conocí durante la recepción en la legación, ofrecida por el ministro Jaspar, en la que los anfitriones crearon, de acuerdo con una tradición arraigada, un ambiente muy agradable entre los invitados. El barón de Fernig me dijo que su lado fuerte son los asuntos económicos, y que, en cambio, no le interesa para nada la política. Añadió que es amigo íntimo del ministro Henri Spaak, líder del partido socialista. El ambiente agradable, carente de preocupaciones, de la recepción hizo que se olvidaran las asperezas de la actual política europea. Así pude observar que tanto el embajador de Gran Bretaña, sir John Balfour, como el de la India, señor Vesugar, saludaron cordialmente al embajador de la China nacionalista, doctor Chen Chieh, cuyo gobierno han dejado de reconocer desde hace un mes.**

★ **En una de las recepciones diplomáticas vi a "Avivato". Se presentó personalmente, engullendo los sabrosos platos y tomando whisky. Desde luego, no estaba invitado. Se enteró de la recepción mediante la lectura de las secciones sociales de los periódicos. Su comportamiento era digno de un embajador. Antes de salir de la recepción (esta conversación la "pescó" uno de los fotógrafos de prensa), se acercó al secretario de la legación, que lo veía por primera vez en su vida, y le dijo en tono altivo: "Hace un rato hable con su ministro y lo invité para el jueves próximo. Me es grato invitarlo a usted también a mi casa..."**

El ministro, por supuesto, no sabía nada de tal invitación. Ni nadie conocía a este verdadero "Avivato", personaje que difícilmente deja uno de encontrar en las recepciones diplomáticas.

★ **El maharajá de Jaipur, dueño del magnífico palacio Hawa Mahal (palacio del aire), invitó a sus amigos argentinos: señora Phylis Hunter, el director del Museo Nacional de Arte Decorativo, señor Ignacio Pirovano; señora María Marta Pouches Elía de Santa María, señor Alfredo Cernadas y señora Freida Patricia Cernadas.**

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Juegos de cartas, de dados y de azar)

1.	GRALENAE	1. _ _ _ _ _ _ _ _
2.	BASCEO	2. _ _ _ _ _ _
3.	BLAO	3. _ _ _ _
4.	RIEESTTE	4. _ _ _ _ _ _ _ _
5.	GREBID	5. _ _ _ _ _
6.	NEMOT LENGIS	6. _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
7.	UIDOB	7. _ _ _ _ _
8.	LICLODO	8. _ _ _ _ _ _ _
9.	INTTARE RUCANETA	9. _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
10.	LATUER	10. _ _ _ _ _ _
11.	OBRUR	11. _ _ _ _ _
12.	ETUT	12. _ _ _ _
13.	CRABACTA	13. _ _ _ _ _ _ _
14.	CUTRO	14. _ _ _ _
15.	PEKRO	15. _ _ _ _ _
16.	CIRBAS	16. _ _ _ _ _ _
17.	MYMUR	17. _ _ _ _ _
18.	SERACRAR	18. _ _ _ _ _ _ _ _
19.	ILATROE	19. _ _ _ _ _ _ _
20.	ACSATAN	20. _ _ _ _ _ _ _

Ejemplo: U M S = M U S.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SEIS minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ minutos, MUY BUENA; en QUINCE minutos o más, REGULAR.

JUEGO DEL TRAMPOLIN

Forme Vd. las palabras cuya explicación se acompaña, saltando de las dos últimas letras de la palabra precedente a las dos primeras de la palabra siguiente, IGUALES a las dos últimas de la palabra anterior. TODAS las palabras en SEIS minutos, EXCELENTE; en DIEZ minutos, MUY BUENO; en QUINCE minutos o más, REGULAR.

1.	Naipes que quedan sin repartir	1. _ _ _ _ ta
2.	Asiento sin brazos ni respaldo	2. ta _ _ _ _ _
3.	Altura propia de cada voz o de cada instrumento	3. te _ _ _ _ _
4.	Despacho transmitido por telegrafía sin hilos	4. ra _ _ _ _ _ _ _
5.	Ornamento sagrado que se sujeta al antebrazo izquierdo sobre la manga del alba	5. ma _ _ _ _ _
6.	Ciencia que expone las leyes, modos y formas del conocimiento científico ..	6. lo _ _ _ _
7.	Ave de rapiña, a la que se atribuye poder mágico	7. ca _ _ _ _
8.	Aplícase a los actos que obedecen a excitaciones no percibidas por la conciencia	8. re _ _ _ _
9.	Vasija en forma de taza	9. jo _ _ _ _
10.	Pendiente que se ponen algunos salvajes en la ternilla que divide las dos ventanas de la nariz	10. na _ _ _ _ _

¿RECUERDA USTED...

...el nombre del padre o de la madre (lo que se indica en cada caso) de los famosos personajes citados a continuación? Cada respuesta correcta, 10 puntos. Un total de 90-100 puntos, CONOCIMIENTOS de 70-80 puntos, NORMAL; de menos de 80 puntos, REGULAR.

1.	Telémaco (padre)	1. _____
2.	Salomón (padre)	2. _____
3.	San Agustín (madre)	3. _____
4.	Cleopatra (padre)	4. _____
5.	Constantino (madre)	5. _____
6.	Nerón (madre)	6. _____
7.	Carlomagno (padre)	7. _____
8.	Napoleón (madre)	8. _____
9.	Felipe II (padre)	9. _____
10.	Isabel de Inglaterra (padre)	10. _____

(Ver soluciones en la pág. 27)

ATKINSONS

Colonia

para baño

Refresca y Reanima

porque es

Verdadera

Colonia!...

Creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.

En frascos de:
50 c.c., $ 3.20
100 c.c., $ 5.80
200 c.c., $ 10.50
400 c.c., $ 19.-
950 c.c., $ 35.-

¡IDEAL PARA **TODO** USO ABUNDANTE!

CB-51

20 reglas para vivir muchos y muy felices años

LA búsqueda de la fuente de Juvencia no terminó con Ponce de León. La prueba es que aún hoy sé prosigue no ya en lejanas tierras, sino en clínicas y laboratorios. Los médicos han aprendido a evitar y a curar muchas enfermedades, y año tras año se dedican al estudio de problemas aún mayores. Tienen una idea de las relaciones existentes entre la mente y el cuerpo, y se aventuran en el desconocido terreno del espíritu humano.

No han descubierto aún la fuente de la eterna juventud, pero han hallado ya la manera de que el hombre de mente fuerte y razonable viva una vida sana y feliz más prolongada.

Tomadas separadamente, sus instrucciones no son nuevas. Pero juntas, constituyen un mapa con indicaciones claras para alcanzar una edad avanzada.

He aquí veinte reglas para una mente sana en un cuerpo sano. Las diez primeras son sugestiones para el cuidado físico. Las otras diez se refieren al carácter y al espíritu. Y todas están estrechamente relacionadas.

1 BASTANTE SUEÑO

El sueño devuelve las energías. Usted mismo es el que sabe cuánto descanso necesita. No hay regla que se aplique a todos por igual. La fatiga es la señal de que necesita más descanso. No es prudente agotar todas las energías. Pero, si lo hace, trate de recuperar todo lo que perdió.

Nada es tan saludable como una buena siesta después del almuerzo. Desgraciadamente no es mucha la gente que puede hacerlo. Un buen substituto es tomar algunas horas más de descanso por la noche, algunos días por semana.

Trate de dormir en una habitación obscura, lo más tranquila y cómoda que sea posible. La pieza más importante del mobiliario de una casa es un buen lecho. Debe ser firme, bien hecho todos los días con sábanas y fundas limpias; éstas deben cambiarse con la mayor frecuencia que lo permitan el equipo y las finanzas de la casa. La ropa de abrigo debe ser liviana, porque las frazadas pesadas entorpecen la circulación. El dormitorio debe ser ventilado, pero no tan frío como para no sentirse cómodo debajo de las frazadas.

2 HAGA BASTANTE EJERCICIO

La gente hace bastante ejercicio durante la adolescencia, pero tiende a descuidarse una vez terminada la época de colegio.

El ejercicio al aire libre es el mejor, ya que el aire puro y el sol son elementos esenciales para el mantenimiento de la buena salud. La actividad tonifica los músculos, y la respiración profunda mejora la circulación de la sangre.

El ejercicio debe ser compatible con la edad y las circunstancias. Llega un momento en que es — por ejemplo — necesario renunciar a los "singles" de tenis para preferir los "doubles".

La jardinería es siempre saludable. Pero aquellos que sólo se ocupan del jardín los fines de semana, generalmente se exceden. Es necesario recordar que no se debe permanecer demasiado tiempo al sol, ni hacer grandes esfuerzos o levantar cosas demasiado pesadas. El caminar es buen ejercicio, y sería buena idea hacer a pie todo o parte del trayecto a la oficina. La equitación es agradable porque, además, los caballos son buenos compañeros, comprensivos; y esta forma de ejercicio, al igual que el golf, le descansará la vista, porque la obligan a mirar a la distancia. Si debe hacer algún ejercicio en locales cerrados, ensaye el baile; el ritmo de la música calma los nervios.

La relajación física es tan importante como el ejercicio. Ensaye la siguiente práctica: acuéstese y afloje los músculos uno tras otro hasta sentir que todo su cuerpo está relajado.

El masaje es muy bueno si puede costeárselo, pero no puede reemplazar al ejercicio. Las actividades al aire libre seguidas de un buen masaje, una ducha y una dieta, son la receta ideal. La mayor parte de la gente tiene que limitarse, pero cada uno puede crearse una fórmula particular.

3 COMA LO QUE DEBE

Esto significa, ante todo, una dieta equilibrada, que incluya leche, huevos, carne, pescado, fruta fresca, verduras y cereales, lo mismo que agua en abundancia. Pero esto no es todo. Otras cosas afectan a la digestión. Por lo tanto...

No se apure. Levántese por la mañana con tiempo para desayunarse y leer el periódico tranquilamente. No es necesario estar de mal humor hasta después de la segunda taza de café. Pocas veces hay motivos para estar fastidiado antes del desayuno. Tómese todo el tiempo que pueda para almorzar; ingerir los alimentos con

(Continúa en la pág. 25)

UNA MEMORABLE NOCHE DE FILOSOFIA EN LA SORBONA

EL GRAN PENSADOR INGLES BERTRAND RUSSELL REAPARECIO EN PARIS PARA EXPONER SU TERCERA POSICION EN EL PENSAMIENTO CONTEMPORANEO

POR JUAN BAUTISTA RAMOS

EL Instituto Internacional y la Sociedad Francesa de Filosofía acaban de celebrar en el anfiteatro Richelieu de la Facultad de Letras de la Universidad de París una de las sesiones más memorables de los últimos tiempos. En la noche del 2 de febrero, bajo un cielo encapotado, pero sin el frío de nueve grados bajo cero de los días anteriores, recibieron la presencia del gran filósofo inglés Bertrand Russell, que, a la manera de un hijo pródigo ilustre, volvía con sus setenta y ocho años a cuestas para pronunciar su palabra de aliento a la humanidad de nuestros días. La gente llegó a la sala como apretándose el corazón. Ni un rumor entre los que se iban colocando en los escaños. Las pupilas de la concurrencia se indagaban entre sí por la expectación que a cada cual por dentro atenaceaba. Es que reaparecía uno de los más preclaros sobrevivientes de las grandes horas de la filosofía creadora del siglo XX. Benedetto Croce y Bertrand Russell son los que quedan de aquella pléyade inmortal de Bergson, William James, Santayana y John Dewey. ¿Qué diría este pacifista de 1914? Porque fué por aquel entonces cuando se hizo expulsar de su cátedra de Cambridge por exclamar su horror y su protesta ante las visiones de las matanzas que se avecinaban. También él, como Spinoza en su tiempo, sintió el rigor de las excomuniones terribles cuando se le confinó a vivir a lo anacoreta en un apartado barrio de Londres.

Las más ilustres cabezas de la intelectualidad francesa estaban esa noche en la Sorbona. El mundo diplomático apareció casi encima de la mesa de donde iba a hablar el filósofo. De pronto, hizo su entrada el rector de la Universidad de París, y tras de él, una figura delgada, enhiesta, disimulando los años, no obstante el cabello como la nieve y la frente olímpica que se escurría hacia una nariz fina y corva, unos labios firmes, un mentón como de acero puntiagudo, realzando todo eso un óvalo facial poblado de arrugas, mas donde los ojos claros y penetrantes examinaron al auditorio en ese centelleo del que quiere saber con quienes se las verá en seguida. La sala estalló en una ovación, y Bertrand Russell sonrió con una dulzura tan sincera y agradecida, que no fué difícil ver el alma bondadosa del humanista a través de la expresión. Entonces pasa como un relámpago el recuerdo de su vida. Fué hasta 1914 un sencillo pero notable maestro de filosofía en Cambridge. Al estallar la guerra, también estalló en su alma una rebelión cristiana contra la violencia. No quería una humanidad que se retrotraía a la caverna. Miles de años de civilización peligraban. Apostrofó a los hombres de Estado, y se le llamó traidor a la patria. Nunca los ingleses perdieron tan fácilmente la serenidad ante un hombre de ciencia que no quería ver morir a la juventud de su país y que menos quería verla matando a sus congéneres por ciega imposición de un fatalismo histórico. La nobleza de su linaje mostraba una entera nobleza de corazón. Su abuelo, el lord John Russell, había sido primer ministro liberal, librecambista, cuya pasión por la libertad humana lo hizo sostenedor de la emancipación de los judíos. Su padre fué el vizconde de Amberley, y como jamás se sintió heredero del condado de Russell, pudo en su famosa obra POR QUE LUCHAN LOS HOMBRES decir que toda propiedad tuvo su origen en el robo y la violencia. Allí están las minas de diamantes de Kimberley y las minas de oro de Rand para probarlo. Pasó la guerra, y Russell se vió convertido en un filósofo del comunismo. Parecía que sus ideas iban a ser el baluarte más poderoso de Lenín, hasta que fué a Rusia y vió cómo la libertad, las formas del Estado fuerte, la explotación y política de la tierra, la abolición de la individualidad, el aniquilamiento del derecho, etc., debilitaban peligrosamente los soportes de una civilización que se llamaba burguesa, pero que no era

(Concluye en la pág. 62)

20 REGLAS PARA VIVIR MUCHOS AÑOS

(Continuación de la pág. 23)

prisa es malo para los nervios, para la digestión y para la eficiencia en general. El comer debería ser siempre una experiencia agradable. La cena es mejor cuando se hace de ella una ceremonia diaria, con la mesa coquetamente tendida, cada uno de los miembros de la familia recién bañados y bien vestidos, y como complemento, una conversación alegre.

4 VIGILE SU PESO

La gente de cierta edad debería medir la proporción de sus platos. Un exceso de peso no sólo afecta a la persona desde el punto de vista de la coquetería, sino que, además, es malo para la salud. Este exceso es perjudicial para el corazón. Y eso no es todo. Mucho antes de que el corazón se agote por exceso de trabajo, el hombre obeso sufrirá por falta de salud y falta de energías.

5 CONTROLE SU POSTURA

La mala postura causa dolor de espalda. También es un riesgo para la salud, ya que la persona con una espalda débil no podrá hacer el ejercicio que necesita para mantenerse en forma. El dolor de espalda también puede ser producido por un exceso de peso. Si se agobia por abandono, también le dolerá la espalda. Lo mismo puede ocurrir por falta de buena visión. La gente corta de vista tiende a agobiarse, en un esfuerzo por ver. Los anteojos pueden ser necesarios para la buena postura.

6 CUIDESE LOS PIES

Asegúrese de que sus zapatos le quedan bien. Nada puede hacerle sentir tan incómodo como los pies que duelen. Cuídese los pies tanto como las manos. El cuidado de los pies le ayudará a eliminar las arrugas de su rostro y contribuirá enormemente a su bienestar y eficiencia.

7 SEA CUIDADOSO. EVITE ACCIDENTES

El descuido es la causa principal de la mayor parte de las fracturas. Mire bien cuando baja las escaleras. No esté distraído cuando se meta en la bañera. Observe el tránsito antes de cruzar la calle. Haga todo lo que les predica a los niños.

8 NO DESCUIDE SU INTESTINO

No tome laxantes por costumbre. Consulte a su médico si se constipa con frecuencia.

9 FUME Y BEBA CON MODERACION

A menos que su médico haga objeciones, un cigarrillo, un cigarro o una pipa ocasionales pueden resultar "reposantes". El exceso de tabaco es un hábito nervioso, y los hábitos nerviosos no son buenos para nadie. El alcohol tiene sus aplicaciones, pero pocas veces es esencial. Puede ser un placer usado con moderación, pero el exceso, salvo ocasionalmente, es perjudicial.

10 VISITE ANUALMENTE A SU MEDICO

No sería mala idea que tuviera una cita con su médico todos los años, en el día de su cumpleaños. Alargará su vida, por mucha salud que tenga, con este examen periódico.

11 ESCOJA UN TRABAJO QUE LE AGRADE

El que no se siente feliz no puede tener una buena salud. Para la felicidad es extremadamente importante tener una ocupación que satisfaga. Hombres y mujeres pasan en sus tareas más tiempo que en cualquier otra cosa. Es mejor ser carpintero que banquero a disgusto.

Si tiene usted la suerte de contar con una tarea que le agrade, no piense en retirarse. El promedio de mortalidad es mayor entre la gente que se retira y vive una vida sedentaria y se aburre en los años que le quedan con el poco dinero que ha ahorrado.

12 ADOPTE UN "HOBBY"

Está muy bien gozar del trabajo, pero todo el mundo necesita otro interés, una segunda ocupación. Cualquier cosa: coleccionar estampillas o fotografías, hacer alfombras o juguetes para los niños. Algo que sirva de estimulante y dé alegría de vivir, contribuyendo, de paso, a darle buena salud.

13 TOMESE VACACIONES

Las vacaciones deben ser lo más largas posibles. Tómese "weekends" fuera de su casa. Salga de ella siempre que pueda. Parecerá tonto, pero no hay verdadero descanso en la casa.

14 CULTIVE UN INTERES CULTURAL

Todos necesitamos fuentes que estén por encima y más allá de la vocación e inclinaciones. La capacidad de comprender la música, el arte o la literatura se agrega a la riqueza de la vida y contesta automáticamente a esta pregunta: "¿Qué haré esta noche?"

Esto es especialmente importante en las mujeres. La esposa y madre que trabaja duramente para criar a sus hijos llega al período del "cambio de vida" en un momento en que los hijos están creciendo y abandonan el hogar, mientras el marido ha llegado a la cima de su carrera. La vida es más fácil para ella. Si no tiene otros intereses fuera de su hogar y de su familia, le quedará mu-

(Concluye en la pág. 27)

Cuando se exponga al sol...

esté bien provista de los maravillosos productos

helena rubinstein

Aceite para broncear
Para obtener rápidamente un bronceado uniforme, halagador... sin quemarse. $ 13.50

Bronceador "Brillo del Sol"
De uso muy agradable. Repele a los insectos
No engrasa.
Apropiado para toda la familia. $ 13.50

Crema desodorante Flor de Manzano
Evita la transpiración sin irritar la piel ni perjudicar la ropa. $ 5.–8.50

Luzca ojos fascinadores con **Máscara para las pestañas a prueba de agua**
No se corre ni mancha.
Sus pestañas se tornan sedosas... brillantes...
Y sus ojos más grandes y expresivos. Tonos: Black, Brown, Dark Blue y Blue Violet. $ 10

Cuando se vista... sobre sus piernas desnudas... Loción para las piernas: Luce como la media más fina. Se esparce sin formar manchones y resiste el agua. En dos seductoras gamas! Sun Tan y Rico Tan. $ 10

NUEVA! Crema Protectora contra Sol y Viento.
Broncea sin quemar. Actúa rápidamente. No es oleosa.
Positivamente eficaz.
Tubo $ 10

Helena Rubinstein

BUENOS AIRES SANTA FE 865 - T. E. 32 - 5351 - 5352
MAR DEL PLATA RIVADAVIA 2181 - TEL. 7495

EL HOGAR presenta:

modelos de la colección de MAGDALENA de ELIZALDE, condesa de GANAY

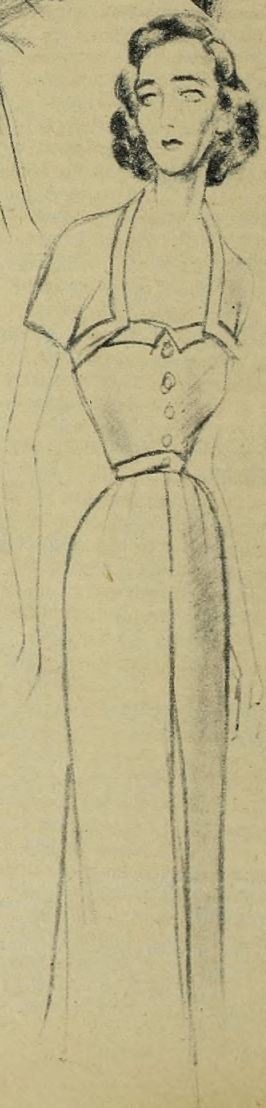
DESTACADA personalidad de la sociedad porteña, Magdalena de Elizalde, casada con el conde Andrés de Ganay, de la nobleza francesa, se destaca por su elegancia. Algunos modelos de su rica colección son los que presentamos esta semana, todos ellos adecuados a su estilizada silueta.

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA

● Toilette de shatung celeste. Falda tableada y bata con breteles. Saquito azul

● Modelo de voile marrón con falda muy amplia; sobreviso de taffetas. Bata fruncida a los costados, formando pliegues. Fichú anudado en los hombros.

● Traje para vestir, en gros azul marino. Cuello cruzado, en pliegues, se termina en moño y caída hacia un costado. La falda se abotona al costado, atrás.



● Vestido de albène blanco con rayado en negro. Sobrefalda al bies; de un costado en una sola pieza, y del otro, en dos superpuestas. Cierran con un moño al costado delante y otro atrás.

● Creación en seda cruda, con tabla encontrada adelante y atrás. Bolero cortito.

20 REGLAS PARA VIVIR MUCHOS AÑOS

(Continuación de la pág. 25)

cho tiempo libre en sus manos. En consecuencia, sufrirá más su entrada en la vejez que si estuviera ocupada o interesada en otras cosas que en sus propios y obsesionantes pensamientos.

15 ALGUNAS CUALIDADES SOCIALES

Los amigos y los compañeros son esenciales para la felicidad de la mayoría. Usted tiene que hacer algo de su parte para que sus invitaciones sean muy buscadas y, como huésped, siempre muy bien acogido. Haga algo para divertirse tan bien o mejor que los demás. Baile bien o practique algún deporte. O sepa escuchar. Esto hará que sea siempre bien recibido por todos.

16 SEA HONESTO

La gente que miente es propensa a las enfermedades cardíacas. No quiere decir esto que todos aquellos que sufren del corazón sean mentirosos, pero la deshonestidad trae una preocupación por las consecuencias, y la tensión es obvia y lógica. La persona que miente puede terminar sus días con enfermedades cardíacas o no, pero lo cierto es que, por regla general, no será una persona feliz y pagará inevitablemente en tranquilidad de espíritu y estado general de salud.

17 ACEPTE RESPONSABILIDADES

La gente realmente feliz es aquella que tiene un sentido del deber y de la obligación. La responsabilidad desarrolla fuerza de carácter, que, a su vez, permite vivir bien y sabiamente. El deber es, con frecuencia, una carga pesada, pero lleva muchas veces consigo salud moral y física.

18 AHORRE DINERO

La gente que tiene deudas siente miedo y es desdichada. El sentido de seguridad que nace de una reserva, por pequeña que ésta sea, permite hacer frente a la vida con ecuanimidad, factor tan importante para la salud y el bienestar.

19 TRATE DE SUPERARSE SIN HACERSE VICTIMA DE SU AMBICION

Trate de superarse en la lucha por la vida, pero no viva sufriendo por un exceso de ambición, queriendo siempre llegar a ser más que los demás. El esfuerzo constante por alcanzar a los que están por encima suyo le creará una sensación de tensión que puede causarle malestares físicos como asimismo depresión e infelicidad.

La tensión — ese constante sentido de urgencia — no sólo quita la alegría de vivir, sino que, además, puede causar cierto número de malestares físicos. Toda clase de trastornos al estómago son el resultado de la tensión emocional. Las enfermedades de la piel son frecuentemente causadas por ella.

20 TENGA FE EN ALGO FUERA DE SI MISMO

La mayor parte de nosotros llama a esto fe en Dios. Otros lo llaman fe en la verdad y en el bien. La terminología es lo de menos. Es necesario tener algo más grande, más alto que nosotros mismos, en qué apoyarnos en los momentos de prueba. El deseo de creer en algo más noble y más grande es recompensado con una serenidad que nada en el mundo nos puede dar.

COLABORACIONES

***EL HOGAR** no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.*

LA DIRECCION.

SOLUCIONES

COCKTAIL DE LETRAS

(JUEGOS DE CARTAS, DE DADOS Y DE AZAR)

1. Generala.
2. Escoba.
3. Loba.
4. Tresiete.
5. Bridge.
6. Monte inglés.
7. Bidou.
8. Codillo.
9. Treinta y cuarenta.
10. Ruleta.
11. Burro.
12. Tute.
13. Baccarat.
14. Truco.
15. Poker.
16. Brisca.
17. Rummy.
18. Carreras.
19. Lotería.
20. Canasta.

JUEGO DEL TRAMPOLIN

1. BACETA.
2. TABURETE.
3. TESITURA.
4. RADIOGRAMA.
5. MANIPULO.
6. LOGICA.
7. CABURÉ.
8. REFLEJO.
9. JOFAINA.
10. NARIGUERA.

¿RECUERDA USTED...

1. Ulises.
2. David.
3. Santa Mónica.
4. Ptolomeo Auletes.
5. Santa Elena.
6. Agripina.
7. Pepino el Breve.
8. Leticia Ramolino.
9. Carlos Quinto.
10. Enrique VIII.

CREMA SUNPRUF
Para un bronceado liviano; protege contra manchas y pecas
$ 10.50

SPORTS GELEE *(Jalea Deportiva)*
Para un brillo satinado y un bronceado uniforme $ 12.-

IDEAL SUNTAN OIL *(Aceite Ideal)*
Para un bronceado profundo.
$ 10.50 y 18.-

CREMA OCHO HORAS
Para suavizar después de una exposición demasiado prolongada. Excelente para la cabellera y el cuero cabelludo resecos por el sol
$ 15.- y 25.-

Rinda culto al sol...

...sin arrepentirse jamás...

Siga al sol en su radiante trayectoria... Acompáñelo por los verdes prados... por las doradas arenas de las playas... por las majestuosas serranías. Su amor por el sol nunca será una peligrosa pasión que perjudique a su belleza — si Ud. cuida su piel inteligentemente. Los productos Elizabeth Arden para el verano, han sido creados —justamente— para proteger a las más entusiastas e inveteradas adoradoras del sol.

Elizabeth Arden

en las mejores tiendas, perfumerías y farmacias.

POR QUÉ DEFIENDO AL Dr. CLAUS FUCHS

LA PAJA EN EL OJO DEL INTELLIGENCE SERVICE Y LA VIGA EN EL DEL SERVICIO SECRETO NORTEAMERICANO

POR

ZDZISLAW BAU

LOS alemanes tienen en su haber lingüístico la palabra "schadenfreude", que no se presta a una traducción exacta. Significa un sentimiento que no podemos controlar, una satisfacción que percibimos cuando alguno de nuestros prójimos sufre un tropiezo, o bien cuando cae víctima de un inconveniente de mayor importancia. En el tono de la prensa norteamericana, que comenta la traición atómica "esquizofrénica" del doctor Claus Fuchs, es dable comprobar un tono auténtico de "schadenfreude".

Y es que el famoso, legendario, incomparable Intelligence Service, del cual los ingleses se mostraban tan orgullosos como de su golf, sufrió de la mañana a la noche un colapso terrible. Y hablando en lenguaje deportivo, el servicio secreto soviético de un solo golpe bien dirigido puso knock-out al Intelligence Service británico. Un sabio encumbrado, que conoce los secretos de la energía atómica como su propio bolsillo, traicionaba impunemente, desde hace ocho años, informando a Moscú sobre los resultados de sus propios experimentos y los de sus colegas en materia de la física nuclear.

La voz de Norteamérica

Qué justas y previsoras habían sido nuestra prudencia y nuestra reticencia — escribe la prensa norteamericana — al no querer nosotros revelar a los británicos todos nuestros secretos atómicos, y negarnos a acceder al pedido del primer ministro Attlee de suministrar a Gran Bretaña bombas atómicas manufacturadas, listas para ser empleadas. En medio de una seguridad tan insuficiente, el doctor Fuchs podría haber entregado la bomba "made in the Unite States" a la embajada soviética en Londres, bajo las narices mismas del servicio secreto británico, cuyos representantes, en el caso del sabio alemán, habían perdido por completo su olfato. Qué terrible catástrofe hemos evitado...

El asunto de Alger Hiss

No tengo el propósito de defender a los jefes del servicio secreto británico, quienes aún siguen ruborizándose de vergüenza. El Intelligence Service sufrió, en efecto, una aplastante derrota en la causa más secreta que hasta ahora se conoce en la historia. Pero aquí se está repitiendo el viejo proverbio de "la paja en el ojo ajeno y la viga en el propio".

Cabe señalar que el destino supo repartir en medida justa la responsabilidad por los catastróficos resultados del espionaje soviético entre las dos potencias occidentales. Ninguna de ellas resultó, al respecto, "perjudicada", y el servicio secreto norteamericano no tiene motivos para hacer bromas maliciosas a costa de los ases del Intelligence Service.

Pienso en el escandaloso asunto de Alger Hiss, tan insólito que parece casi increíble.

El esquizofrénico doctor Claus Fuchs, célebre sabio alemán, cuya traición atómica ha causado sensación en el mundo entero.

Es este "affaire" una pavorosa radiografía de la situación que surgió por haber metido muy profundamente sus raíces el "cáncer del espionaje soviético" en la células de la vida norteamericana. Voy a recordar en pocas palabras esta dramática diagnosis. La bomba hizo explosión inesperadamente el año pasado. Cierto día se presentó ante las autoridades norteamericanas uno de los redactores de *Time*, Whittaker Chambers, diciendo que durante largos años había sido agente del servicio secreto soviético y colaborado con Alger Hiss, quien, siendo miembro del partido Comunista, le suministraba documentos secretos de Estado. Los jefes se resistían a creer lo que escuchaban. *¡Cómo Alger Hiss un comunista, un agente del servicio secreto soviético! No, no, esto es imposible...* Para comprender su asombro hay que revelar quién era entonces Alger Hiss. Desempeñaba funciones en el Departamento de Estado como uno de los empleados más capacitados, y se hallaba en el camino de lograr un cargo de embajador o ministro. Tenía ante sí una magnífica carrera. A pesar de su juventud, ocupaba una posición muy alta, y participaba en las deliberaciones más secretas, siendo un hombre de confianza de Roosevelt y un protegido de Dean Acheson.

La noticia de su traición tuvo la virtud de conmover hondamente a la opinión pública norteamericana.

Dos procesos

Hiss respondió indignado que Chambers mentía, que todas sus acusaciones no eran sino el producto de una fantasía enfermiza y que no lo conocía en absoluto. La segunda gestión de Chambers fué aun más sensacional. Mostró a las autoridades las fotocopias de los documentos que le fueron entregados por Hiss; clisés que se hallaban ocultos en su granja. Empezó entonces un procedimiento judicial, que fué uno de los más insólitos y complicados. Hiss no fué acusado de haber cometido un acto de traición, sino de haber malversado importantes documentos de Estado. Esto parece paradójico, y el lector ha de arrugar la frente con gesto de incredulidad. Las leyes norteamericanas son, sin embargo, muy liberales y complacientes, y suministran a los espías muchos medios para eludir el castigo. Por fin, Hiss, después de atravesar por dos procesos, fué condenado, no por ser culpable de traición, sino de perjurio. Durante el primer proceso, cuatro miembros del Gran Jurado — entre doce — decidieron que no había suficientes pruebas de culpa, y esto bastó para que el acusado saliera absuelto. En el segundo proceso el Gran Jurado llegó a la conclusión de que Hiss fué culpable, dos veces por perjuro. La primera vez negó haber entregado documentos secretos del Departamento de Estado a Chambers, quien entonces era agente soviético. La segunda vez cuando negó haberse encontrado con Chambers, después de enero de 1937. A Hiss se le probó que mentía las dos veces, y ésta fué su única condena.

Durante el procedimiento judicial fué comprobado, de una manera que no admitió ni una sombra de duda, de que los documentos robados que Chambers presentó fueron escritos en la máquina que Alger Hiss poseía en 1937. El abogado de Hiss, Claude Cross, trató de deshacer este punto de la acusación de una manera muy original:

— *Nada más simple* — dijo: — *Chambers o algún socio suyo pueden haber entrado en el departamento de Hiss: mecánicos que componen máquinas de escribir, y aprovechándose de esta oportunidad, escribieron aquellos documentos en la máquina de Hiss.*

Sin embargo, las gruesas pilas de los documentos aludidos tuvieron la virtud de convencer a los jueces de que nadie toleraría reparaciones de tan larga duración en su habitación privada. Durante el proceso murieron trágicamente tres personas que estaban complicadas en este resonante "affaire". El vicesecretario de Estado en el Ministerio de Hacienda, señor White, quien murió repentinamente a raíz de un ataque cardíaco. Otro vicesecretario de Estado se arrojó por la ventana desde el piso 14º de su habitación. Además, uno de los expertos

de finanzas falleció poco después de prestar declaración en el juzgado.

El arenque rojo

El presidente Truman trató, en sus comienzos, de menospreciar este asunto, llamándolo "a red herring" (un arenque rojo), por medio del cual la comisión del Senado querría impresionar supuestamente la opinión pública. Luego, sin embargo, se mantuvo callado, a medida que iban apareciendo nuevas pruebas; lo mismo que Dean Acheson, quien, asimismo, trataba de defender a su protegido, diciendo, con énfasis, que sin considerar el tenor de la sentencia, nadie podía "boycotear" la personalidad de Alger Hiss.

Al deponer ante el juzgado, el doctor Fuchs dijo: *"Utilicé mi filosofía marxista para cubrir mis pensamientos, que dividí en dos fases o compartimientos. Uno representa al hombre que yo deseaba ser. Podía ser libre, amable y feliz con otras personas sin temor a denunciarme, porque sabía que el otro intervendría cuando me viese en peligro. En aquel entonces se me ocurrió que me había convertido en un hombre libre, porque en el otro compartimiento había logrado independizarme por completo de las fuerzas circundantes de la sociedad. Retrotrayéndome a aquellos tiempos, creo que la mejor manera de explicar todo esto es la palabra "esquizofrenia."*

Indudablemente, tanto Hiss como Fuchs son esquizofrénicos, pero de dos compartimientos: uno blanco y otro rojo. Con el agregado de que Hiss traicionó a su patria, e influyó, además, en su política exterior, mientras que las actividades de espionaje de Fuchs eran posibles merced al solo hecho de que el Intelligence Service no cumplió con sus deberes, que involucraban una estricta vigilancia.

¿Por qué traicionaba?

La traición de Fuchs reviste aún otro aspecto significativo y a la vez peligroso. Cuando aparezcan estas líneas, el físico alemán ya se habrá presentado ante el juzgado, y seguramente habrá sido condenado. En el peor de los casos, puede recaer sobre él la pena de catorce años de reclusión. No sé de qué argumentos se servirá la defensa, pero de ser los alegatos carentes de mentiras e hipocresías, éstos deberían involucrar una acusación contra los que crearon las condiciones, el clima moral de la traición de Fuchs. Trasladémonos por un momento a la sala del juzgado. De confiárseme a mí, como supuesto abogado británico, la defensa del espía esquizofrénico alemán, yo daría al fiscal la respuesta siguiente:

Vuestras Señorías: El doctor Claus Fuchs, que pertenece al grupo de los sabios más eminentes de nuestro siglo, se hizo culpable [illegible] admitiéndolo. Por consiguiente, [illegible] de que él [illegible] de espionaje en favor [illegible] En estas circunstancias, no haga[illegible] averiguar las condiciones que indujeron al doctor Fuchs a trabajar para el servicio secreto soviético. A raíz de su confesión, sabemos que él suministró las primeras informaciones a los espías soviéticos en el año 1942. Esta es una fecha muy importante. Remontémonos a aquel período. Estábamos en guerra con Alemania, y Stalin combatía como nuestro aliado. Tengo sobre mi mesa recortes de los periódicos ingleses y norteamericanos de aquellos tiempos. Estas voces de la prensa, al registrar las declaraciones de los políticos aliados más encumbrados, constituyen circunstancias atenuantes para el doctor Fuchs. Si las analizamos detenidamente, hemos de llegar a la conclusión de que el físico alemán no es el único responsable en este "affaire". El no fué más que un instrumento. Cuando Hitler atacó a Rusia y Stalin se hizo nuestro aliado, la propaganda británica y norteamericana emprendió una campaña a todo vapor para glorificar a Moscú — su amo — y todo el régimen soviético. Y haciendo caso omiso de todo criterio y de toda mesura, hemos elogiado la "democracia soviética". No hubo superlativos en nuestros diccionarios que no fuesen empleados para adornar todo lo que era "soviético" o "comunista". Nuestros hombres de Estado estaban rivalizando entre sí en los elogios que dedicaban a Stalin y a su gobierno; pintaban color de rosa el cuadro de la futura colaboración de posguerra, destinada a construir un nuevo mundo, magnífico y pacífico.

"Para probar mis afirmaciones estoy en condiciones de citar muchísimas declaraciones de los estadistas más eminentes de Norteamérica y de Gran Bretaña, los que al releerlas deberían ruborizarse. En el afán de lograr la simpatía del dictador de un régimen totalitario comunista, hemos traicionado los ideales de la verdadera democracia. Pero la siembra roja dió frutos abundantes...

"¿Puede uno asombrarse de que el doctor Fuchs, siendo, indudablemente, un idealista, tomara seriamente en consideración tales declaraciones, que en su alma brotara el grano rojo sembrado por la mano de los políticos responsables británicos? Pues tal era entonces la línea de la política aliada, y cada crítica a Rusia hubiera sido considerada como un intento de traición o crimen. Aquella primera, inocente e insignificante información suministrada por el doctor Fuchs a la embajada soviética no habría sido entonces tildada de traición. Se la habría más bien designado con el nombre

(Concluye en la pág. 67)

Alger Hiss, alto empleado del Departamento de Estado, hombre de confianza de Roosevelt y espía soviético, condenado por perjurio, sale con su esposa del tribunal federal.

El periodista Whittaker Chambers, de la revista "Time", que reveló la traición de Alger Hiss. Ambos fueron miembros del partido comunista y espías a las órdenes de Moscú.

Siéntase
más
segura...

durante
más
días!

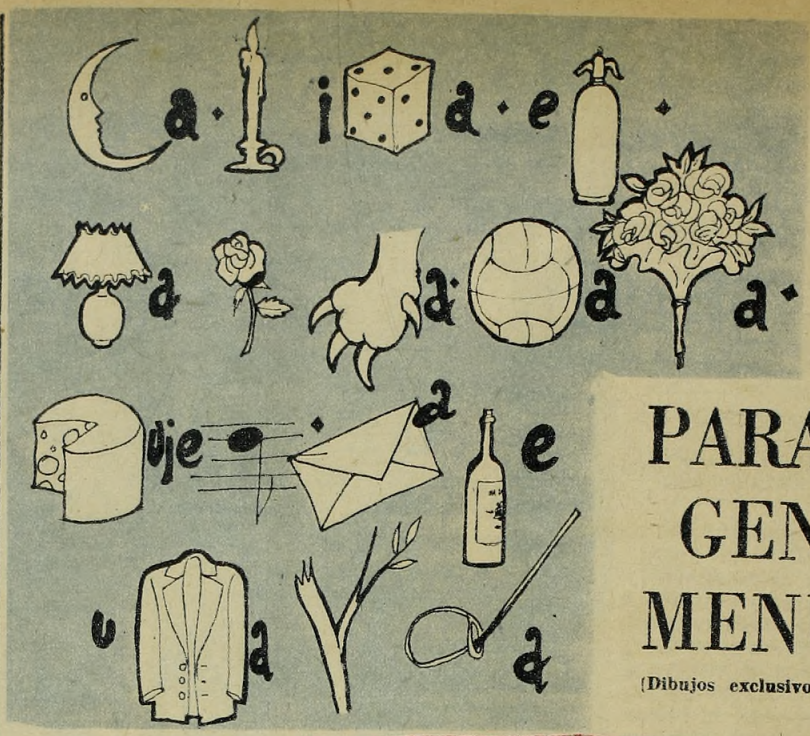
Pretéjase del olor axilar con
ODO-RO-DO
Liquido

ODORONO Liquido - que evita el olor axilar durante 7 días - es el desodorante más positivo y durable.

Apliquese
ODO-RO-DO
Correctamente

Lea las importantes instrucciones que trae el frasco. Aplicado correctamente, ODORONO Liquido dá positivos resultados.

DESODORANTE Y ANTISUDORAL
ODO-RO-DO
Líquido



FORMEN LA FRASE

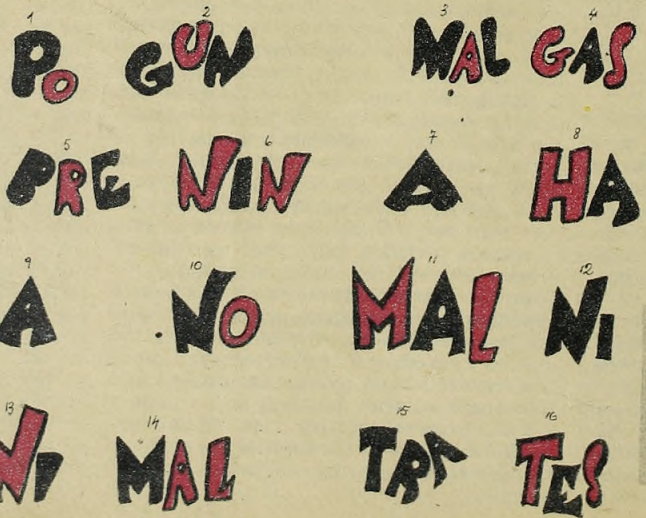
Reemplazando los dibujos por la inicial de la palabra con que se los designa, y al combinarse ésta con las letras ya escritas, quedará formada una frase aleccionadora. Encuentren, pues, dicha frase, y después vean en las "Soluciones", al pie de la página, si lo hicieron bien.

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

DIVISION INGENIOSA

Un jardinero tuvo que separar este jardín en tal forma, que cada planta o adorno quedara en un cantero aparte. Para ello trazó por medio de cinco líneas rectas una estrella de cinco picos, y el problema quedó resuelto. Veamos si ustedes pueden hacer lo mismo.



ORDENEN LAS SILABAS

Nuestro dibujante ha mezclado deliberadamente las sílabas de una frase. Ustedes tienen que ponerla en orden, y para ello deben comenzar por la sílaba "No", que aparece señalada con un puntito. Al pie de la página encontrarán la solución, que se anota por medio del número que acompaña a cada sílaba.

SOLUCIONES

● **De "Formen la frase": "La vida es larga para quien sabe usarla."** ● **De "Ordenen las sílabas": 10, 11, 15, 16, 12, 8, 4, 3, 7, 6, 2, 1, 5, 9, 13, 14.**

P. DE LUCA - PUBL. TAN

Está de moda en Nueva York y París

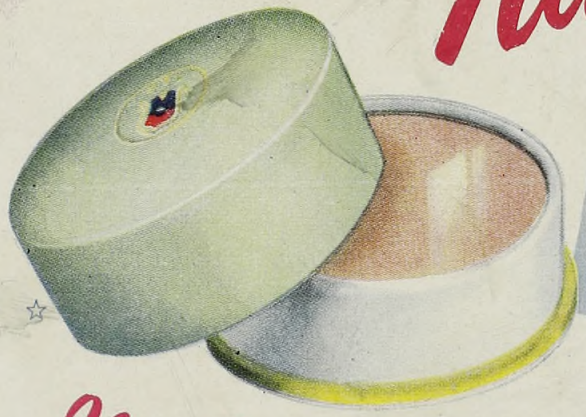
...y ha sido adoptado por Nantes,
el moderno procedimiento

Nube de Seda

considerado como el método más perfecto
para elaborar polvos de tocador
de gran categoría. Compruebe usted sus
virtudes, adoptando para su maquillage

POLVO FACIAL

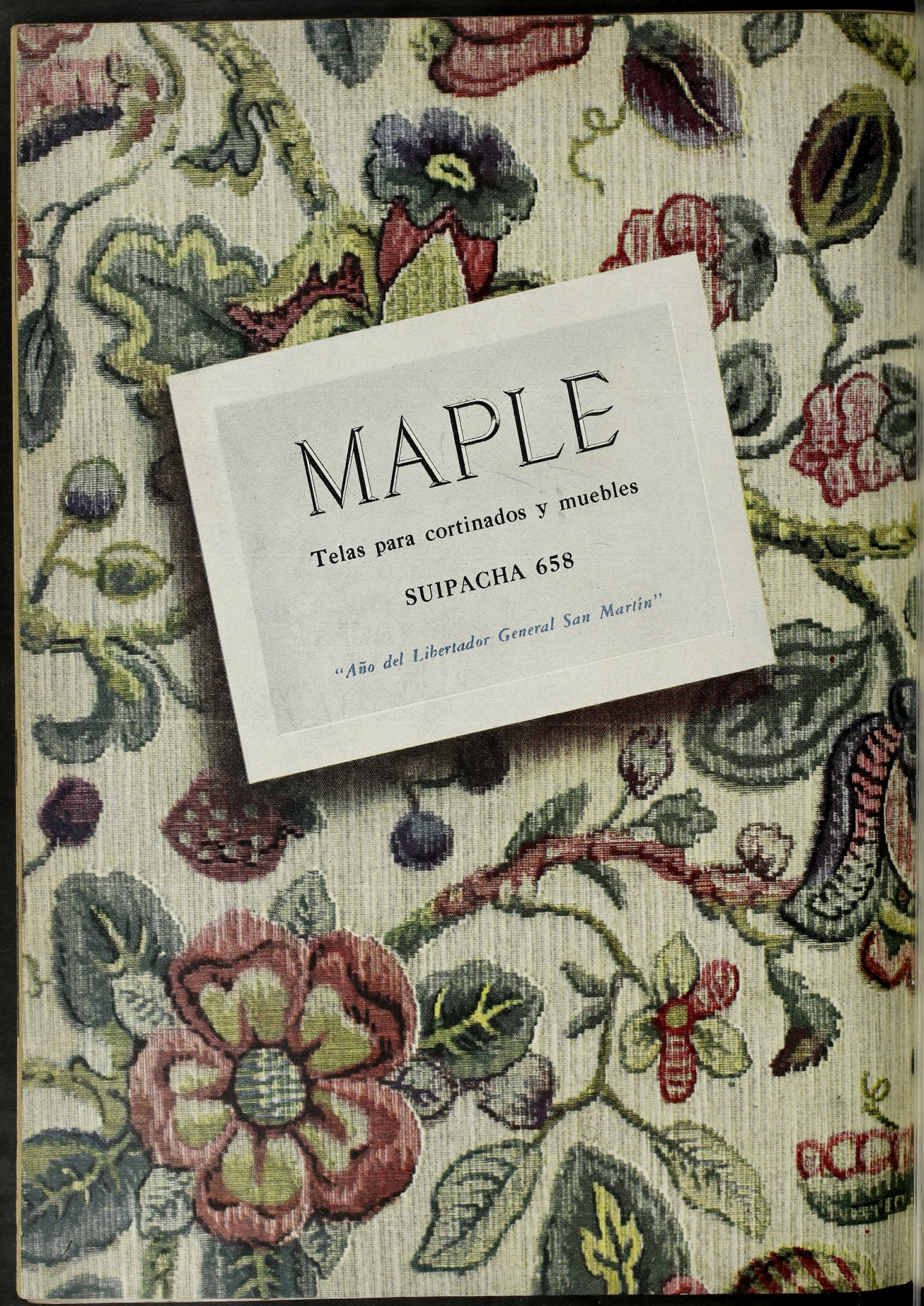
Nantes



De finísimas partículas y
extraordinaria adherencia.
Perfumado con
las cuatro exquisitas
fragancias de Nantes:
N° 18 - Chypre - N° 9 - Origan

Nantes se ofrece en Extractos y Lociones
de delicada y persistente tragancia
Elija usted entre el
N° 18 Chypre, N° 9, y Origan,
el que mejor armonice con sus gustos y personalidad.

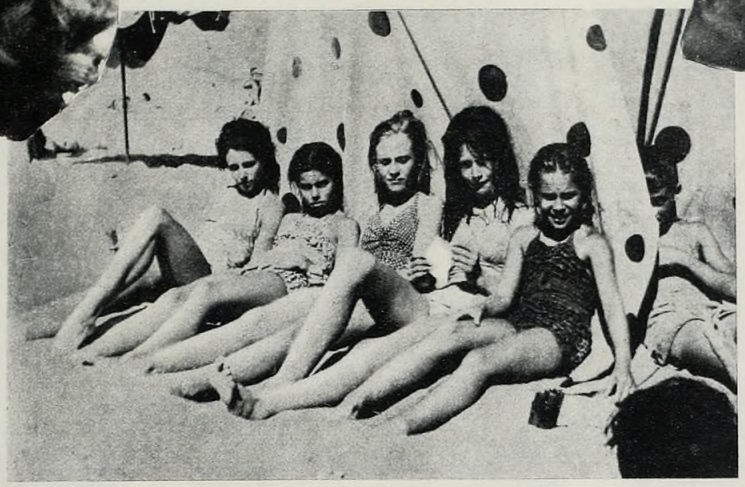
INDUSTRIA ARGENTINA


MAPLE
Telas para cortinados y muebles
SUIPACHA 658
"Año del Libertador General San Martín"

CRONICAS CON FICHAS DE MIL

POR LINDA LINDSAY

● **Stella Shaw.**



● **Beatriz Ayarragaray, Elena Peralta Ramos, Lucila de Oromí, Delia Williams y Marta Pando.**

● **Graciela, Inés, Georgina y Mercedes Michans.**

● **Marta Dupont.**

UNA semana rica como un Creso en emociones de toda índole. Se destaca, en primerísimo término, entre los acontecimientos marplatenses la inauguración del Hotel Provincial. Es tan espléndido, tan magnífico y grandioso en todo sentido, que... que les voy a contar de la Cenicienta: la cocina. Ustedes deducirán: si semejante cosa, extraordinaria, no soñada en forma alguna, es la Cenicienta del lugar, ¡qué será lo otro!

Hay en la cocina una sección entera, ella solita, dedicada a las máquinas batidoras. ¡Montañas de mayonesa, hecatombes de claras a la nieve pueden salir de allí. Otra sección está destinada a jugos. Como si Pomona, de repente, estrujase entre sus dedos todas las frutas del orbe. Una fiambrería, una repostería, todo estupendo, con aire acondicionado, con miras siempre al futuro para atender en la forma más competente posible a miles de personas. Las bodas de Canaá, Jauja, todo eso para ser repetido todos los días, como lo más natural. ¿Quién podrá dudar que Mar del Plata es magnífica?

Y una vuelta por la ruleta del mismo Hotel Provincial. Magnífica casualidad de la veleidosa suerte, que se sintió invitada de honor en esa oportunidad y que hizo salir como primer número..., pues ¡el uno! Luego el trece salió tres veces. ¡Hum!... ¡Es promisorio eso! ¡Había jugadores — ustedes saben que los jugadores son una gente especial — que en punto y banca besaban el tapete!

El ambiente era muy electrizante y muy simpático también. En la sala de nácar las fichas de mil pesos, alargadas, son preciosas..., y el sacudimiento que produce el tenerlas en la mano sólo puede medirse por voltios.

Carreras de autos con la inauguración del nuevo autódromo. Una característica de éste es que los autos, que vienen en zigzag, de acuerdo con la disposición de sus pistas, parecen más chicos. Lo que no se achica ni por broma es el entusiasmo que sigue despertando esa manifestación deportiva.

Además, era la semana de Carnaval. Los chicos, en la calle San Martín, hicieron una murga tan fantástica, que los acompañó un éxito de público, para oírlos en el "tachín-tachín-tachín" y en el "ritornello" famoso del "A nuestro director..." ¡Como ni en un concierto!

Además, hizo frío. Un frío de junio. Cosas de febrero y de tiempo "crazy". En la playa, aquello era un "abrígate como puedas o con lo que hayas traído" impresionante. A la señora Ernestina C. de Osuna la hemos visto con un magnífico y criollísimo poncho bordado de Belén, esos ponchos de vicuña, abrigaditos y livianos, que salen de manos de nuestras tejedoras catamarqueñas. ¡Cómo se lo envidiaban!

Muchas despedidas para Marta Madero Unzué de Bengolea. Se iba hasta "allicito nomás", a Buenos Aires. Pero es tan simpática, y a la gente le ha dado así por las despedidas, de suerte que en esta manifestación cabía hasta la ilusión de un viaje grande, ¡por mar! Fueron, en verdad, reuniones muy lin-

(Concluye en la pág. 67)

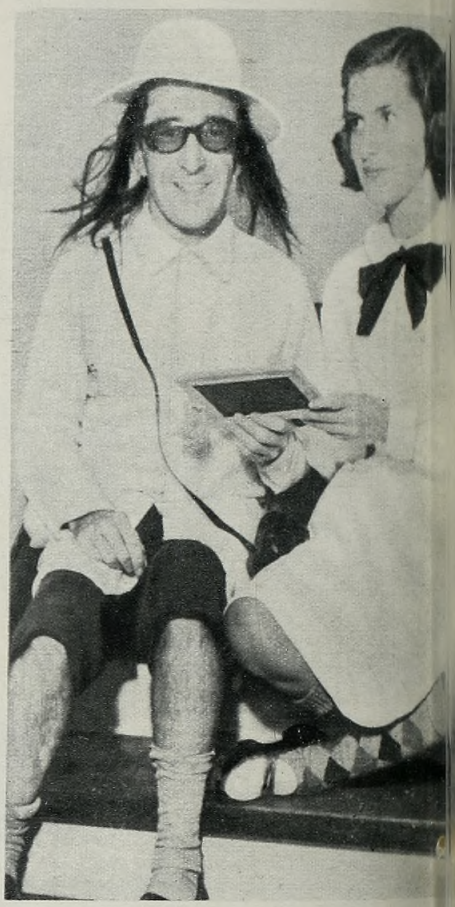
● **Julia Ema López Roca, Marta Madero Unzué de Bengolea, Josefina Iriondo de Travers, María Carmen Cossio de Villanueva, Mercedes Bosch Marín de González Guerrico, María Mercedes Cossio de Lamarca, Jorge Demarchi y Sofía Cranwell de Demarchi.**

Fotos Alexandro

CARNAVAL MARPLATENSE

● **Ernesto Pemberton** ofreció en su residencia de Mar del Plata un baile de disfraz en obsequio de sus amistades. Aparece en la foto con **Ricardo Luro, Susana Sáenz Matienzo y Carlos Cossio.**

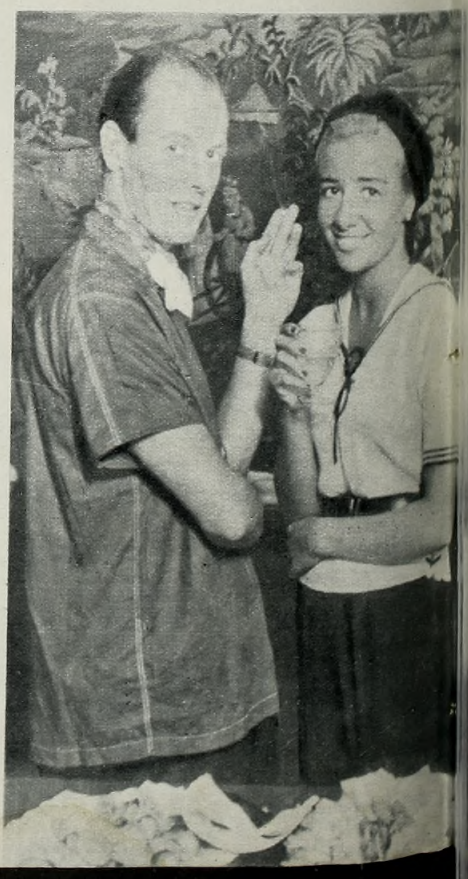
● **Isabel Aguirre Naón, Carmen Zuloaga y Magdalena Tiscornia.**



● **Susana Martínez Tiscornia y Agustín Etchepareborda.**

● **María Teresa Pando y Jorge Canale Lamarca.**

● **Isabel Peralta Ramos y Conrado Bonadeo.**



● **Claire Fleischer Sevestre y Busick Pemberton.**

● Ricardo Luro, Jorge Valiente Noailles, Diana Braceras, Horacio Pérez Iturraspe, Marcelo Frías, Alberto González, Claire Fleischer Sevestre y Rodolfo Alzaga.

● Beba Ayesa, Carlos González Fitte, Luis Dorado y Ciro Echesortu.

Fotos Alexandro.

● Isabel Ayesa y Carlos González Fitte.

● Inés Bullrich y Luis Astigueta.

● Rosario de Estrada y Carlos Cossio.

● Joaquín Cañas, Marta Atucha y Carlos Balvé.

Con sombreritos de cotillón es
Carnaval en el Ocean ub

● En el Ocean de Mar del Plata se re
del Carnaval. Según se advierte, los
gorrito de cotillón. Aparecen en la fie
Moreno, Clara Lucila Urquiza, Marcela

● **Silvia Videla de Green, Urbano Iriondo (hijo), Carlos Travers, Susana Alvear de De Bary, Carmen Pueyrredón de Iriondo, Josefina Iriondo de Travers y Mariano De Bary,** en una de las mesas.

● **Beatriz Morixe y Pedro Dhers.**

● **Ernesto Reyna, Susana Morgan y Luis Astigueta.**

● **Mercedes Cossio de Lamarca, M
Hirsch y Delia Travers de Williams A**

● Carme
Dorna y
Zuber

● Jo
Marth
de Al
Y a

estejan
ub

baile con motivo
se limitaron al
na Urquiza, Buby
Horacio Iturraspe.

● Gloria Oromí luciendo el clásico gorrito de cotillón.

● Guillermo Martínez Udaondo, Rosa Martín y Herrera, Rafael Poole, Teresa Martínez Udaondo y Carlos Canale.

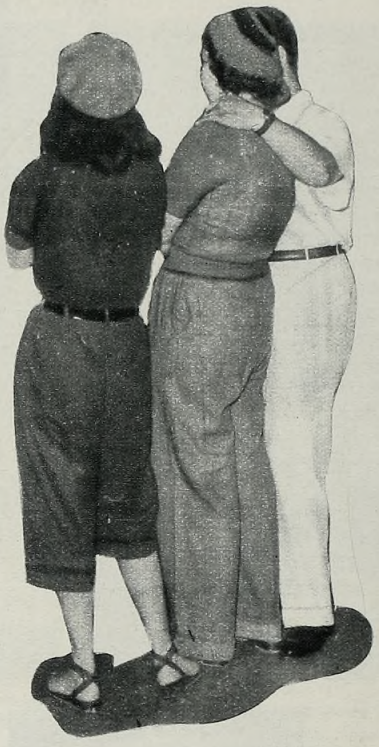
● Guillermo Bullrich, Teresa Ortiz Basualdo, Guillermo Peña, Mercedes Villegas, Guillermo Martínez Udaondo, Rosa Martín y Herrera, Rafael Poole y Teresa Martínez Udaondo.

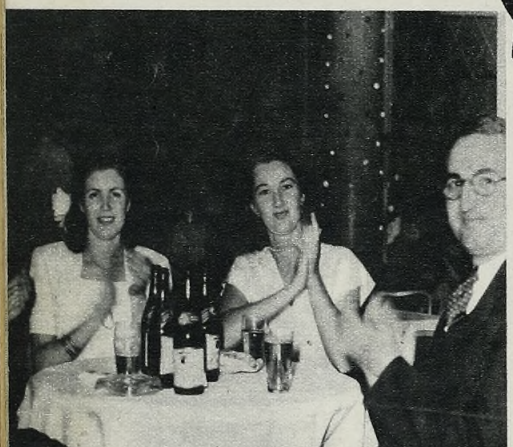
● Teresa Ortiz Basualdo y Daniel Giménez Zapiola.

Fotos Alexandr

En el Yacht Club de Olivos

Unas de las fiestas de Carnaval de mayor lucimiento fueron las realizadas en el Yacht Club de Olivos. Reinaron en ellas la alegría y el buen humor, fueron amenizadas por números de variedades a cargo de los concurrentes. Durante uno de los bailes.





● Señor **Pinto Krámer** y señora, señorita **Martínez** y señor **J. Clements.**

● La venta de serpentinas y papel picado estuvo a cargo de niños. Aquí vemos a **Elsa Jonas,** que, además, luce un atavío adecuado.

● **I. de Iong, Helena Smith, Raúl Molina, Karih Klint, Leonor Klein y Federico Degraa.**

● **Carmen Santillán** vendiendo bolsitas de "confetti".

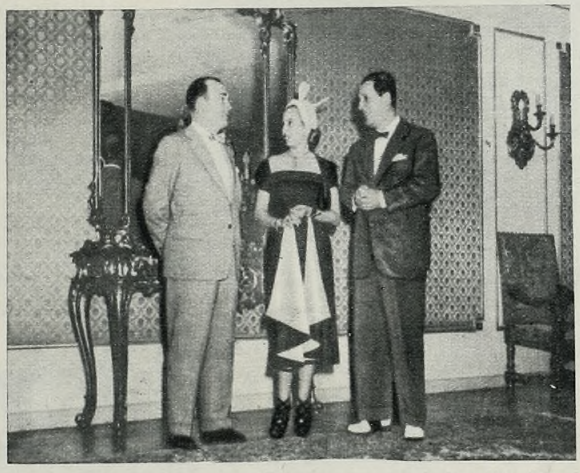
● Señorita **Francis Fornes y Jorge Acevedo.**

Fotos Eito

● Una vista del club durante el baile.

Edward G. Miller elogia las obras de la Ayuda Social

COMO lo hace habitualmente con todos los visitantes ilustres que llegan a nuestro país, la señora Eva Perón invitó al secretario auxiliar de Estado de los Estados Unidos a recorrer las distintas dependencias de la fundación que lleva su nombre, para interiorizarlo de todos los detalles de la magnífica obra que lleva a cabo la institución creada por la esposa de nuestro primer magistrado. El señor Edward G. Miller tuvo palabras de elogio para la señora Eva Perón, así como para sus principales colaboradores, al comprobar en cada una de las dependencias de la fundación el perfecto funcionamiento de las mismas y los humanitarios fines para los que fueron creadas. Durante el extenso recorrido, el señor Miller puso en evidencia, una vez más, su comprensión para las cosas nuestras, ya que su dominio del idioma español le permite captar en todos sus matices las expresiones de nuestro pueblo. Además, su buena voluntad y su similitud de ideales han hecho posible la total identificación con la obra de la señora Eva Perón, de la cual, según propias manifestaciones, ha quedado gratamente impresionado.



● El presidente de la República, general **Juan Perón**; la señora **Eva Perón** y el señor **Edward Miller**, departiendo amablemente en uno de los amplios y confortables salones del Hogar de la Empleada, creado y dirigido por la Fundación que lleva el nombre de la esposa del primer magistrado de la Nación.

● En el despacho del Ministerio de Trabajo y Previsión, hasta el que diariamente llegan miles de hombres y mujeres de nuestro pueblo, para ser atendidos por la señora Eva Perón, aparecen, junto a la esposa del primer magistrado, el señor **Edward Miller**; el subsecretario de Informaciones, señor **Raúl A. Apold**; el diputado nacional ingeniero **Eduardo I. Rumbo**, el senador **Alejandro Bautista Giavarini**, y otras personalidades, observando la tarea de la señora de **Perón**.

● La señora Eva Perón y el secretario auxiliar de Estado de la Unión en un aparte, durante la visita realizada a las dependencias del Hogar de la Empleada "General San Martín", donde el representante del gobierno estadounidense tuvo oportunidad de observar el funcionamiento de esta importante obra de la Fundación. Los visitantes aparecen en el confortable comedor de empleados y obreros para ambos sexos.

● Las pequeñas y simpáticas construcciones de la Ciudad Infantil también fueron recorridas por el distinguido visitante, quien aparece en la fotografía saliendo del establecimiento bancario que los niños poseen en su ciudad. Junto al señor **Miller** aparecen la señora **Eva Perón** y el director nacional de Asistencia Social, doctor **Armando Méndez San Martín**.

● Mike Flannigan, sargento de la Real Policía Montada de Canadá, interpretado por **Dick Powell**, se enamora de Kathy, una joven de la ciudad.

● Después de un baile celebrado en las cercanías, Kathy y Mike llegan a su casa. Aterida de frío, la joven es conducida por el sargento.

"Mrs. MIKE", UNA PELICULA DEL CANADA

POR ANA QUEL

"Mrs. Mike", novela de Benedict y Nancy Freedman, se convirtió en una de las de mayor venta a poco de aparecer. Relata con sencillo estilo las verídicas aventuras de Mike Flannigan, un sargento de la policía montada de Canadá, que vivió en la frontera del Norte con su joven esposa, Kathy, en los arduos años alrededor de 1905. Dick Powell, actor inteligente y miembro de una firma productora, reservó para sí el papel de sargento Mike, y con rara generosidad intentó que June Allyson interpretara a la esposa, un papel humano, el retrato de una joven que lucha con la inclemencia de un clima riguroso, contra el hambre, las tempestades y las epidemias; un papel destinado a eclipsar al resto del reparto. No pudo ser June Allyson, y ha sido Evelyn Keyes, quien sorprende con su exquisita interpretación. Los acompañan actores más o menos desconocidos, ya que la honda ternura del tema exige una constante presencia de los enamorados esposos, que ven peligrar su matrimonio ante la mala suerte que los persigue. Una película romántica y de acción, digna de verse, y que contiene bonitas canciones.

● Abrumada por las tareas domésticas, por la soledad en que vive, y atemorizada ante los extraños habitantes de la zona, Kathy inicia su vida de casada.

● Kathy vuelve a usar el bonito vestido de baile de su juventud y revive aquellas horas, reconociendo por fin el valor de su marido.

● El pastor que celebra la boda, emparentado con Kathy, teme que la joven no resista la dura vida que deberá llevar en la helada frontera.

● Durante el largo trayecto hasta llegar a su nuevo hogar, Kathy pasa una noche en casa de amigos, donde entrevé las privaciones que le aguardan.

FERNET-BRANCA
DEI
Fratelli Branca
MILANO
FERNET-BRANCA
UNICO EN EL MUNDO

Helen Harper

SWEATERS

LOS
PREFERIDOS
DE LAS
AMERICAS

EN VENTA EN: Auld's • Casa Harrods • Casa Tow • City Sport • Costa Grande • Gath & Chaves Gismondi Fats • Granchic • La Piedad • Los Andes • San Miguel y las mejores tiendas del interior.

Distribuidores para toda Sud América: LAPPAS S. A. • Santa Fé 1381 • Bs. Aires • Industria Argentina

El hoyo 19 por San Pedro

También los obreros juegan al golf

Una vista de la cancha de Tartagal, en Salta, donde juegan los empleados de la West India Oil Company.

EN nuestro país ha tomado un extraordinario incremento el juego del golf, y pese a los numerosos clubes modestos donde ya practican este deporte empleados y obreros, no se puede comparar ni remotamente con el desarrollo que se le ha dado al golf en los Estados Unidos, y aunque las comparaciones son siempre odiosas, es bueno hacer constar, al menos, que aquí este deporte es también practicado con entusiasmo por la clase trabajadora. Me refiero, como es natural, al empleado, al ex *caddie* o al obrero, pues la mayor parte de los actuales golfistas en la Argentina son intelectuales, banqueros, universitarios o altos empleados de la banca, el comercio y la industria.

En Norteamérica es extraordinario el crecimiento del golf entre los obreros, según una revista de los Estados Unidos, "Industrial Sports Journal", la que predice "una continua expansión del recreo científicamente concebido para las masas trabajadoras". Este mismo hecho se puso de relieve en la conferencia de la Asociación de Recreo Industrial, a la que concurrieron miembros representativos de las ramas industriales norteamericanas.

Según la publicación mencionada, en los Estados Unidos se gasta anualmente la suma de 400 millones de dólares para el cumplimiento de programas de recreos para obreros. "Es dinero bien gastado — afirma la publicación citada, — ya que tales programas ayudan a fraguar buenas amistades y desarrollan la comprensión entre los hombres de distintos departamentos y jerarquías del trabajo, así como a mezclar los obreros con los altos empleados en un plano de intimidad." Por nuestra parte, agregaremos que, como siempre lo hemos afirmado, el deporte en general nivela todas las categorías sociales.

Las asociaciones de obreros en el país del norte organizan constantemente picnics, excursiones y toda una gama de diversiones, y, como es natural, los deportes son uno de los factores principales, pero el que goza de más popularidad es el golf, y, según el "Industrial Sport", este juego es el que más rápidamente se extiende, aunque la popularidad del baseball es enorme. Un ejemplo de la atracción de estos planes de recreo lo da el hecho de que solamente en una planta de la Ford tomen parte en los deportes más de 20.000 obreros. Hay 60 ligas masculinas y 13 femeninas de bowling, 100 de fútbol, 20 de golf, 22 de basquetball y muchas de tenis, tiro, de ballesta y otras.

También en Mendoza se organizan certámenes populares. En la fotografía aparecen modestos jugadores y "caddies" que toman parte en un torneo.

●

LOS PERIODISTAS QUE JUGARON EN PARQUE CAMET

NUEVAMENTE los links del Club Mar del Plata, en parque Camet, fueron escenario de la lucha que, por el trofeo "Santa Apolonia", instituído por el doctor Juan B. Parrone, entablan anualmente los periodistas que se hallan cumpliendo sus tareas específicas en la gran ciudad balnearia. Año tras año, al avecinarse la festividad de Santa Apolonia, el doctor Parrone hace disputar este torneo en honor de los hombres de prensa, argentinos y extranjeros, oportunidad ésta en que los periodistas ponen de manifiesto sus condiciones golfísticas. La reciente puja se caracterizó por los contornos violentos que adquirió en determinados momentos, así como por la calidad evidenciada por algunos participantes, debiendo destacarse que el torneo se desarrolló en un marco altamente espiritual, que llegó a momentos satíricos y dramáticos, al definirse por escasa ventaja el primer puesto y empatarse el segundo. Juan Garlero volvió a repetir sus excelentes performances anteriores, ganando el torneo ajustadamente. El segundo lugar fué compartido por Josué Quesada y Héctor Oliva, este último debutante en esa cancha. La nota destacada estuvo a cargo de Josué Quesada y Carlos Capagli, que convirtieron en uno los hoyos 8 y 9, respectivamente. La cuarta colocación le correspodió a Juan José Cotrofe, y los puestos subsiguientes fueron ocupados por Horacio M. Gaudini, Guillermo J. Pérez, Jacobo Smugloski, Raúl Pastrana, Carlos Capagli y Raúl Rubianes.

35 AÑOS DE HOLLYWOOD CONTADOS EN UN PAR DE ARTICULOS

REVELACIONES DE UNA MUCAMA INTELIGENTE: LILLIAN MOSELEY

CON SEIS HOMBRES SE HACE UN HOMBRE ENCANTADOR. CON SEIS MUJERES, UNA MUJER PERFECTA

II Y ULTIMO

Aquí aparece Lillian con Larry Parks, ese hombre a quien no le gusta que le toquen los papeles de su camarín.

El champaña de Fred Astaire y los libros de Paul Muni

NO he sido muy feliz en mi vida privada y no he tenido hijos. Es natural, pues, que con el trato diario haya terminado por llamar "mis hijos" a los artistas a quienes cuido. Así todos ellos se han portado muy bien conmigo. Cary Grant me regaló un espléndido aparato de radio y fonógrafo combinado, que yo le quería comprar. Fred Astaire, toda vez que corría su caballo "Triplicate" me compraba un boleto, y un día recibí un cheque que representaba mis ganancias: 250 dólares... En otra ocasión, Fred me regaló un pasaje en tren — con departamento particular — a Nueva York, para mis vacaciones. Todas las noches se me servía en la cena una botella de champaña y el camarero decía: "Obsequio del señor Astaire..."

Paul Muni, por ejemplo, siempre me habla de libros. El me entregó un día, como regalo, "El camino de la libertad", de Howard Fast.

En el Hollywood de antes de la guerra el dinero corría con más libertad que ahora. Uno no podría enriquecerse con el sueldo tan sólo. Mi sueldo de ama de llaves era de 1,25 dólares ó 1,50 por hora, como término medio... Y yo nunca serví a las estrellas por el dinero que podían darme, sino por el gusto que yo tenía en servirles.

Con seis mujeres, una mujer perfecta; con seis hombres, un hombre encantador

Pasemos a los problemas de la belleza cinematográfica. Sería difícil escoger, entre todas las encantadoras mujeres de Hollywood, la belleza más extraordinaria. Pero si yo pudiese colocar ante la cámara a la mujer perfecta, ésta tendría el cabello castaño largo y esponjoso de Rita Hayworth, el cutis frágil y delicado de Virginia Bruce, la silueta completa de Ann Shothern, los grandes ojos castaños de Joan Blondell... (Las cejas tendrían que ser postizas, porque todas las cejas cinematográficas son dibujadas a lápiz por los "maquilladores"); la nariz respingona de Ann Shothern, que avanza muy en su punto, y los labios gruesos y redondos de Bárbara Stanwyck. Además, añadiría al conjunto las piernas de Shirley Temple, y esto lograría la perfección femenina cinematográfica.

Del lado masculino combinaría el atractivo de Cary Grant, Brian Aherne y Maurice Chevalier con la constitución atlética de Glenn Ford, los ojos de Ralph Bellamy y el rostro de Larry Parks. Todo ello, en una sola noche, formaría una nueva estrella de cine y la figura del hombre perfecto.

Secretos de tocador

Las estrellas tienen muchos secretos de belleza, siendo los dos principales: los ingredientes para que la cara sea encantadora y el descanso... Por ejemplo, no se debe nunca lavar la cara con agua caliente o tibia, sino siempre con agua fría. El agua tibia ablanda la piel, permitiendo la formación de ronchas o resquebrajaduras... Hay que saber batir un huevo y darse masajes con ello hasta que el huevo se seca. Después de enjuagarse en agua fría, se frota la piel con una crema nutritiva, para luego quitarla con agua helada... Para quitarse diariamente el maquillaje, recomiendo una buena crema que quite la pintura. Déjese la crema en el rostro, quitándose tan sólo un poco de la superficie, de modo que pueda aplicarse fácilmente un poquito de lápiz labial y carmín...

De Rodolfo Valentino a Gene Kelly...

Mucho me he reído con y de las estrellas. Por ejemplo, con Cary Grant. Este hombre llegó a tomar veinte sirvientes para su casa.

"NO SE LAVE LA CARA CON AGUA CALIENTE O TIBIA, ¡POR FAVOR!..."

"¿Y para qué tantos?", le pregunté. "Vea, Lillian — respondió — la gente tiene que trabajar mucho y creo que nadie debe trabajar por la tarde. De modo que tengo muchos sirvientes que pueden hacer todo el trabajo que necesito por la mañana, y por la tarde todo el mundo puede descansar y hacer la siesta."

Para evitar que se me invitara constantemente con cocktails y otras bebidas, mientras yo trabajaba, dejé correr una frase que ha llegado a hacerse famosa. Siempre que me ofrecían una copa decía: "Yo sólo bebo champaña." Melvyn Douglas me bautizó: "Lil, la del champaña." Lo que tiene gracia es que Melvyn Douglas, siempre que llega de Nueva York me trae una botella de champaña, y se empeña en que la beba con él.

Con Edward Arnold me pasó algo divertido. Un día entré en su camarín sin llamar a la puerta. Arnold estaba poniéndose un pantalón y saltaba sobre una pierna. Cerré la puerta rápidamente, pensé que no me había visto, pero Edward Arnold me envió un retrato suyo, riéndose abiertamente, y con esta dedicatoria: "Para Lillian, y para que llame a la puerta..."

He bailado dos veces con dos grandes estrellas cinematográficas. La primera fué con Rodolfo Valentino. Rodolfo intentaba enseñar una combinación del "two-step" a su primea actriz, May Allison. Esta no podía dominar el paso y Valentino, al verme, dijo: "Estoy seguro que Lillian lo sabe." Se acercó a mí, me agarró por la cintura y bailamos el "two-step" por todo su camarín. La segunda vez fué en una fiesta en honor de Rebeca, la hija de Rita y Orson. Gene Kelly me vió en la puerta, me agarró y me hizo bailar por todo el salón... Por cierto que este chico Gene Kelly es uno de los muchachos más generosos de todos los estudios. En cuanto recibe un obsequio lo reparte y comparte con todos los que a su lado estén; dulces, bebidas, corbatas, etcétera, todo lo regala y se queda con la peor parte.

Melancolías de ayer: el verdadero drama de Larry

Claro que no todos son recuerdos alegres. También los hay tristes y melancólicos. Por ejemplo, cuando recuerdo a Janet Gaynor y Charles Farrell, que fueron de mis primeros "hijos". De cuando en cuando voy a la isla Catalina para visitar la casa de Charles. Al

PARA HACER UN HOMBRE PERFECTO SE NECESITAN SEIS HOMBRES, Y ASI SE REUNIRIA:

la simpatía de Cary Grant, Brian Aherne y Maurice Chevalier; la cara de Larry Parks, los ojos de Ralph Bellamy y la constitución atlética de Glenn Ford.

CARY GRANT

BRIAN AHERNE

MAURICE CHEVALIER

GLENN FORD

RALPH BELLAMY

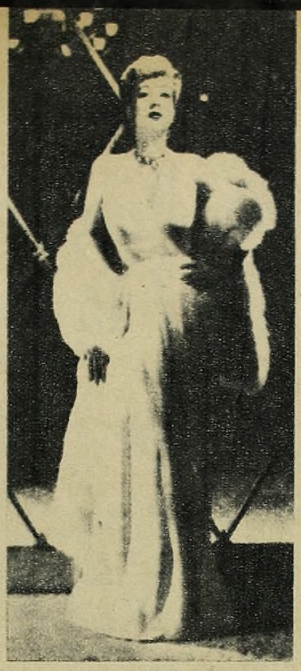
LARRY PARKS

PARA HACER UNA MUJER PERFECTA SE NECESITAN SEIS MUJERES QUE REUNAN:

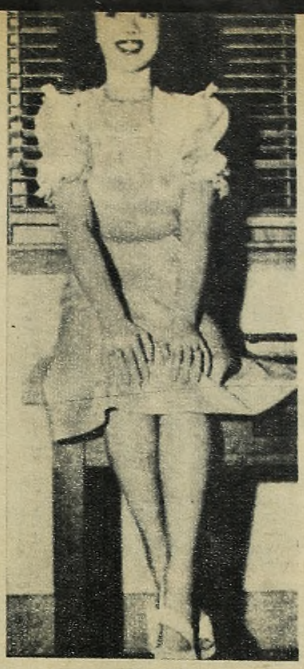
el cabello de Rita Hayworth, la silueta y la nariz respingona de Ann Shothern, el cutis de Virginia Bruce, los ojos de Joan Blondell, los labios de Bárbara Stanwyck y las piernas de Shirley Temple.

RITA HAYWORTH

VIRGINIA BRUCE



ANN SHOTHERN



SHIRLEY TEMPLE

BARBARA STANWYCK

JOAN BLONDELL

verlo recuerdo siempre aquellos días maravillosos de nuestra juventud..., aquellos días en que Janet y él eran los héroes de "El séptimo cielo". Pena da ver —vernos— cómo fuimos y cómo somos...

Otro recuerdo penoso es para Larry Parks, tan vivo, tan optimista, tan dinámico... Estaba rodando "El cantor inolvidable" ("The Jolson Story") y su madre estaba a punto de morir, enferma de un cáncer. Solía llegar al estudio con las lágrimas en los ojos y el rostro conturbado. Y tenía que convertirse en Al Jolson. Al principio traté de consolarlo con palabras amables, pero luego empecé a darle a leer párrafos de las Sagradas Escrituras. Me daba las gracias con emoción. Cuando su madre murió, le dije que cuando se perdía una madre se conquistaba una santa para el cielo... Y creo que estas palabras lo consolaron bastante. Desde entonces, toda vez que oía el angustioso grito de "¡mommy!" en la canción de Al Jolson me conmovía...

Cuando Hollywood era un naranjal

Comencé a trabajar como sirvienta particular de artistas en 1918, y al año siguiente vine a Hollywood con May Allison, una de las primeras estrellas cinematográficas. Estuvimos en Hollywood dos años enteros y ambas contábamos los días que faltaban para regresar a Nueva York. Hollywood no era más que algunas calles y naranjales y un desierto que se extendía desde la parte comercial de Los Angeles hasta los estudios cinematográficos. De un lado se hallaba la tierra seca, estéril, desértica, y del otro el naranjal y el limonar. Por el centro se extendían los rieles de una línea de tranvías, pero parecía que los coches nunca pasaban. Los estudios eran emocionantes. Una vez que May Allison y yo volvimos a Nueva York, nos sorprendió sentir el deseo de regresar a California.

Entonces los sueldos no eran altos. Yo tuve que hacer de maquilladora de Leatrice Joy para que la Paramount me pagara 25 dólares semanales. Pocos años después estuve al servicio de la señora de Frank Borzage, el director. Me llevó, invierno y verano, a los sitios más distantes del mundo: Hawaii, Canadá, China... Luego fuí sirvienta particular de Ann Shothern y después volví a mis quehaceres de los estudios cinematográficos.

Mucho quiero a Ann Shothern. Y ella también a mí. A veces, cuando Louella Parsons o algún otro buscador de rumores quería hablar con Ann, ésta decía: "Hablen con Lil, que sabe de mí mucho más que yo misma..." Era un gusto trabajar con Ann, que dicho sea de paso, era mucho más linda en la vida que en la pantalla. Un fuerte vínculo me une a ella, porque ella, como yo, quisimos una vez al hombre que no debíamos haber querido... Pero éstas son cosas muy íntimas y no deben hacerse públicas...

Una familia de Filadelfia

Desde mi primera infancia deseé trabajar para la gente del teatro. Tal vez esto se deba al ambiente en que fuí criada. Mi padre era un pocero del este de Virginia, que murió, lo mismo que mi madre, poco después de mi nacimiento. Me pusieron el nombre de Lucy Belle y éramos cinco hermanos. Mi tía me llevó a Filadelfia cuando murieron mis padres, y a los once años debía ganarme la vida. Fuí tomada como segunda sirvienta por una familia de cuáqueros, apellidada Kaingan, y no tardé en aprender a decir: "Vosotros" y "Puedo planchar vuestros vestidos..." La señora Kaingan era muy bondadosa, y en mis días libres, antes de salir, me solía preguntar: ¿Lleváis puestos vuestros pantalones largos de franela, Lillian?" Yo le mostraba mis pantalones largos de franela roja y luego corría abajo, al lavadero, para quitármelos.

Cuando tuve diecisiete años se me envió con un ministro bautista, el reverendo K. B. Tupper. Me leía todos los días las Escrituras y yo trabajé para su familia durante dos años. Luego, en 1918, fuí a Nueva York, por vez primera. Recorrí el barrio teatral de Broadway, llamando a todas las puertas de los escenarios y preguntando si alguien necesitaba una sirvienta particular. Muchas veces se me dijo que no, pero terminé por obtener un empleo con Ina Claire... Meses después conocí a May Allison y con ella me fuí a California.

Su película

Puedo cerrar los ojos y ver mi propia película: una cinta de mis estrellas, que en determinados momentos sólo yo he conocido y compartido. Pocos quedan ya de los primeros tiempos del cine. Es una industria en donde es muy difícil conservar la popularidad. Pero ahora ellos pasan ante mis ojos en sus momentos característicos. Hoy es George Brent el que me agradece la taza de té que todos los días le llevaba al cuarto... O Clark Gable, que siempre que me ve me dice: "Hoy es nuestro día de suerte, Lillian." O las mañanas del día de Navidad, en que recibo tres botellas de champaña, una de Melvyn Douglas, otra de Ralph Bellamy y otra de Cary Grant... O Ronald Colman, ingenioso, frío y burlón, quien me comenta la visita que ha recibido, de una pobrecita niña de Wisconsin, la cual llegó hasta él y que, al verlo solo, lanzó un hondo suspiro; pero Colman, dirigiéndose a mí, comenta: "¡Pobrecilla! Ese suspiro expresaba tanto..."

.....

A veces contemplo la ciudad desde mi ventana. ¡Cómo ha crecido desde aquellos tiempos en que tan sólo había aquí naranjales y limoneros! He sido un ama de llaves. Y un ama es una madre. Mientras más hijos tiene una madre, más quiere al mundo. Y yo tengo muchos, muchísimos hijos...

Con Ann Shothern, aquella "Maisie" tan sugestiva, cuyas desdichas amorosas comprendió Lillian porque, como ella dice, también fué desgraciada en el amor.

Con Loretta Young, de quien Lillian discretamente no cuenta nada, limitándose a asomar en una fotografía...

Al cabo de largo y paciente tratamiento en un centro de la Fundación, este pequeño ha vuelto a recuperar la facultad de caminar. Una enfermera vigila, frente a un espejo, los satisfactorios esfuerzos de la criatura, que aprende a caminar de nuevo.

El mundo entero debe permanecer siempre en guardia contra la poliomielitis

LA "MARCHA DE LOS CENTAVOS"

TODOS los años, durante el mes de enero, se lleva a cabo en los diversos lugares de Estados Unidos la popular "Marcha de los Centavos", mediante la cual los ciudadanos norteamericanos aportan una considerable suma para ayudar a las autoridades en la lucha contra la parálisis infantil. Los fondos recolectados en esta campaña contribuyen a financiar la Fundación Nacional de Parálisis Infantil, en su constante combate contra la poliomielitis.

Esta campaña surgió en 1938, cuando el actor Eddie Cantor sugirió en una audición radial que cada oyente enviase un centavo a la Casa Blanca para la Fundación Presidente Roosevelt, destinada a combatir la parálisis infantil. La respuesta al llamamiento de Cantor fué tan extraordinaria, que a partir de entonces se realizó todos los años.

Durante el año recientemente concluído se registraron en Estados Unidos 42.000 casos de parálisis infantil, o sea la cifra máxima jamás registrada en la historia de la nación. El virus de la poliomielitis ataca las células nerviosas del cerebro y la médula espinal, produciéndose la parálisis cuando dichas células quedan tan dañadas, que no pueden enviar sus impulsos a los músculos que controlan. El tratamiento científico actual hace posible que hoy día se recuperen y curen muchos más pacientes que antes. Otras víctimas del mal que no logran recuperarse plenamente reciben ayuda de modo que logren aminorarse los efectos de la enfermedad, para que puedan seguir efectuando una vida normal o seminormal.

El masaje y los ejercicios, frecuentemente en recipientes especiales con agua caliente, ayudan a los músculos a recuperar sus funciones perdidas. Respiradores de metal, conocidos como "pulmones de acero", han servido para salvar la vida a muchas víctimas.

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

LA ULTIMA PALABRA

en Cabezas limpias

SHAMPOO *Kim* de Helene Curtis

a base de Aceites Vegetales Sulfonados

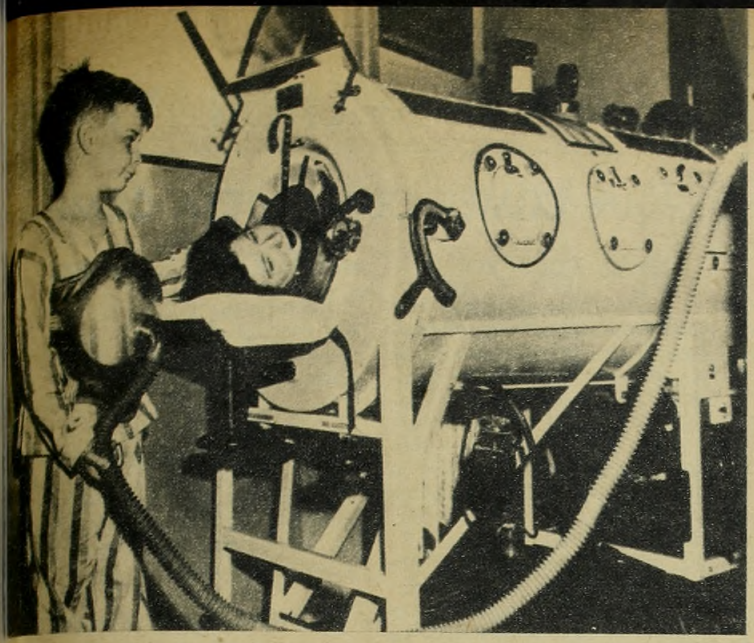
KIM es lo más nuevo en preparaciones para el lavado de la cabeza. Contiene Aceites Vegetales Sulfonados que limpian el casco a fondo, dejándolo blanco y brillante, sin el menor rastro de caspa, tierra, ni grasitud. Los Aceites Sulfonados, protegen la untuosidad natural y nunca resecan el cabello, manteniéndolo hermoso, suave, sedoso y dócil. Con KIM uno puede lavarse la cabeza todos los días!

El Shampoo KIM produce al instante torrentes de espuma cremosa, perfumada y muy detergente y el cabello se seca mucho más pronto que cuando se lava con jabón.

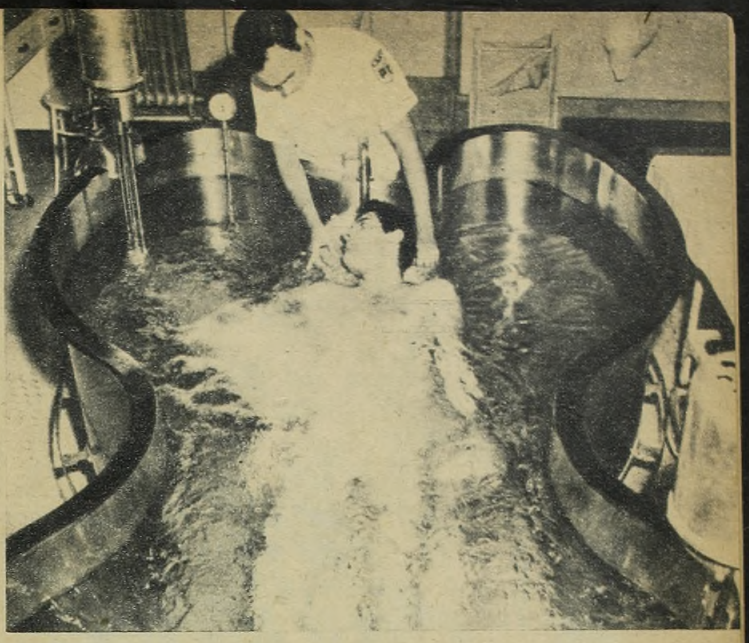
La limpieza perfecta y rápida de KIM *se siente* en la agradable seguridad de la cabeza fresca y limpia; *se toca* en el cabello sedoso y *se ve* en el aspecto radiante de la cabellera. Y KIM es muy económico: un solo frasco basta para lavar la cabeza de todos los miembros de una familia numerosa. KIM es ideal para grandes y chicos.
KIM es muy económico y se vende en todas partes.

KIM
ES UN PRODUCTO
DE HELENE CURTIS

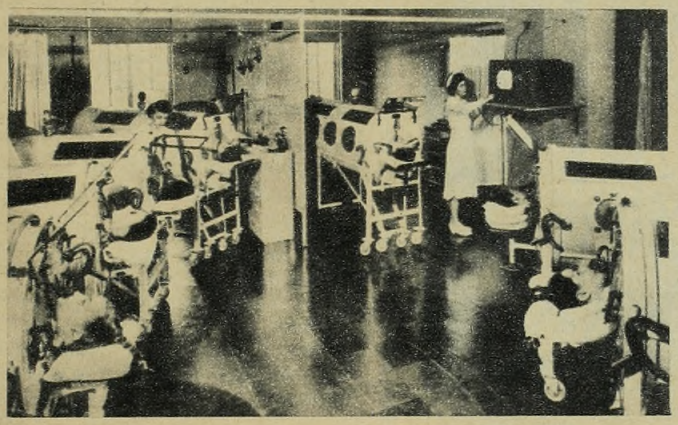
ORVENT S.A. - ALSINA 3058 - T.E. 45-0273 - BUENOS AIRES



Los pacientes más graves han de ser introducidos en los pulmones de acero para salvar su vida. En la foto, junto a una joven que pasó largos meses en un pulmón de acero, se halla un niño de ocho años, el cual lleva un aparato respirador que pesa solamente 450 gramos.



En el Willard Parker Hospital, de Nueva York, un joven, atacado de parálisis infantil, realiza ejercicios en un baño especial, bajo la vigilancia y dirección de un especialista.



Una sala del hospital infantil de Baltimore, donde un grupo de pacientes metidos en los pulmones de acero, contemplan un programa de televisión, cuyas imágenes se reflejan en el techo

La Afrodita de Cirene. Roma, Museo de las Termas

JABON

BOHEMIA

Confiere a todo su cuerpo una fragancia deliciosa

Ahora todas las mujeres pueden disfrutar del exquisito bouquet de este jabón tan delicado. BOHEMIA es un Jabón de Tocador preparado con finos aceites sedificantes, aromatizado intensamente con esencias florales importadas de Francia. Al verse envuelta en su cremosa y perfumada espuma usted tendrá la sensación de flotar entre pétalos. Y en pocos días comprobará la benéfica acción sedificante sobre toda su piel. BOHEMIA es un jabón encantador.

Jabón BOHEMIA

PERFUME FLORAL - ACCION SEDIFICANTE

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

Distribuidores exclusivos: ORVENT S.A. - Alsina 3058 - T.E. 45-0273

...QUE COMER CUALQUIERA COME

EN EL SIGLO XIX...

... las cocinas sufrieron importantes transformaciones. Las pequeñas cocinas obscuras y sin aire sólo se encuentran en viviendas muy pobres. Las de las casas burguesas, departamentos y hoteles particulares son por lo general espaciosas, aireadas y llenas de luz. Las paredes pintadas al óleo y recubiertas de azulejos hasta cierta altura facilitan su limpieza. Las cocinas llamadas económicas fueron desterrando los fogones, luego el gas se impuso y ahora, poco a poco, la cocina eléctrica está invadiendo las cocinas de los departamentos modernos.

EL ACEITE NO SE ENRANCIA...

... si en la vasija que lo contiene se echa un poco de buen coñac o de alcohol. Estos licores o cualquier otro similar forman una capa encima del aceite e impide el contacto del aire, que es lo que lo enrancia.

PARA CORTAR HUEVOS DUROS EN RODAJAS FINAS...

... se entiende no teniendo el aparato especial, basta mojar el cuchillo en agua.

CUANDO SE DESIGNA...

...un plato culinario con el nombre de una persona, es que ha sido servido la primera vez a la persona que lleva ese nombre o bien en una comida dada en su honor.

LA SAUCE CUMBERLAND

Echar en agua hirviendo dos echalotas trituradas, una cáscara de limón y otra de naranja cortadas en fina juliana. Hacer hervir todo durante tres minutos escurriendo luego; mezclar esto en una salsera con jalea de grosellas, agregar cuatro cucharadas de oporto, el jugo de media naranja, unas gotas de jugo de limón, una pizca de mostaza, una pulgada de cayena y de jengibre. Mezclar todo muy bien y servirla.

MANTECAS AROMATIZADAS
MANTECA DE ANCHOAS

Pisar cuatro anchoas y mezclarlas con cien gramos de manteca. Pasar por tamiz.

MANTECA DE CAMARONES

Reemplazar las anchoas por sesenta gramos de camarones o simplemente los caparazones de tales.

MANTECA "MAITRE D'HOTEL"

Trabajar cien gramos de manteca blanda, el jugo de medio limón, sal, pimienta y perejil picado.

MANTECA AL ESTRAGON

Pisar una buena cantidad de hojas de estragón previamente blanqueadas (un minuto en agua hirviendo), escurrirlas, pisarlas y mezclarlas con manteca. Pasar por tamiz muy fino.

MANTECA "BERCY"

Hacer reducir un cuarto de taza de vino blanco con dos echalotas trituradas. Agregar algunas cucharadas de tuétano de buey cocido en agua y cortado en pequeños trocitos; luego un buen trozo de manteca. Condimentar con sal, jugo de limón y pimienta. Trabajar con espátula hasta reducir a pasta. Se sirve con asados.

MANTECA "COLBERT"

Agregar la manteca "maitre d'hotel" una cucharadita de extracto de carne.

LE BEURRE D'ECREVISSES ET D'HOMARD

Despojar de su caparazón a doce langostinos, pisar dichos caparazones en el mortero hasta reducirlos a pasta muy fina. Agregarles ciento cincuenta gramos de manteca, unas gotas de carmín y pasar por un tamiz.

"LE BEURRE DE MONTPELLIER"

Blanquear un puñado de berros, espinacas y finas hierbas, como también dos echalotas trituradas. Escurrir, refrescar, exprimir y pisar agregando dos pepinillos, alcaparras y cuatro filetes de anchoas. Hacer un puré, agregar dos yemas de huevos y doscientos gramos de manteca. Incorporar poco a poco un decilitro de aceite y pasar por un tamiz. Se sirve con platos de pescado fríos.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

UN VINO IMPERIAL

El tokay debe su nombre a la región que lo produce, situada en las proximidades del lago Balatón. Su elaboración se somete a los más minuciosos cuidados, siendo semejante a la del Chateau d'Yquem y a la de los mejores Málagas y los moscateles, que se dicen hechos de pasa. Después de la vendimia, en que se seleccionan cuidadosamente los racimos, se hace el vino, como en todas partes; pero se reservan los mejores racimos, que se guardan hasta el invierno para que pierdan el agua que hay en la uva y comience ésta a adquirir las características de la pasa. Entonces se prensa esta uva y se hace con ella vino de pasa, que se mezcla con el elaborado a raíz de la vendimia, mezcla de la cual resulta el exquisito tokay, que se diversifica en tres categorías, según la cantidad de vino de pasa que contenga. Las uvas que se guardan hasta el invierno se prensan en cubas que contienen 54 quilos cada una; y luego, para hacer tokay, se mezclan con cada mil litros de vino hecho en otoño, tres, cinco o siete cubas del vino nuevo, resultando así tokay de tercera, segunda y primera categoría.

BOMBON WHISKY

El zumo de medio limón, una cucharadita de azúcar molida y cien partes de whisky. Batir y colocar en un vaso con hielo picado fino. Decorar con frutas.

CANTABAN LOS ALEMANES

Bebamos, bebamos, le oigo [cantar;
en largas hileras, las rojas [auroras
se deslizan cautas, llenas de [embriaguez,
y vienen a llamar a nuestra [ventana.

OTRO OBISPO

El zumo de medio limón. Luego una cuarta parte de jarabe y otra de ron de Jamaica. Completar con vino burdeos. Agregar un cubo de hielo, decorando con frutas de la estación y una ramita de menta fresca.

EL TESORO IMPERIAL EN VINO TOKAY

Ya llevaba la primera guerra mundial mal camino para alemanes y austríacos, y el emperador de estos últimos creyó, seguramente, oportuno poner a buen recaudo, o sea colocarlo en el extranjero, y algún dinero, en previsión de la contingencia de tener que irse por esos mundos de Dios haciendo de refugiado. Pero estaban en plena guerra, se carecía en Austria de moneda extranjera y, por otra parte, de poco habría servido colocar fuera del imperio coronas austríacas, en previsión de la derrota, pues en este caso, como realmente ocurrió, el valor de tal moneda se habría reducido a cero. Pero el emperador recurrió a un sistema que podríamos denominar vinícola para consumar su proyectada exportación de capital: vendió los vinos de su bodega. No todos, naturalmente, pues había que ir bebiendo mientras durase la guerra, aunque no fuera más que para celebrar las victorias — si las había — o para ahogar las penas, si la suerte de las armas era favorable al enemigo, pues el vino tiene eso: es tan indicado y recomendable en la fortuna como en la desgracia. Pero el caso es que, como veníamos diciendo, el emperador vendió una buena parte del vino que guardaba en la bodega de su palacio, partida integrada en su casi totalidad por tokay, en la friolera de treinta millones de coronas, que, al tipo de entonces, representaban unos seis millones de dólares.

EL AJENJO

Lo toman los norteamericanos (cuando lo consiguen...) colocando hielo picado en el shaker hasta las tres cuartas partes. Luego, un diez por ciento de ajenjo y un vaso de agua. Baten bien hasta que se empaña la coctelera y, antes de servirlo, lo pasan por el colador fino.

CHANNCEY COCKTAIL

Una cuarta parte de aguardiente; la otra de gin seco; una más de vermut italiano, y la final de buen whisky. Batir bien, sin olvidar el hielo correspondiente.

Prefiera el frasco grande. Resulta más económico.

¡Cuán inútil es limpiar el cutis sólo por afuera! Por frecuente que sea, esa limpieza no basta, pues las impurezas están adentro, es decir, en la *profundidad* de los poros, taponándolos e impidiendo al cutis respirar normalmente.

El cutis, para quedar realmente limpio y hermoso, necesita una limpieza de *profundidad*. Y ésta no se logra solo con agua y jabón... La limpieza de *profundidad* se logra, en cambio, con Leche de Belleza ANNE FRENCH, especialmente creada, cuya fina emulsión penetra en los poros, removiendo las impurezas, eliminándolas y dejando el cutis profundamente limpio.

Con el tratamiento de Leche de Belleza ANNE FRENCH usted notará, cada mañana, cómo su cutis se va tornando más claro, más terso, más fresco... adquiriendo una belleza cada día mayor!

PARA LIMPIAR EL CUTIS... impregne un algodoncito en Leche de Belleza Anne French y fricciónese con movimientos hacia arriba y hacia afuera.

COMO BASE DE MAQUILLAJE... y, también, para quitárselo, la Leche de Belleza Anne French es ideal.

PARA REFRESCAR EL CUTIS... hágase masajes con Leche de Belleza Anne French; notará, de inmediato, su benéfica acción.

Anne French

LECHE DE BELLEZA

Verde

CUENTO DE
MARIA TERESA GARCIA RUIZ

ILUSTRACION
DE LEMOS

CREO que ahora sé por qué siempre me gustó el sonido del viento en la copa de los árboles, especialmente durante la noche. Debía ser un goce que me venía de muy lejos, como un preanuncio de lo que luego iba a suceder. Aquel canto de las hojas en la noche me recordaba al mar, este mismo mar del que tantas veces usted me habló después con esa voz suya, que era como una procesión de caracoles verdes resbalando por mi orejas. Usted se sorprendió cuando yo hice la comparación por primera vez:

—¿Caracoles verdes? ¡Qué cosas tan extrañas dice usted a veces! Nunca he visto caracoles verdes, y hace años que conozco el mar...

Evidentemente, lo que a usted más le chocaba era que yo hubiera pensado en caracoles verdes, sólo por aquello del color. No se le ocurrió siquiera averiguar por qué comparaba su voz con una procesión de esos pequeños moluscos caminando por mis orejas y penetrando suavemente en su interior con aquella cosquilla un poco tibia y reptante que a menudo ponía en mi piel el timbre de su voz. Pero ahora pienso que quizá eso no le producía sorpresa alguna, simplemente porque mi voz debía causarle idéntica sensación y parecía ocioso comentar en voz alta algo que usted y yo sentíamos en lo hondo de tan semejante manera.

—Verdes. ¿Por qué no habían de ser verdes? — le respondía yo prontamente, con cierto enojo que no podía ocultar. — ¿Conoce usted, acaso, un color más absoluto, más sano, más... vital? Uno podría estar buscándolo miles de años, pero al final tendría que reconocer que si la naturaleza hizo el hallazgo milagroso del verde para sí, es porque, indudablemente, no existe otro color que pueda expresar la idea de vida y creación con más certidumbre. Cuando alguien pronuncia la palabra "crecer" — ¡oh!, créame, cada palabra tiene su color, y cuando no comprendemos algo es, simplemente, porque equivocamos los colores de los términos; — cuando alguien dice "crecer", lo primero que pasa por mi mente es un relámpago verdoso y, en seguida, la visión neta, inconfundible de la hierba creciendo.

Yo no tengo la culpa de alimentar ideas tan... absurdas, como sé que se ha dicho por ahí más de una vez al hablar de mí. Ni de que me guste monologar. La gente llama absurdo y extraño a lo que no se parece a todo lo que han aprendido de memoria, y repite como fórmulas de una preparación sabida. Y eso de que me guste monologar, ¿no será quizá la consecuencia lógica de que ellos hayan terminado por dejarme sola creyendo que estoy... loca?

Pero déjeme usted mirar el mar. Me gusta el mar, ¿lo sabía? Debió gustarme siempre, aun antes de que yo tuviera conciencia de él, aun antes de haberlo visto. Sí, sí; ya lo oigo decir:

—No entiendo. A uno le gusta algo sólo después de haberlo visto. ¿Cómo puede una persona juzgar o decidir sobre algo antes de saber siquiera cómo es ese algo?

Ya lo sé, pero es así. Y ahora comprendo por qué. He aquí cómo es de móvil y viva la húmeda piel del mar, a veces tan tierna y deshecha en temblores, que una quisiera echarle un brazo por encima e infundirle confianza y tran-

quilidad, no se sabe con respecto de qué. Bajo esa piel, a veces de un verde tan sutil y transparente como yo no he conocido otro, ¿qué se oculta? ¿Lo sabe usted? Dicen que aquel que sorprende el secreto del mar no vue've jamás, y usted, que no estuvo a mi lado durante tanto tiempo, que no iba a regresar más, según decía la gente... De cualquier modo, quiero al mar, porque él favorece mis sueños. Yo podría estar años imaginando cosas que deben suceder en el fondo del agua, y sé que nunca acabaría de pensar hechos nuevos. ¡Es magnífico! Pero, con todo, amo al mar más que nada, porque a usted me lo envió él. Y, además, porque sus ojos me adelantaron, en alguna medida, el milagro inesperado de sus transmutaciones: esta apariencia suya, a veces tormentosa y a veces calma; este brillo inquieto y resbaladizo, hiriente de sus crestas; este deshacerse dulce y lleno de ternura de la espuma en la playa que, en tantas horas como pasamos contemplándonos en lo hondo de las pupilas, me aprendí casi de memoria.

¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde la última vez que me asomé a sus ojos? No lo podría decir. Siempre me fatigó detenerme en las cosas concretas: sumar años, disponer el menú del día, pensar en los metros de tela que hacen falta para un vestido... ¡Qué cosas más desagradables!

Y ahora usted está aquí. Llegó tan silenciosamente, que de seguro no lo hubiera notado si usted no me hubiese tocado con esa mano que ahora tiene la levedad de la espuma y amenaza deshacerse al menor contacto. Sin embargo, en otros tiempos no era así. ¿Recuerda? Yo solía decirle:

—Me hacen daño sus caricias. Yo quisiera que sus manos no pesaran sobre mis mejillas más que el ala de una mariposa.

Y usted se echaba a reír con aquella risa suya, sana y rotunda, que a mí me hacía un daño inexplicable, porque era como si penetrara bruscamente en mi interior y desgarrara qué sé yo qué velos menues en los que mi alma se envolvía temerosa.

—¡Qué cosas dices! Eres una niña..., pero una niña ingenua. Da gusto quererte así, con la seguridad de que todas las cosas que tienes que aprender de la vida las a aprenderlas de mi amor...

Dices... eres... quererte... Es verdad, nos tuteábamos entonces.

¿Quiere creer que lo había olvidado? Yo nunca aprendí a retener bien aquellas cosas que en una forma u otra tienen relación con lo físico. Reconocería la voz, el timbre de su voz, entre un millón de voces, pero, se lo juro, ahora mismo me costaría decir con certeza si en verdad llegamos a tutearnos o no en aquel entonces, o si por lo menos yo me atreví a hacerlo aun cuando usted lo hubiera hecho naturalmente, desde el primer momento, como es seguro que haya sido, dado que para usted lo lógico era que todas las cosas se simplificaran al máximo desde un comienzo, para evitar malas interpretaciones. Ahora pienso que entre los seres que están tan próximos el uno del otro, como usted y yo, debe ser muy dulce tutearse. Algo así como hablarse en un lenguaje que les es exclusivo y que nadie más puede comprender. Un lenguaje donde jamás habría el peligro de equivocar el color de las palabras, ¿no es cierto? ¿Podría yo?... ¿Quizá usted no pensaría que soy muy atrevida, después de tantos meses que hemos estado separados?... Pero, en verdad, yo no me he sentido lejos en ningún instante, debe creerme. Siempre era como si usted estuviera... como si tú estuvieras junto a mí. Aunque no lo fuera *físicamente*, ¿comprendes? Porque no es necesario. Es presencia, también, el recuerdo. Porque entonces la voz amada se encuentra en el menor susurro del viento, y la caricia anhelada en el roce mínimo de la tela de un vestido al moverse, y la mirada en la que una tantas veces se halló a sí misma, en el reflejo fugaz de la llama en la chimenea...

—Entonces —casi te oigo decir—, ¿por qué viniste a buscarme al mar?

—Vine, porque...

Evidentemente no era necesario, bien lo sé. Tú estabas íntegro en mí, dentro y fuera de mí, de manera que era innecesario venir a buscarte al mar. Sin embargo...

Una a veces, no sabe por qué, tiene la sensación de que una parte —¿cómo podría decirte cuál, si yo misma no lo sé?— muy sutil y muy pequeña, invisible, del ser amado se le ha ido de las manos a alguna parte que está demasiado lejos para alcanzarla si no camina hasta que se le terminan las fuerzas y la esperanza. Y yo no sé por qué, pero, desde hace días, estaba pensando que esa parte sutil, invisible de tu persona, *tenía* que encontrarla aquí, tengo que hallarla en el mar.

—¿Lo ves? Primero encontré tu mirada en las transmutaciones inesperadas del agua, a medida que transcurren las horas. Pero eso no me sorprendió, porque nunca tuve la sensación de haberla perdido. Me sorprendió, sí, un poco más, la levedad de tu mano de espuma sobre mi hombro; pero, pensándo'o mejor, ahora me doy cuenta que ésa debió ser siempre tu forma secreta de acariciar y que ésa era la caricia invisible que venía detrás de la otra, la de tus manos que pesaban sobre mi piel y llegaban a producirme un malestar inexplicable, diría caliente y a la vez doloroso, dulcemente doloroso, si es que eso puede ser una explicación clara para una sensación que aún hoy me turba de sólo recordarla.

Pero lo maravilloso, lo que no puedo expresar claramente, ni de ninguna otra forma, es el haber descubierto que puedo entenderte sin necesidad de que me hables. Así, desde este silencio tuyo que está colmado qué sé yo de cuántas cosas bellas, nuevas, dulces para mí. ¿Puedes comprenderme? No me miras, y sin embargo, tus ojos están asomados sobre mi alma; no me respondes, y, a pesar de eso, yo podría repetir cada una de tus palabras... o, mejor, comprender lo que el timbre de tu voz quiere decirme, sin necesidad de que modules una sola sílaba. Porque tu voz tiene los acentos del mar y al mar yo ya me lo tengo sabido de memoria desde que lo presentí a través del roce del viento en la copa de los árboles.

¿Será todo esto porque las gentes dicen que tú estás muerto? Ya sé, a ti también te causa gracia. ¿Llaman *muerte* a un estado distinto, maravilloso, que quita la voz cargada de palabras y da la voz que no precisa de ellas para hacerse comprender; que confiere a las manos levedad de espuma; a la mirada una infinitud en la que sabe todo lo que la vida y los hombres y el mar pueden enseñar? ¡Oh, qué absurdo! Quisiera reírme en voz alta pensando en esa escena inconcebible del naufragio, tan cerca de la costa, que vinieron a relatarme, si no fuera que ahora tú ya no ríes de esa manera —¿recuerdas?; yo calificaba tu risa de rotunda y hasta el pronunciar la palabra me producía daño, — sino de otra, silenciosa, lejos de tus labios, pero que se aproxima a mi nuca y me obliga a levantar los hombros para detener un dulce escalofrío que cae por mi espalda. Además, ¿no te heriría a ti ahora esa manera de reír, que ya ni siquiera recuerdas?

¡Ah!, a ti también se te escapan ahora las cosas. Has olvidado cómo reías en otras épocas, cómo acariciabas, cómo querías enseñarme la vida a través de tu amor porque era demasiado ingenua y no sabía nada de nada. En cambio, estoy segura, no te sorprendería en absoluto si volviera a hablarte de los caracoles verdes. Ya nada te parecería extraño en mí y hasta te gustaría que ahora fuera mi voz la que penetrara en tus oídos, reptante, tibia, verde... Seríamos dos para hacer frente a la gente que me juzgaba un poco... —¡oh!, algunas palabras carecen de sentido, ciertamente— ...un poco... loca... Y nos reíamos tanto, tanto... Pero lo que fuera verdaderamente divertido sería ver cómo nadie se daría cuenta de ello. Nadie..., nadie...

¿Eh? ¿Me llamas ahora? Es raro. Tu voz suena tan lejana... No detrás de mí, sino como si viniera de más allá del mar. Verde, inefablemente verde, como todas tus palabras, que fueron siempre las palabras elegidas de la esperanza. Porque tú siempre me hablaste con palabras verdes, palpitantes, vitales... Porque en tu boca las palabras siempre parecían recién nacidas como la hierba, recién creadas como para ti y para mí, solamente...

Me llamas. Desde hace mucho lo estaba esperando. Casi desde siempre, aun antes de conocerte. Cuando conocí tu voz, allá en lo alto de los árboles. Supe, entonces, que ninguna palabra sonaría mejor en tus labios que ésta: —Ven... ven...

Voy. ¡Espera! ¿Se te han deshecho las manos y estoy pisándolas con los pies desnudos? ¡Qué cosquillas me hacen... y qué dulces! No me atrevo a reír aunque mis dedos se encogen, a pesar de mí misma, y quieren defender mis plantas de esta broma tuya.

Ahora ya es distinto. Algo suave y pesado se me enrosca en las piernas y asciende lentamente hacia mi cintura. Me has puesto las manos sobre los hombros. Tus manos rehechas milagrosamente. ¡Qué consuelo, después de tan largos meses! ¡Ah, mi cabello que se envuelve en tu cuello y es mar, mar también!...

¡Oh, espera,
espera! Voy a (Concluye en la pág. 62)

DON PIERNUCHO

POR TOÑO GALLO

UN POCO DE BUEN HUMOR

EL ESPOSO

(Composición infantil)

Un esposo es el hombre con el que las mamás se casan; y yo no sé por qué, pero siempre dicen que debieron casarse con otro; y yo no sé por qué, pero a mí me parecen todos iguales.

Mamita dice que los esposos son como las cosas que se compran en las liquidaciones: que parecen muy buenos, y una cree que se muere si no lo consigue, y se pelea con otras mujeres para conseguirlo, y después que lo consigue y se lo lleva a su casa y vive con él, ya no parece tan bueno, y una se da cuenta de la pavada que hizo.

Los esposos son muy atentos con otras damas, y se mueren de risa cuando las oyen contar cuentos de tono subido; pero cuando es la esposa quien los cuenta, nunca les parecen tan graciosos y ponen mala cara.

Los esposos son gente muy rara, pero todas las jóvenes tratan de tener uno, y todas las que han cumplido los cuarenta y se ponen gordas, tratan de conservar el que tienen.

Hay dos clases de esposos: los buenos, que son los que dan mucho dinero a su esposa para que lo gaste en lo que se le antoje, y se van a trabajar a las nueve de la mañana y regresan a las ocho de la noche; y los malos, que obligan a su esposa a comprar con libreta para controlar los gastos y se quedan todo el día en casa.

Sin embargo, un esposo siempre es útil en la casa, porque paga las cuentas. Creo que cuando yo sea grande voy a tener uno.

CHISTE TONTO

—Aquí tenés los cinco pesos que me prestaste la semana pasada.

—¡Caramba! ¡Lo había olvidado!

—¿Y por qué no me lo dijiste?

Era optimista aquel señor. Mientras caía de la escalera decía:

—No importa. Total, tenía que bajar para buscar el martillo...

Cuando una maquinita de cortar el cabello está tranquila, está tranquila. Pero cuando está enojada, está que pela.

Calculen si será vanidoso aquel tipo, que el día que encontró empleo le envió un telegrama de felicitación a su nuevo patrón.

CONSEJO AL LECTOR

Lector: no dés consejos.

Ante cien personas que presenciaban el hecho, en un salón de baile un hombre estranguló a una mujer. Nadie intentó evitarlo. Cuando se les preguntó por qué, contestaron que creyeron que aquel hombre y aquella mujer estaban bailando un bugui-bugui.

DEFINICIONES

Firmeza es una cualidad que en nosotros nos parece admirable, pero que en los demás nos parece terquedad.

Un *padre* es un señor que quisiera ser tan inteligente como sus hijos creen que es.

El *amor* es un sentimiento tan poderoso que hasta nos hace creer que una mujer es distinta a la otra.

Ciertas mujeres que están a punto de casarse deberían prepararse para su vida matrimonial. Deberían, por ejemplo, tomar lecciones de "silencio doméstico".

Dijo el patrón. — ¿Qué tal esa vida de casado?

Dijo el empleado. — Yo estoy soltero, señor.

Dijo el patrón. — ¿No me pidió aumento de sueldo hace dos meses, diciéndome que pensaba casarse?

Dijo el empleado. — Sí, señor. Pero después que usted me aumentó el sueldo dejé de pensar en eso...

DIALOGO CONYUGAL

ELLA. — *(Muy, pero muy desesperada.)* ¡Vergüenza debía darte! ¡No trabajas nunca! ¡Mira en qué situación nos encontramos por tu culpa! ¡No tenemos dinero, ni ropa, ni un pedazo de pan para comer! ¡Me voy a vivir con mis padres!

EL. — *(Muy, pero muy tranquilo.)* Tenés razón. Esperá, que me visto, y yo también voy a vivir con tus padres...

Hablaba el orador. Y hablaba, hablaba, hablaba. Por ahí empezó a ponerse ronco. Y murmuró uno de los oyentes:

—Se le gastó la púa...

¡Qué cosas me ocurren! El otro día estaba yo acostado a la vera de un camino, con un cerdo al lado. Pasa un amigo y me dice:

—Dime con quién andas y te diré quién eres...

Y el cerdo se mandó a mudar...

Llegó al pueblo el turista. Tomó pieza en un hotel, en el segundo piso. Se asomó a la ventana y se cayó. Cuando se recobró, oyó que alguien gritaba:

—¡Pronto, traigan un vaso de agua!

Y preguntó el turista:

—Díganme, ¿de qué piso hay que caerse en este pueblo para que a uno le den un poco de cognac?

Por regla general, a una mujer nunca le interesa lo que su esposo dice, a menos que se lo esté diciendo a otra mujer.

Ahora me explico por qué aquel hombre hablaba tanto. Su padre era rematador, y su madre... mujer.

Dijo el hombre:

—Tengo el cabello blanco y el bigote negro. Y es lógico: mi bigote es veinte años más joven que mi cabello.

SOCIABILIDAD

El otro día fuí a Mar del Plata. Subí al tren y ocupé mi asiento. Al rato llegó otro señor y se sentó a mi lado. Como soy muy ameno, decidí iniciar una conversación. Y la inicié. Mejor dicho, hablé yo solamente. Cuando lo juzgué oportuno, decidí presentarme.

—Mi nombre es Juan Pérez — le dije.

Y va el otro y me contesta muy secamente:

—El mío, no.

Y no se habló más.

REAJUSTE ECONOMICO

La semana pasada encontré a un amigo.

—¿Cómo te va? — le dije.

—Mal...

—¿Qué te ocurre?

—En casa no andan bien las cosas, en materia de dinero. Casualmente esta tarde debo conversar con mi mujer para hacer un reajuste en los gastos de la casa.

Lo dejé antes de que me pidiese dinero prestado. Al día siguiente volví a encontrarlo.

—¿Le hablaste? — le pregunté.

—Sí... — me contestó.

—¿Harán el reajuste?

—¡Ya lo creo!... — añadió. — Ya empecé a dejar de fumar y de jugar a las carreras...

—Me parece que un día de éstos voy a sonar... — dijo aquel timbre que se sentía descompuesto.

¡ESTOS MOSQUITOS!

El otro día mi hijita me dijo que no había podido dormir por la noche porque en su dormitorio había un mosquito.

—¿Te picó? — le pregunté.

—No — me respondió. — Pero se me acercó tanto que pude oír el ruido de su hélice.

ACCION DE LOS DEMAQUILLANTES

NO importa cuán cansadas estemos después de un día de trabajo intenso, estudios, deportes o paseos; lo cierto es que es imprescindible que al retirarnos a descansar pensemos, ante todo, en el descanso de nuestro cutis.

Para ello la piel necesita respirar, verse libre del estiramiento que pueden producirle los cosméticos; nutrirse, si apareciera reseca o arrugada. De allí deriva la necesidad de una limpieza facial a fondo, hecha con un demaquillante apropiado, que contendrá determinados elementos en el caso de que nuestro rostro requiera tratamientos especiales.

Elijamos los demaquillantes con el mismo cuidado, con el mismo criterio selectivo con que buscamos elementos de maquillaje, cremas nutritivas, etc. Porque los demaquillantes preparan la piel para la absorción de estas últimas, limpian todo vestigio de los primeros y, en general, forman el campo apropiado para la acción de todo otro elemento de belleza.

POR QUE SE ARRUGA LA PIEL

La suavidad y la elasticidad de la piel son normalmente mantenidas por ciertas secreciones naturales. Es elemental, entonces, que un buen demaquillante limpie sin anular esas otras acciones favorables, ya que si estas secreciones disminuyen, la piel pierde elasticidad y, finalmente, se arruga. Es por eso que las mujeres de epidermis seca envejecen mucho más rápidamente que las otras.

PARA CONSEGUIR LA DIAFANIDAD DEL CUTIS

Impóngase un tratamiento de limpieza en tres fases: 1º Uso de crema demaquillante por la noche; 2º Uso de un buen jabón por la mañana; 3º Aplicación de un baño de vapor cada quince días.

Sobre el jabón que usará por la mañana recuerde que los jabones son cuerpos detergentes que tienen la propiedad de absorber las grasas; es por esta razón que limpian, pero es ése también el motivo por el que los de no muy buena calidad resecan. Si empleamos uno de estos últimos, comprobaremos que la piel, desprovista de su grasitud natural, se apergaminará.

Es por eso que debemos buscar un jabón suave, un jabón que lave menos, porque nuestra epidermis, máxime sometida al uso previo del demaquillante, no necesita ser lavada como si se tratara de ropa blanca. Una espuma untuosa y suave bastará para limpiarla, y tanto mejor si ese jabón contiene aceites o grasas suavizantes que refresquen la piel al par de higienizarla.

PARA LIMPIAR LA PIEL Y ACTIVAR LA CIRCULACION

El tratamiento de limpieza de la piel debe ser también de activación de la circulación, con lo que nos aseguraremos una acción aun más favorable.

Cualquiera sea la naturaleza de su cutis, aplique el demaquillante por medio de palmoteos. Una buena práctica es la de realizar, como final, palmoteos con agua fría. Si su epidermis es muy grasosa, pase un algodoncito embebido en alcohol alcanforado; de ese modo no deberá temer que la naturaleza grasosa del demaquillante acentúe aquella condición por falta de una acción equilibrante.

EMPLEO DEL CEPILLO PARA EXTENDER DEMAQUILLANTES

Como es sabido, el cepillo, usado durante el baño, constituye una ayuda de gran valor para mantener los poros abiertos y libres de toxinas.

Esta acción puede hacerse extensiva al rostro, al aplicar demaquillantes. Se consigue así que éstos penetren mejor, y se proporciona, además, un masaje con todas las ventajas que de ello emanan. Es conveniente hacer el cepillado en forma rápida y en sentido circular, pero con cierta suavidad para no irritar la piel. Desde luego, el mismo cepillo deberá ser más suave que el que se emplee para el resto del cuerpo. Unicamente está contraindicado su uso para el rostro cuando éste presente acné u otras afecciones semejantes.

PARA EL CUTIS DE TIPO COMBINADO

O sea el rostro que en algunas zonas es grasoso (nariz, mentón, frente), y en otras, seco.

El tratamiento ha de ser, entonces, también combinado: un tipo de demaquillante seco o grasoso, según la región a la que se lo aplique. Lo elemental es que, tanto en un caso como en otro, se trate de cremas con elementos nutritivos. Partiendo de esa base de composición, elija una crema evanescente para las zonas grasosas y una untuosa para las secas. En uno y otro caso déjelas el mayor tiempo posible. Trabaje las cremas bien sobre la cara; luego retire el excedente con algodón y deje un ligero "film" de crema durante las horas de descanso.

Creada en Londres y terminada de elaborar en Bs. Aires con esencias importadas.

...es la original e inconfundible

POR NOMBRAMIENTO PERMANENTE DE S. M. EL REY JORGE VI — A. S. ATKINSONS — LONDRES - INGLATERRA

LOCION COLONIA

ATKINSONS

con su famosa Etiqueta Roja

En frascos de: 20 c.c., $ 2.50 - 50 c.c., $ 5.00 - 100 c.c., $ 9.20 - 200 c.c., $ 16.50 - 400 c.c., $ 30.00

LC-133

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

CUANDO antes se decía de una chica que se dedicaba a las labores "propias de su sexo", se sobreentendía que sus habituales labores eran el bordado, el encaje de bolillos o la repostería. Hoy, si aplicamos al pie de la letra lo de esas mismas "labores propias de su sexo", lo mismo podría resultar ser campeona de paracaidismo, o de canasta uruguaya, que así cambian los tiempos. Pero en ninguno de los dos casos entenderíamos comprendida entre esas actividades a la erudición. Pero estas *Chicas*, tan amigas nuestras, en lugar de dedicarse al comentario de las deliciosas historias del club o del colegio, que suelen ser tan sabrosas, pretenden entretenernos con las que duermen en los libros, desoyendo nuestros prudentísimos consejos. Suponemos que lo hacen por pura coquetería: ellas saben, como regla general, que la exactitud erudita suele estar en razón inversa con la belleza, y para hacernos ver lo lindas que son, nos dicen en su número 57 de la princesa Adelaida:

> *Luis XV cayó enfermo. Adelaida, según lo reconoce la historia, cuidó de su padre con el más amoroso celo. Pero, a pesar de esos cuidados y de los esfuerzos de la ciencia, "le roi soleil", pasó a mejor vida. Ocupó el trono Luis XVI, hermano de Adelaida,* y la influencia de la princesa continuó siendo tan poderosa como siempre. *Durante el reinado de su hermano, Adelaida se dedicó...*

Se dedicó a muchas cosas en verdad, porque en efecto, Madame de France, como se la conoce en la historia, fué todo lo poderosa que le consintieron los dos hombres de tan pocos arrestos que le tocaron en reyes como suerte, ninguno de los cuales fué su hermano. Pero ni con todo su poderío sería capaz de superar el cúmulo de errores que se amontonan en estos pocos renglones. Porque "Le Roi Soleil", aunque pariente suyo, no fué su padre, sino nada menos que su tatarabuelo, ya que ese nombre no lo mereció precisamente Luis XV, que fuera de inventar los tacos que llevan su nombre, y darse buena vida, no hizo nada para merecer tan rutilante nombre, que con tanto esplendor llevó su bisabuelo Luis XIV. Y como resultaba que por aquellas épocas los reyes de Francia se eternizaban en el trono y el sucesor de Luis XV, que fué Luis XVI, no era su hijo, sino su nieto, como consecuencia de ello la tal princesa Adelaida no era hermana, sino tía del desgraciado que perdió la cabeza, no por madame de Pompadour, sino por madame la Guillotina.

Fuera de estos pequeños deslices eruditos, en todo el resto del párrafo estamos poco más o menos de acuerdo con *Chicas*.

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Marta T. de M. — Capital.

Rigobertito. — Bánfield.

SI nuestro horóscopo, en lugar de forzarnos a seguir esta desagradecida tarea de humoristas, nos hubiera deparado el brillante destino de un vendedor de máquinas de lavar, a esta hora nos aseguraríamos una venta extraordinaria de tales artefactos con la sola presentación de este avisito aparecido en *La Prensa* del 28 de noviembre para que vieran el dinero que se puede ahorrar con su adquisición.

Lav. 1/2 d. $ 940, llamar 8-11.

Lo que quiere decir que hay lavanderas que cobran 940 pesos por mediodía. Nosotros los humoristas, y en especial los de esta página, que también somos del gremio de las lavanderas por aquello de que sacamos los trapitos al sol, ya nos conformaríamos con un poquito menos...

◊

Y si en vez de vender máquinas de lavar, nos dedicáramos a las aspiradoras eléctricas o a las cacerolas automáticas, de esas que hacen la comida sola y que tocan el pito cuando ya está quemada, nuestro éxito no sería menos rotundo. En ese caso lo que tendríamos que mostrar sería más bien este otro avisito que publicó *La Voz del Interior* el 11 de noviembre en Córdoba:

> *BUENA SIRVIENTA QUE SEPA cocina sencilla para matrimonio. Sueldo $ 100.000*

¡Ah! ¡Para qué habremos perdido el tiempo con la alta cocina de las "mousses", los volovanes y las supremas! ¿Cuándo un "cordon bleu" como nosotros alcanzará la retribución que se ofrece a la cocina sencilla?

◊

Y ya que nos hemos metido en esto de los avisitos para el servicio doméstico, abandonemos por un momento la cuestión monetaria para hablar de asuntos más serios. De la discreción, por ejemplo. Una doméstica puede ser un precioso auxiliar dentro de una casa, sin duda. Pero, ¿si al hacernos un servicio se siente inteligente y se considera entonces del "Intelligence Service? ¡Ojo! ¡Muchísimo ojo, pues!, debió decirse la señora que puso en *El Día* de La Plata del 14 de enero este aviso:

> MUCHACHA, para planchar y quehaceres se necesita. Preferible *sordomuda.*

¡No fiarse demasiado! En trance de tener que comunicar un secreto, eso sí, recomendando que no se lo digan a nadie, hay mujeres que por más sordomudas que sean, son capaces de hablar hasta por los codos, si es necesario.

◊

NO queremos regatearle méritos a nadie, y menos que a nadie a los que participaron en la magnífica regata que se corrió entre Buenos Aires y Río de Janeiro; pero si fuesen ciertas las velocidades que leímos en *La Prensa* del 9 de febrero, casi nos hubiésemos atrevido a correrles a pie. Como que allí decían:

> aún están luchando con los serios inconvenientes climáticos, en procura de la meta, 16 de las *23 embarcaciones que el 22 de febrero último, a las 17, partieron desde el kilómetro 9,5 del Canal Norte.*

Y como esto se publicó, repetimos, el 9 de febrero, ya veis que no somos demasiado exagerados al decir que les correríamos a pie para que se cumpliera una vez más aquello de Góngora que dice:

Oh, cuánto yerra
¡delfín que sigue en agua a corza en [tierra!

Con la agravante de que los veleros bogaban como verdaderos delfines, mientras que nosotros tenemos bastante poco de "Bambis".

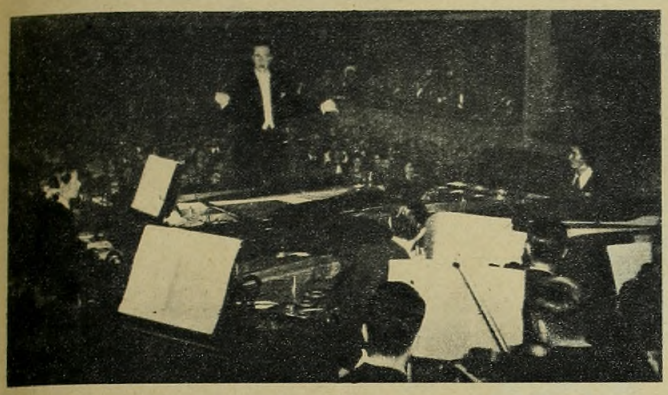
◊

A qué procedimientos antipedagógicos y repudiables se hubiera recurrido de haberse tomado al pie de la letra la noticia aparecida en *El Atlántico* de Bahía Blanca del 11 de enero cuando se refirió a la reunión de

> los maestros de distintas escuelas, a fin de aunar opiniones *para la campaña de "analfabetización"* a llevarse a cabo como uno.

¿Se trataría de distribuir gomas de borrar acompañadas de sesiones de amnesia colectiva para analfabetizar a los que ya saben algo? ¿O se trataría más simplemente de una campaña de "desanalfabetización"? Pero en ese caso, ¿para qué diablos juntar dos partículas negativas en el comienzo de tan larga palabra y tan positiva tarea? ¿No sería más simple hablar de una campaña de "alfabetización"?

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

ROBERTO LOCATELLI

dirigiendo el Concierto de Juan Sebastián Bach para cuatro pianos y orquesta. Solistas, señoritas Ricci, Bernard, Part y Parceller, y la Orquesta de Arcos de la Escuela Superior de Música de la Universidad Nacional del Litoral.

CONTORNOS destacados tiene en nuestro país la figura de Roberto Locatelli, uno de nuestros valores más altos dentro del conjunto de intérpretes argentinos. Y estos merecimientos adquiridos a través de una actuación continua y eficaz, en los campos más diversos de la actividad musical, tuvieron siempre el aplauso de la crítica y del público, que, con sumo interés, siguió y sigue cada una de sus presentaciones.

Sus méritos como pianista fueron apreciados desde hace más de 18 años, habiéndolo contado la mayoría de las instituciones artísticas de la Nación como a uno de sus mejores intérpretes. Cabe mencionar, así, al teatro Colón de Buenos Aires, Asociación Wagneriana, Sociedad Nacional de Música (hoy Asociación Argentina de Compositores), ya sea como solista, músico de cámara, acompañante o pianista de orquesta. En este último aspecto actuó con los mejores elogios bajo la batuta de maestros mundiales como Héctor Panizza, Ferruccio Calusio, Juan José Castro, Igor Strawinsky, José Iturbi, Fritz Busch, Alberto Wolff, al estrenar varios conciertos para piano y orquesta.

A Roberto Locatelli justo es considerarlo como a uno de los más entusiastas propagadores de la música de autores argentinos, los cuales siempre tuvieron en él al voluntarioso intérprete de sus composiciones.

Desde hace unos años, Roberto Locatelli ofreció al público argentino una nueva demostración de sus aptitudes artísticas, presentándose como director de orquesta. Sus recitales demostraron estar frente a un futuro gran director, que muy pronto brillaría en el firmamento nacional, junto a los grandes conductores argentinos. Y en esta actividad ha desarrollado ya ponderables demostraciones. Basta citar los conciertos dirigidos en la capital federal, La Plata, Rosario y Santa Fe con las orquestas de la Asociación del Profesorado Orquestal, Orquesta Sinfónica del Teatro Argentino de La Plata, con la Orquesta Sinfónica de Rosario y con la Orquesta de Arcos de la Escuela Superior de Música de la Universidad Nacional del Litoral, integrada por profesores y alumnos de la misma. El último de sus conciertos, realizado en esta capital el 28 de diciembre último, contó con la presencia de S. E. el señor ministro de Educación y altas autoridades, realizándose el mismo en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales.

Roberto Locatelli, además de esta actuación, a la que dedica gran parte de su tiempo, ejerce las funciones de maestro, y sus alumnos han demostrado siempre que la dedicación de su maestro y su preocupación por sus alumnos obtienen el mejor de los resultados.

Se desempeñó como profesor en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata, en el Liceo Militar General San Martín y en los Colegios Nacionales Bernardino Rivadavia y Bartolomé Mitre. Actualmente ejerce sus funciones en la Escuela Superior de Música de la Universidad Nacional del Litoral, en el Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico Carlos López Buchardo y en el Colegio Nacional Almirante Guillermo Brown.

Tal es, a grandes rasgos, la actividad de Roberto Locatelli, a quien es necesario alentar y ayudar en todo sentido, con la seguridad de que muy pronto su nombre figurará con honor entre el grupo de nuestros más grandes valores artísticos.

LA ESMERALDA

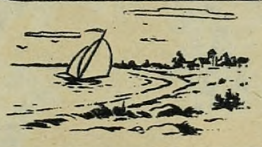
EL EDEN DEL ATLANTICO

En la maravillosa zona de la Coronilla

EL GRAN BALNEARIO DEL MAÑANA!

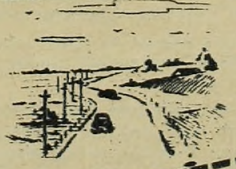
PINTER 511

ENTRE MAR,



BOSQUE Y

CARRETERA



en lo mejor del URUGUAY!

PLAYA de 4 Km. de extensión.

BOSQUE formado por tres millones de árboles.

MICROS varias veces por día.

EXCURSIONES PERIODICAS! Inscríbase!

Comprar estos solares, es asegurar y multiplicar su dinero.

Remita este cupón: Artaza Hnos.
Santa Fé 2224 4° piso.
T. E. 41 - 2105 y 4192
Nombre
Dirección
Localidad
T. E.

DESDE $30.- moneda argentina la mensualidad
A largos plazos!
Pago total en moneda argentina

ARTAZA Hnos.

SANTA FE 2224 4 piso - T. E. 41-2105 y 4192 - Bs. As.

CON VICTORIO DE SICA, "PRIMER DIRECTOR CINEMATOGRAFICO DE 1949"

POR J. L. MUÑOZ AZPIRI

—¿Y qué hay del cine argentino? Vi el año pasado "Dios se lo pague". Conocía la obra original de Camargo. Es una película bien hecha.

—El año pasado, en la muestra de Venecia, obtuvimos un primer premio con el corto metraje "Inmigración" y un éxito de crítica con "Apenas un delincuente", a la cual los diarios venecianos consideraron curiosa muestra de neorrealismo pasado por el filtro de Hollywood. Sufrimos actualmente algunas dificultades industriales, que se superarán muy pronto, y que son, por lo demás, comunes a la cinematografía de todo el mundo. Hemos resuelto, en lo sucesivo, subordinar la calidad a la cantidad y converger todos los esfuerzos hacia el factor arte.

—Así debe ser. La misma opinión sostengo en Italia. No todas nuestras películas son buenas, y ustedes lo habrán comprobado. ¿Cómo va nuestro cine en la Argentina?

—"A gonfio vele." Pero coincido con usted en que no todas las muestras recibidas son obras maestras. Hubo un momento en que más de un centenar de películas italianas esperaba turno de exhibición entre nosotros. Sólo la décima parte, necesariamente, podía aspirar al triunfo como obra lograda.

—El mercado es importante, desde luego.

—Provee libremente al cine italiano de un potencial de más de un millón y medio de localidades, cifra que representa más de la tercera parte de las posibilidades comerciales en el ramo de toda Iberoamérica y abre las puertas a la ulterior conquista de numerosas salas de la América del Sur. Todo ello sin hacer referencia a las posibilidades de expansión que se presentan igualmente para la cultura italiana en tierras fértiles para su asimilación, penetradas desde hace siglos de savias y aromas latinos. No hay semana que no se estrenen dos o tres films italianos en la Argentina. Es un mercado que deberéis cuidar.

(En la foto, De Sica con el autor de la nota.)

A Miguel de Unamuno no le gustaba la sociología. Desmerecía su carácter científico. Un día quiso calumniarla, y, ayudado por la musa de la comedia, escribió: "La sociología es una horrible quisicosa."

En el mundo moderno la cinematografía (arte, industrias, entretenimiento o arte aplicada) plantea problemas que configuran igualmente otra "horrible quisicosa". Digamos esto sin ironías ni sorna. ¿Es el cine arte o registración mecánica de la realidad? ¿Puede llenar una función pedagógica o social? ¿No es más que un entretenimiento? Los trabajos alusivos de Delluc, Arheim, Pudovkin, Eisenstein, Jouvet o Duhamel no han agotado aún la materia polémica, y el problema estético y social del cinematógrafo vuelve periódicamente a establecerse.

El cine tiene sus hagiógrafos y sus detractores; ambos renuevan, con ardor, la vieja lisa. Es aquí donde se necesita recurrir al sustantivo unamunesco, con su significado positivo, de caracterización jocoseria.

Oigamos a Benjamín Fondane; su entusiasmo lo conduce casi a la blasfemia. Como el cultor de Dante, retira los cirios de un altar para ponerlos al pie de su ídolo. Declara: "El cine es lo único que nos compensa de la pérdida de ciertos valores, como Dios..." Un poeta español moderno previene: "Yo nací, ¡respetadme!, con el cine." Publicaciones parisienses recuerdan el episodio del escritor francés convertido a la fe católica en una sala de cinematógrafo. O sea que el salón de diversiones asume en el caso valor de catedral, de naturaleza abierta, de templo de Dios, donde el mortal puede ser tocado por la gracia divina.

Dejemos la fachada del templo y veamos ahora su ábside; releamos el *Rider's Indigest* del cine. Copio opiniones de los últimos días, publicadas en Milán, por el escritor Giovanni Comisso, a modo de coronamiento y colofón de "La otra cara" del cinematógrafo: "Jamás podrá ser obra de arte porque utiliza una cámara fotográfica que copia matemáticamente, y, en su esencia absoluta, lo verdadero." "El cine es un pasatiempo deletéreo, propio de analfabetos."

¿Qué hacer? ¿Qué decir? Registramos en nuestro álbum íntimo las figuras próceres de los Lumiére, Chaplin, Valentino, Greta Garbo, Al Jolson, Von Sternberg, De Forest, Disney; rememoramos las salas de Lavalle y Corrientes, de Broadway, con sus multitudes dominicales ávidas de sensaciones y de imágenes; comparamos aquellas Karnaks de la eficiencia y el lujo con cines de Europa, donde está permitido fumar y la exhibición es continuada (el cigarrillo descubre sociológicamente una variante de la irrespetuosidad); pasamos revista a noticias, críticas y opiniones, recurrimos a la estética y meditamos: "Ciertamente, horrible quisicosa es esta de la cinematografía." Aún no sabemos en qué consiste una cosa sin la cual no podríamos vivir.

Futuro inquietante del cine

—El cine será absorbido por la televisión —opina De Sica.— Visitamos al gran cineasta en Cinecittá, en las afueras de Roma. Se encuentra con él Sabattini, el libretista de "Ladri di biciclette".

La "National Board of Review", de Nueva

— Estamos probando a una artista argentina, Alba Arnova, primera bailarina del Colón, para mi próxima película. Reúne excelentes condiciones para el cine. Si no es posible hacerla interpretar en la obra que hemos comenzado, lo hará en la que sigue.

— ¿Qué obra es la primera?

— Pienso denominarla "Miracolo a Milano". Comenzaremos mañana (28 de enero). Una pieza en la cual trabajarán sesenta actores. El argumento es de Sabattini. Desearía que la obra deleitase e instruyese a' la vez. El realismo se atempera en esta producción, en beneficio del elemento lírico o, mejor dicho, mágico. ¿Han visto ustedes "Il terzo uomo" ("The third man") de Carol Reed? Un "clima" parecido.

York, acaba de definir a Vittorio De Sica como el mejor director cinematográfico de 1949 y ha declarado "Ladri di biciclette" el mejor film del año. Verdad que se acepta y va adquiriendo jerarquía de dogman en Italia.

Nuestro interlocutor pertenece a la categoría de los directores filmólogos, pensadores y teorizadores del arte que practican, como Pabst, Jouvet, Clair, y otros. Es un hombre que frisa en la cincuentena, elegante, obsequioso, mundano, de palabra pausada y persuasiva. Ha envejecido un poco en los últimos años, según se me advierte.

— Cada vez que veo una fastuosa película en colores, pienso no sé qué. Le soy franco: me da miedo. Se me hace la idea de que un peligro grave se cierne sobre el porvenir del cine.

— Escuche, a propósito — le digo —, lo que acabo de leer en una revista de Roma: "Sucede que, al salir de una sala cinematográfica donde se ha visto un film pleno de luces, colorido, música y paisajes de fantasmagoría, nos asalta la nostalgia del viejo teatro de títeres."

— La misma sensación que sobreviene al escuchar un concierto de Richard Strauss: se añora el clavecín. Los progresos técnicos del cine son, quizá, aquellos que lo matarán. La sonorización fué un error, así como la filmación de la palabra. En una película hablada sólo puede aparecer la mitad de las imágenes de una película muda. Chaplin vió bien el problema y satirizó el nuevo invento en su "Modern Times". La crítica de Chaplin permanece viva, aunque el propio autor abjurase de su actitud correctora después. El cine es movimiento y mímica. El mimodrama desaparece siempre que quiere sometérselo a exigencias de falsa realidad.

— También el futuro del teatro es incierto.

— Yo pienso que no. El teatro es eterno: no puede morir. Se renueva cíclicamente. A veces sufre como ahora un período de agotamiento, de "surmenage", pero se repone pronto. Los que creen en su muerte a manos del cinematógrafo consultan un horóscopo simplista. El teatro, desde Esquilo a Pirandello y O'Neill, tiene trazada una línea de continuidad y de estro e ingenio inventivo que garantiza la eternidad de ese arte. La suerte del cine, en cambio, no es tan segura. Su porvenir plantea, como digo, una incógnita terrible. Las cimas del arte, Chaplin, la Garbo, Eisenstein, no pueden ser fiadores de su perdurabilidad.

De Sica se inició en Buenos Aires

De Sica, en el fondo, es un hombre de teatro. Se inició en el cine, como actor, en 1931, con "La secretaria per tutti", después de casi dos lustros de labor teatral. En 1941 debutó como director, libretista y actor principal, a la vez, en "Teresa Venerdí", comedia de éxito que conocimos en Buenos Aires, en 1947. Dato curioso: su vida artística se inició en Buenos Aires. Me ha confesado que viajó a la Argentina, en 1923, a los veintiún años, con la compañía de Tatiana Pavlova. Había abandonado los estudios de Derecho y era la primera vez que atravesaba el mar. Debutó en el teatro Cervantes, construido hacía poco tiempo; representaba allí papeles modestos. En el Cervantes conoció a María Guerrero, a quien recuerda como una de las más grandes intérpretes de la época. Desearía visitar a la Argentina de nuevo, me ha dicho, después de veintisiete años de haber abandonado el Plata.

— Uno de los males de la sincronización — le digo — fué la muerte del cine de vanguardia, de la imagen absoluta, abstracta o surrealista, cuya influencia no puede negarse haya sido fecunda. Creo que el camino del cine era la representación de lo fantástico, fundamentalmente de lo raro y lo irreal. Marinetti vió bien en esto. Vuestro D'Annunzio, igualmente, primer gran escritor que colaboró con el nuevo arte, pensaba que la labor del cine era la de la metamorfosis, tal como la entendieron Ovidio y Apuleyo, por ejemplo, en literatura.

— Esa teoría ha adquirido difusión, pero no la creo exacta ni provechosa. La huella vanguardista sólo se nota en Clair y en algún otro contadísimo maestro. El cine es realidad; su camino no podrá ser otro que el del realismo. Todos nosotros lo entendemos aquí así: Rossellini, De Santis, Zampa, Lattuada, Visconti y yo. Lo que escapa a la realidad comienza por ser estéril y termina en el caos; los experimentos han sido demostrativos al respecto. Ahora bien, yo me refiero siempre a una realidad artística, tal como puede expresarla, por ejemplo, escultóricamente una estatua de mármol y no un maniquí de sastre, con cabellos naturales y ojos de cristal. Lo real deberá emanar de lo verdadero artístico y no de la copia mecánica de lo natural.

— Me contó Rossellini — comento — que cuando le mostraron en Hollywood acorazados de utilería y gaviotas accionadas por tramoyistas pensó y dijo: "Lástima no tener unos años menos para jugar "al meccano" con todo esto, porque para hacer cine

—¿Cómo hago un actor? Sencillamente, manejando a voluntad a un hombre de la calle. Solamente se le indica alguna técnica de oficio y dos o tres trucos histriónicos. Con el actor profesional es difícil trabajar. Ha adquirido vicios de interpretación y se cree un "matador" ante las plateas. Yo me manejo mejor con los "banderilleros". Vea el caso de Maggiorani, el obrero que interpretó "Ladri di biciclette". Cuando le inculqué el convencimiento de que las tribulaciones que debía sufrir Antonio, su personaje, eran las suyas, se desempeñó con absoluta soltura. Es inútil trabajar con quien no sepa connaturalizarse con su héroe. Se dió el caso de que Maggiorani se sintiese realmente humillado — y así me lo confesó — cuando en la ficción se lo golpea delante del hijo por robar una bicicleta. Y el propio hijo, el "piccolo" Bruno del relato (Enzo Staiola), lloraba enternecido, con lágrimas sinceras, cuando agredían a Maggiorani.

estos aparatitos de "kindergarten" no me sirven.

De Sica festeja la humorada de su colega.

El neorrealismo "Stava nell'aria"

— Se ha referido usted al objetivo de la cinematografía y a su porvenir. En el caso concreto del cine italiano, que ocupa el comentario mundial desde hace cuatro años y ha hallado una forma de exposición verista de la narración cinematográfica, ¿qué puede usted decirnos? ¿Cómo nació y qué papel cumple la imagen neorrealista?

— Se ha hablado mucho a este respecto y se ha discutido más aún. El realismo era una cosa que "stava proprio nell'aria" cuando lo iniciamos con Rossellini. Le explicaré un hecho revelador.

Mientras yo trabajaba en un "set" de Cinecittá, filmando los interiores de "Sciuscia" (1), Rosellini hacía lo propio en otro estudio con "Roma, cittá aperta". Ninguno de nosotros conocía o presumía lo que hacía el otro. El fruto que cuajó de nuestra labor fué el mismo, germinando en el espectáculo de la realidad usadera de la posguerra, tejida con los tristes acontecimientos de la época, miseria, padecimientos y también pululante animación de colmena, materia pintoresca, anecdótica, plena de vida artística...

— "Las calles italianas aparecen como el teatro más vivo del mundo", ha escrito Cocteau, y el pueblo italiano se revela extremadamente fotogénico...

— Siempre ha sido así. Nuestro neorrealismo ha conducido a la cinematografía italiana a ser durante lo que mucho tiempo deseamos que fuese una expresión vibrante de la vida del pueblo italiano. El neorrealismo, que representa una contribución al desarrollo del arte cinematográfico, entronca, además, con las mejores tradiciones de nuestro cine mudo.

— Existía una base, por lo menos material, para la creación de hoy. Una industria cinematográfica importante se hallaba en pie, en Italia, durante la guerra. ¿No lo cree usted así?

— El caso es que si la industria existía ciertamente, en 1945 debimos comenzar "da capo"; estábamos a fojas uno. Nos encontrábamos sin capitales y sin "sets". Las máquinas desaparecieron; los estudios fueron bombardeados y destruídos. Todavía puede ver usted aquí la huella de la guerra. Cinecittá se había transformado en un campamento de refugiados de todos los países, y aún encontrará polacos y eslovenos prófugos, amparados por Italia, en estas instalaciones. Trabajábamos casi con medios rudimentarios. No significa esto que el neorrealismo haya nacido de esta necesidad y carencia de medios, como ha querido sugerir una publicación francesa últimamente, al asignar un origen mecánico y casual a nuestro arte; el verismo es oriundo de una nueva estimación y de la realidad. ¿Qué hacíamos anteriormente? No había libertad de temas; la inspiración se coartaba. Se remedaba el cine alemán y se trataba de adaptarlo a nuestro medio. Se imitaban sobre todo películas berlinesas, y algunos directores nuestros, inclusive, filmaban en Alemania. El concepto integral del cine como manifestación de arte y función social saltaba...

— Acerca de este punto necesito advertirle que me ha causado un poco de extrañeza la opinión de que el neorrealismo no educa al público y difama a Italia en el extranjero. Jamás oí juicio parecido a los italianos de la Argentina. Al contrario...

De Sica hunde las manos en los bolsillos de su sobretodo crema, se revuelve en la poltrona y barbota la palabra "estupidez".

El neorrealismo, afirmación nacional de Italia

— Querrían que hiciéramos de avestruces; no es el papel de los artistas. No se imagina usted la guerra que hemos debido soportar para imponernos. El artista está para decir la verdad y ayudar a toda verdad a revelarse. Mostrar arte no es exhibir miseria ni placear las propias llagas. Somos millonarios de genio e inventiva desde hace centenares de años, y esta riqueza no puede ni

(1) Lustrabotas. Corrupción napolitana del "sun-shine" inglés.

EL NEORREALISMO EN LA CARICATURA

— Está llena de historias. Pretende que en la escena del cuarto de baño le demos ropa menor, con una pluma de avestruz delante y una cola de colibrí detrás. Comprende, según dice, toda la temeraria poesía de esta escena cruda, pero opina que una artista de su categoría no puede vestirse como una debutante.

(De "Brancaleone".)

podrá computarse en bolsa ninguna del mundo. Carecemos de "frigidaire" y rasuradoras eléctricas, pero tenemos la Capilla Sixtina. La mayor riqueza, el capital intransferible, es el espiritual. El mayor honor cívico de una nación es, además, secundar la libertad creadora del artista. La mojigatería burguesa usó igualmente de la palabra "descrédito", en Francia, cuando maduraron el realismo y el impresionismo. Hoy Flaubert y Cézanne son arcas repletas en Francia y no el segundo e inútil imperio. Después del proceso Flaubert y el repudio oficial del impresionismo, todo artista sabe a qué atenerse sobre el tema de la "autodifamación", el "desharrapo cínico" y otras yerbas.

— De modo que, recapitulando, usted piensa que el cine es un arte, que llena una función social educativa, ocasionalmente; que su porvenir está comprometido, o, por lo menos, es incierto; que la sincronización y el color fueron conquistas innecesarias y dudosas, y que el camino del neorrealismo italiano, surgido de una concepción artística, fruto del tiempo, adaptada actualmente por las cinematografías californiana ("La cittá nuda") e inglesa ("The third man") señala la vía futura del lenguaje animado de la luz y la sombra. ¿Es así?

— Me olvidaba de algo. No sé si deberá reproducirlo.

— Usted dirá.

— Cuando Hollywood adapte completamente el cine verista, nos superará y será dueño absoluto del nuevo modo de expresión, encaminándolo a la perfección y el triunfo completos.

— Entonces corresponderá a vosotros abrir una nueva vía.

— Puo darsi... "Ma ricordate la televisione."

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

La música y el pueblo

El éxito extraordinario de los espectáculos, líricos y coreográficos, organizados por el Colón en sus instalaciones al aire libre de Palermo, es indicio del singular arraigo que el arte en general, y la música en particular, tiene en la sensibilidad popular. Días pasados, mientras presenciaba uno de dichos espectáculos — para asistir a los cuales millares de espectadores habían, durante horas, "hecho la cola" ante las boleterías del teatro, — me hacía algunas reflexiones;

¿No es, acaso, desconocer la verdadera finalidad del arte hacer de éste algo destinado a unos pocos privilegiados: un esparcimiento para refinados? ¿No es mediocre ambición la de complacer a una mínima parte de la humanidad, siempre la misma, la menos fácil de conmover y, en cierto modo, la menos interesante, pues que dispone de tantos medios de deleite y perfeccionamiento? En su libro "¿Qué es el arte?", Tolstoi dice: "El arte es un vínculo entre los hombres; una actividad que tiene por objeto transmitir de hombre a hombre los sentimientos más elevados del alma humana."

En todo tiempo, muy grandes artistas han tenido ese concepto de su misión en el mundo. Admito que aquellos que erigían catedrales — escultores y artesanos del vidrio que tanta belleza conferían a sus místicas construcciones — alentasen el propósito de honrar al cielo; pero también aspiraban a adornar la tierra, seducir los ojos de los hombres. El canto llano, ¿no era, quizá, y sigue siendo una música popular? El órgano, ¿no fué inventado para congregar todos los instrumentos bajo los dedos de un solo hombre y hacerlo escuchar a las mutitudes de no iniciados? Por otra parte, ¿puede dudarse que con ello el alma de dichas muchedumbres no haya resultado embellecida y solazada?

El pensamiento, otrora familiar a muchos espíritus, de un arte y de una música destinados a la multitud no ha quedado sin eco en nuestro mundo de hoy... Admitamos que siempre habrá hombres, ligados cuerpo y alma a la rutina cotidiana, privados en forma tal de cultura, que ni el arte ni la música jamás tendrán cabida en su existencia. Pero el esfuerzo actual tiende a disminuir el número de dichos seres. Los otros, aquellos que adelantan y se instruyen por sí mismos, no lograrán, sin duda en un principio, analizar el sentimiento que los embarga. Pero por humildes que sean, tienen un corazón capaz de latir y una sensibilidad susceptible de vibrar al conjuro de otra sensibilidad. Ahora bien; una emoción sana, un pensamiento elevado que comunicar son suficientes para legitimar todo un arte. Si a la gente del pueblo se le pasan inadvertidas algunas sutilezas de espíritu o de estilo que los músicos aprecian, existen cualidades de corazón y de alma que no les escaparán. Ante la claridad y la armonía de la frase musical, son como esos marinos o campesinos incapaces de razonar acerca de la belleza del mar o del campo, pero que la intuyen obscuramente y aman su ambiente hasta llegar a no poder vivir fuera de él.

Resulta errónea, pues, la afirmación de que no puede existir una gran música o un gran arte popular; sin embargo, me pregunto si la música moderna no ha perdido algo de sus poderes al confinarse en lo abstracto, al no dirigirse a esos vastos sectores del público que exigen tanta claridad, ternura y salud. ¿No será por haber olvidado que el mundo es grande que la música de hoy ha llegado a desorientar a los mismos músicos, por exceso de rebuscamiento, de sutileza y árida habilidad?

Creo que nuestros compositores cultos sabrán imponerse la tarea de escribir obras de elevada y sana emoción. En tal sentido, una magnífica labor les está reservada para atraer y retener el corazón de esas muchedumbres que se agitan en nuestro derredor. Que sean sencillos, a fin de ser comprendidos; que encaren la vida como es y amen a aquellos a quienes se dirigen, para que se los comprenda y se los siga; que tengan el sentimiento de lo que ellos mismos serían si formaran parte de esa multitud gris o negra que se mueve en torno de los altos hornos, de las minas, en los astilleros de los puertos, en los bosques en explotación, en las fábricas. Que no teman ser tiernos, ingenuos, de repetir lo eterno. Todo lo que es grande ha sido dicho, y es tan sólo la manera de decir que lo rejuvenece. Que tengan consideración por el público acechado por errores y corrupciones. Todo ello es arte; todo ello es el arte mismo, dentro de lo que su misión entraña de más noble.

su Cutis

es como un bebé

para estar bien, necesita:

1 QUE LO TENGAN LIMPIO
Sapolán Bona Dea **limpia** a fondo el cutis y elimina las impurezas.

2 QUE LO ALIMENTEN
Sapolán Bona Dea **nutre** la piel y es excelente base de maquillage.

3 QUE LO DEFIENDAN
Sapolán Bona Dea **protege** el cutis contra el polvo, el viento y el sol.

SAPOLAN

Bona Dea

Conserva y exalta su belleza!

Su noble composición está basada en una fórmula original FRANCESA

Complete el cuidado de su cutis con

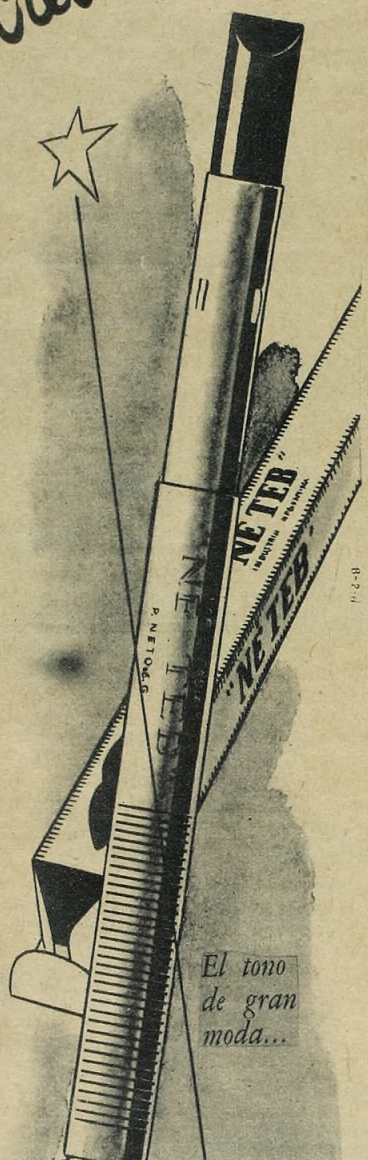
JABON RECAMIER

El único que tiene un **Tipo Especial para Cutis Seco** (Pasta color Malva) otro para cutis graso (Pasta color verde) y otro para cutis normal (Pasta color Ambar)

Venta en Perfumerías, Farmacias y Tiendas de todo el país

DISTR.: SICANIA LTDA. S. R. L. - CAP. $ 600.000.- - SARMIENTO 4550 - Bs. As.

Una audaz creación



FIRE ISLAND

Uno de los 6 apasionantes tonos de NE TEB, de verdadera atracción. Audaz, moderno, fresco, brillante... sienta admirablemente con las toilettes de la presente estación.

Lápiz Labial

NE TEB

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Hijos Querer a los hijos no es virtud ni mérito de madre, es un deber, es un mandato de la sangre y del corazón. Lo lógico es querer a los hijos; lo ilógico es no quererlos, tratarlos mal. No defenderlos, no acariciarlos, no mimarlos, no desangrarse por los hijos es lo criminal. Lo grande, lo magnífico, lo generoso y lo sublime es querer a los hijos de las otras madres como si fueran los hijos propios.

En el mundo hay mujeres que aman con emoción de madre, y cuando el dolor hiere a uno de esos hijos que son los preferidos en su corazón sienten un dolor desgarrador, sin orillas, más grande que si fueran verdaderas madre heridas, como si la vida, al golpear al hijo de otra madre, golpeara y desgarrara su propio corazón. Esas mujeres silenciosas, heroicas del cariño, son como antorchas encendidas; madres grandes que van con el corazón abierto como portal de templo, sin reclamos, dando más y más, sin cerrar los brazos, abiertos siempre a todos los reclamos. Mujeres que dan en ternuras millares, y que no reclaman ni el adarme de un beso siquiera.

◊

Sin cariño Soportar a quien no se quiere es tal vez el mayor castigo para el corazón. A todo podemos amoldarnos, con todo conformarnos y resignarnos, resolver ventajosamente cualquier difícil situación; pero soportar a quien no se ama, a ese consentimiento no se pliega nunca el corazón.

No es sólo en la unión matrimonial donde siempre cabe aquello de: "¡Creí amarlo, pero no lo amo, sólo me di cuenta de ello una vez realizado lo irremediable, es decir, después de la unión consagrada, y... luego llegó el hijo!"

Soportar el beso del hombre que se ha dejado de amar es terrible, más cuando el hombre sigue amando a ojos cerrados, ciego, sin darse cuenta del drama que vive el corazón de su compañera, a quien prodiga ternuras, con quien es solícito y consecuente; y ella..., con su terrible tormento, encadenada y con el alma distante de aquel amor que inspiró y que ya no comparte, y que, por lo tanto, no puede retribuir. Ese es el estado más penoso para el espíritu. Estado que no logra vencer ni la misma voluntad puesta en el empeño de soplar sobre la llama del amor, que el destino enciende o apaga sin que intervenga en ello la desilusión o el desencanto. Se deja de querer "porque sí", se ama "porque sí", que es la razón o la sinrazón más grande del corazón. No es preciso que intervengan ni la grosería ni la infidencia para que el amor muera en un momento dado; son hondos misterios de las almas que ni las mismas almas logran explicar. "Yo no sé por qué, pero lo he dejado de querer", ésta es una confidencia que yo recibo a diario, y siempre hago la misma pregunta: "¿Ocurrió algo?" "¡No, nada!"

Y no hay empeño que valga. El drama sigue con su terrible dolor: soportar a quien ya no se quiere. Altos y bajos del cariño son éstos, que suelen tener sus crisis hasta entre los seres más allegados: hermanos, madres e hijos. Se diría que la sangre que corre por nuestras venas debiera protegernos de estos inexplicables tormentos del cariño en la familia; pero lo mismo caemos en ellos, nos distanciamos, como si la ofensa nos hubiera herido, y, en suma, ¿qué fué lo que trajo aquello? ¡Nada! Un simple estado de alma, un decaimiento del querer, o tal vez porque aflojan los resortes que sostienen los afectos. ¿Es que el alma no sufrirá, como el cuerpo, sus muchas dolencias? ¿Es que el cariño no tendrá sus crisis, como las grandes y febriles enfermedades físicas?

El hecho es que todos, alguna vez, amamos con grande intensidad, y luego vemos cómo aquel amor se derrumba, sin que logremos nunca explicar cuál fué la razón, quién y cómo pudo, dentro de nuestro corazón, convertir en ruinas el castillo levantado con tanta ilusión y con tanto amor. Razones serán del querer, que la razón no puede explicar.

PARA CABELLOS

SECOS
TEÑIDOS
DECOLORADOS

CREMA CAPILAR SUINDA

Dra. M. L. Paiva

BIOQUIMICA

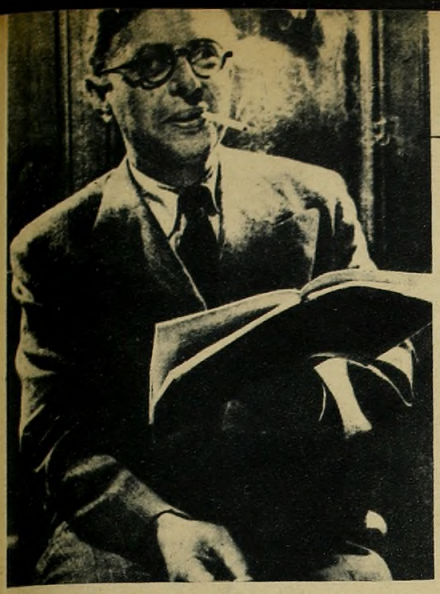
SUIPACHA 370, 5° D - T. E. 35-0539 - Bs. As.
RIOJA 1284 - ROSARIO
RIVADAVIA 2226 - MAR DEL PLATA
Y EN TODA BUENA FARMACIA Y PERFUMERIA

Ojo! FIJESE EN EL NOMBRE...

Si dice "Sal de Uvas Picot" entonces sí es la auténtica Sal de Uvas que se vende en América desde hace un cuarto de siglo... Picot hay una sola: pídala por su nombre completo! Es digestiva, antiácida, laxante, efervescente y ¡muy sabrosa!

SAL DE UVAS PICOT

En sobres y en frascos



ME mato — escribía Baudelaire en 1845 — porque soy inútil a los demás y peligroso para mí mismo." Sólo el 31 de agosto de 1867 entraba en la muerte. Hacía un año y cinco meses que en la iglesia de Saint Loup, en Namur, había sufrido un ataque cerebral. Lo llevaron a Bruselas con una hemiplejía del lado derecho y una afasia, que fué acentuándose con el tiempo. Expiró a los cinco meses de haber cumplido cuarenta y seis años. Una avariosis contraída en su juventud y la vida disipada explican médicamente este desenlace y las psicopatías que lo hicieron aparecer como uno de los temperamentos más extravagantes de su tiempo. Sin embargo, Jean Paul Sartre eligió a Baudelaire para demostrar cómo la vida es siempre la consecuencia de una acción libre, que, en este caso, "con brillo inigualable", se identifica con lo que llamamos destino. Michel Leiris, que prologó una edición de esta obra, llama "empresa osada" a la aventura filosófica de Sartre.

Merced a una traducción de Aurora Bernárdez, la editorial Losada ha publicado ese ensayo en un volumen de casi ciento cincuenta páginas, para la colección de estudios literarios que dirige Amado Alonso.

Se puede no consentir la tesis que sustenta el autor de "El ser y la nada", pero la obra de Baudelaire es tan copiosa y hay tantos misterios encadenados en su vida, que ningún intento de explicación huelga, y mucho menos uno como éste, más ingenioso que afortunado. Todo el partido que podía sacarse de la estupenda biografía de François Porché lo ha sacado Sartre para construir este retrato de Baudelaire, destinado a demostrar que el poeta de las "Flores del mal" fué el voluntario artesano de todas sus desdichas. Semejante formulación encaja en la doctrina existencialista, y padece las consecuencias de la artificiosa violencia con que esta doctrina estrangula los más claros postulados filosóficos. Es como una exasperada tentativa de desafío a los contradictores, que son legión. Empresa osada, en efecto, pero cuyas consideraciones prescindibles no le impiden al lector recrearse en la substanciosa síntesis que es este "Baudelaire" de Sartre, del que ofrecemos a continuación un fragmento.

ESTILO DE VIDA

BAUDELAIRE eligió no ser naturaleza, ser esa negación perpetua y crispada de su "naturalidad", esa cabeza que se yergue del agua y que mira subir la ola con una mezcla de desdén y de espanto. Esta selección arbitraria y libre que operamos en nosotros mismos constituye la mayor parte del tiempo lo que se llama nuestro "estilo de vida". Si consentimos en nuestro cuerpo y si nos dejamos estar, si nos gusta bañarnos en la fatiga feliz, en las necesidades, el sudor y todo lo que nos emparenta con los demás hombres, si sustentamos un humanismo de la naturaleza, nuestros gestos tendrán una especie de naturalidad y generosidad, una facilidad descuidada. Baudelaire detesta el descuido. Del alba a la noche, no conoce un segundo de dejarse estar. Sus menores deseos, sus impulsos más espontáneos, son reprimidos, filtrados, representados más que vividos; sólo pasan cuando están debidamente artificializados. De ahí, en parte, ese culto por el tocado y las ropas, que deben encubrir la desnudez demasiado natural; de ahí esas fantasías rayanas a veces en el ridículo, como la de pintarse el pelo de verde. La inspiración misma no encuentra gracia en él. Sin duda le otorga confianza en cierta medida: "En arte, cosa en la que no se ha insistido bastante, la parte librada a la voluntad del hombre es mucho menor de lo que se cree." Pero la inspiración es también naturaleza. Viene cuando quiere y espontáneamente; se parece a las necesidades; hay que transformarla, trabajarla. No creo — declara — "sino en el trabajo paciente, en la verdad dicha en buen francés y en la magia de la palabra justa". De este modo se convierte en simple materia, sobre la cual el poeta ejerce deliberadamente las técnicas poéticas. En esta furia por encontrar la palabra justa, que recuerda León Cladel, entra mucho de comedia y de gusto por el artificio: "¡Desde la primera línea, qué digo, a la primera línea, a la primera palabra, habría que descoser! ¿Era bien exacta esa palabra? ¿Y daba rigurosamente el matiz deseado? ¡Atención! No confundir agradable con amable, complaciente con encantador, cortés con gentil, seductor con provocativo, gracioso con ameno; ¡eh!, esos diversos términos no son sinónimos: cada uno de ellos tiene una acepción particular; ¡dicen más o menos en el mismo orden de ideas y no idénticamente la misma cosa! Nunca, nunca jamás ha de emplearse uno por otro... Nosotros, obreros literarios, puramente literarios, debemos ser precisos, debemos encontrar siempre la expresión absoluta, o bien renunciar a la pluma y acabar en chapuceros... ¡Busquemos, busquemos! ¡Si el término no existe, será inventado; pero veamos primero si existe! Y empuñados los diccionarios de nuestro idioma, los compulsábamos en seguida, los hojeábamos, los sondeábamos con rabia, con amor... (Luego) intervenían los léxicos extranjeros. Se interrogaba el Francés-Latín y luego el Latín-Francés. Una persecución despiadada. ¿Nada en los antiguos? ¡A los modernos! Y el tenaz etimologista, a quien la mayoría de las lenguas vivas era tan familiar como la mayoría de las lenguas muertas, hundiéndose en los vocabularios inglés, alemán, italiano, español, perseguía... la expresión rebelde, inasible y que siempre acababa por crear si no se encontraba en nuestra lengua." De este modo, sin negar absolutamente *el hecho poético* de la inspiración, nuestro poeta sueña con sustituirla por la técnica pura. Este perezoso ve el atributo del artista en el esfuerzo y el trabajo, no en la espontaneidad creadora. Ese gusto por la minucia en el artificio permite comprender que haya pasado tan largas horas corrigiendo un poema, aun muy viejo y muy alejado de su estado de ánimo, antes que escribiendo uno nuevo. Cuando se inclinaba, completamente nuevo y como un extraño, sobre una obra ya hecha y donde no entraba ya, cuando conocía el gozo artesano de cambiar una palabra aquí y otra allá por el puro placer de *arreglar*, entonces era cuando se sentía más lejos de la naturaleza, más gratuito y — puesto que el tiempo lo había librado de las violencias de la emoción y de la circunstancia — más libre.

OTRAS OBRAS PUBLICADAS

DOS volúmenes ha publicado últimamente Espasa-Calpe para la colección Austral. Uno es "La rosa amarilla", por Mauricio Jokai, novelista húngaro, fallecido a los setenta y ocho años, en 1903, y que vivió consagrado casi exclusivamente a la literatura durante la segunda mitad de su vida. "La rosa amarilla", novela de la llanura, es una obra de acento folklórico, elaborada en torno de una superstición campesina que conduce la acción a un dramático desenlace. Vertida a nuestro idioma por Andrés Révész, conserva el sabor original de las costumbres y de la campaña húngaras, tan semejante en algunos aspectos a la nuestra.

El otro volumen de Espasa-Calpe incorporado a la serie de libros políticos pertenece a las "Vidas paralelas", de Plutarco. Traducido por Antonio Ranz Romanillos, abarca las biografías de Arístides, Marco Catón, Filopemen y Tito Quincio Flaminino.

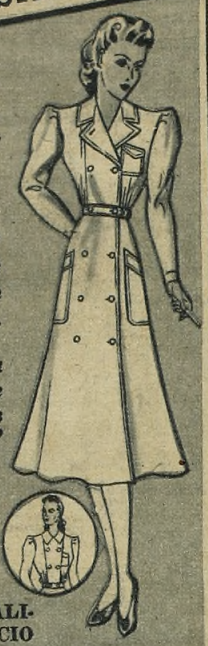
UNA cita preliminar de Browning — "las buenas estrellas se encontraron en tu horóscopo y te hicieron toda espíritu, fuego y rocío" — predispone al lector para entrar en conocimiento de esta novela cautivante y pródiga en enternecedoras emociones, que se titula "Anne, la de los tejados verdes". L. M. Montgomery relata en ella, con humano calor y singular penetración psicológica, la vida de una huérfana de once años que pasa del asilo al hogar de una solterona, que se transforma y se ilumina con su presencia. Vertida del inglés por José García Díaz, aparece esta novela en un volumen de Emecé, que abarca casi cuatrocientas páginas, impresas con señalada pulcritud.

ENTRE los más jóvenes escritores uruguayos aparece Ramiro W. Mata, animado por la impaciencia del hombre que persigue la expresión de un mensaje. "Entrañas de América" no es otra cosa que una sencilla profesión de fe continental, expuesta en un estilo todavía oratorio, pero que comunica sincero fervor. El autor, nacido en la ciudad de Maldonado, de la vecina República Oriental del Uruguay, en 1918, prepara, asimismo, una obra sobre Güiraldes, Rivera y Gallegos, sendas expresiones de la novela en Hispanoamérica.

JOSE Armagno Cosentino ha publicado su comedia en tres actos titulada "Grita", que, como se recordará, fué objeto de un premio nacional a la producción teatral comprendida entre los años 1947 y 1948.

NARAH" se titula una novela de ambiente chaqueño, de José del C. Nieto, impresa en Buenos Aires, en los talleres gráficos Lucania. Conocedor del medio y de sus hombres, el autor, radicado en Sáenz Peña, relata una intriga amorosa, desprovista de novedad, pero cuyo fuerte realismo promueve cierto interés por llegar al desenlace, violentamente dramático. Algunas escenas — como el encuentro del protagonista, internado en la selva, con una pareja de tigres, — revelan que hay en Nieto un narrador experto y sobrio, que conduce la acción con resuelta seguridad.

GUARDAPOLVOS
MAGISTERIO



Cooperamos patrióticamente haciendo honor a la industria argentina.

Nuestro lema: vendemos lo que fabricamos.

En la más alta calidad de telas "GRAFA"

ESPERAMOS SU VISITA, PARA QUE JUZGUE CALIDAD Y PRECIO

Al interior enviamos contra reembolso.

Puede usarse también con cuello cerrado.

ZAPATER
SARMIENTO 1690 - Bs. Aires

Una memorable noche de filosofía en la Sorbona

(Continuación de la pág. 24)

sustituído por otra más dignificadora. Algo de impresionante vió en Rusia que lo puso meditativo. Y dió en viajar por países lejanos. Llegó a la India. Estuvo en China, donde se puso a enseñar filosofía. Fué a los Estados Unidos. En todas partes nutrió su sistema de ideas con nuevas experiencias. Es entonces cuando exclama con más potencia: *"El progreso de un individuo o de una comunidad ha de ser lo menos posible a costa de otros individuos o comunidades."*

Censuraba la explotación del hombre por el hombre, base de la acción social del general Perón.

¿Y qué dirá esta noche Russell en París? Su idioma será el francés, pero el eco de su palabra será universal. La Sorbona le ha abierto sus puertas, y él ha venido expresamente de Londres para hablar al mundo en una hora sumamente difícil y amenazante. El tema a desarrollar versa sobre *El individuo y el Estado moderno.* Es su viejo asunto en la filosofía, pero ¿está Russell con el comunismo? ¿Está con el capitalismo? He aquí la razón de la expectación pública de París frente a su palabra. Y Russell ha hablado para seguir su pasada ilación doctrinaria, mas para proclamar también una tercera posición en el gran debate que ha dividido al mundo en dos partes irreconciliables. Sin proponérselo, Russell da plena razón a la postura internacional de la República Argentina.

Empezó diciendo esa noche que para el Estado no hay más que dos razones de existencia: la justicia y la seguridad. El individuo es un ente ciego que debe su perfectibilidad a la inteligencia, pero que vive sujeto a los designios del bien y del mal. La libertad sigue siendo el supremo bien, porque sin ella no es posible alcanzar la superación moral del ser. Ni el capitalismo ni el comunismo nos pueden llevar actualmente a la conquista de un mundo equilibrado y feliz.

Es preciso a toda costa la justicia económica. No hay manera de convivir en paz bajo regímenes de injusticia y de privilegio. Bertrand Russell pide un gobierno mundial único, al solo objeto de impedir la guerra, pero sin que ese gobierno único se inmiscuya para nada en la vida doméstica de los Estados. No está conforme con el poder que se arma para matar ni con el individuo que no deja su cáscara salvaje. Frente a esas formas rudas y primitivas cree en la acción del Estado. Sin el Estado, las pestes asolarían y la improvisión y el desorden en los grandes cataclismos asumirían proporciones inconcebibles. Sigue odiando la guerra como en 1914. ¿De qué ha valido aquella feroz contienda? El tono de Russell es acusador. Una guerra trae la otra. No está conforme con Rusia. No está conforme con los Estados Unidos. La idea de felicidad, la dicha segura, no siempre está en la riqueza, ni mucho menos en la fuerza. Cuenta que una vez en California unos amigos lo llevaron a un pueblecito mexicano de la frontera, donde la gente trabajaba modesta, pobremente, pero sin apariencias de sobresalto, ni rodeada por murallas de hombres y leyes. Cuando sus acompañantes le preguntaron por el resultado de sus observaciones, contestó: *"Sí; trabajan pobremente, pero son felices; ustedes son ricos, pero no son dichosos."*

Una hora y cinco minutos habló el filósofo, de pie, leyendo con voz tranquila, que a veces se apagaba y otras, con el índice sobre las cabezas del auditorio, se elevaba para recalcar un pensamiento fundamental. Una nueva ovación, sostenida y fuerte, corona su conferencia. Me acerco y estrecho su mano amplia, musculosa, caliente. Apenas le dirijo dos palabras cuando otras personas me lo arrebatan en el deseo de exteriorizarle adhesiones justificadas después de episodios tan hondamente vividos por su devoción a la verdad. Porque Bertrand Russell ha sido un combatiente. No todos los maestros de la filosofía han adoptado como él, muchas veces, la posición del apóstol.

VERDE

(Continuación de la pág. 51)

dejarme llevar por ti adonde tú quieras, sin hacerte una sola pregunta, pero no tan aprisa, ¡no tanto! Están tan pesados mis pies todavía... Se me entierran en la arena a cada instante. La arena no quiere entregarme..., ¡y yo quisiera andar tan rápido como tú, no retrasarme un solo paso, porque entonces podría perderte definitivamente! Espera, no apures... Yo..., ya lo ves..., hago lo posible... Te... sigo... Me mantengo a tu lado... a... a pesar de todo... ¡Qué verde está el mar! Se... se entra por mi boca... y... mis ojos... Se... se contempla a sí mismo a través de mis pupilas... Yo debo tener... los ojos verdes ahora... ¡Míralos, por Dios!... ¿Son... verdes... mis ojos?... ¡Qué cansada estoy!... ¡Ah, gracias!... Ahora tus brazos se enroscan en mi cuerpo y me alzan... me alzan... ¡Qué largos tus brazos!... ¡Qué dulces!... Yo... yo... quisiera siempre... dormir en tus brazos... verdes... verd...

La gente se sorprendió un poco cuando supo que la extraña mujer había desaparecido del pequeño pueblo de mar sin retirar siquiera su equipaje del hotel. Luego dejó de sorprenderse del todo, puesto que la sorpresa nunca ha sido otra cosa que un aletazo fugaz que apenas roza el espíritu por un instante y porque, además, el mar no llegó jamás a devolver su cuerpo y siempre se pensó que algún llamado inesperado pudo apresurar su partida, obligándola a dejar sus valijas. Como no se sabía adónde remitirlas, el dueño del hotel las retuvo en prenda, como pago de la habitación que la desconocida ocupó algunos días, en las horas más absurdas. La que verdaderamente se alegró por ello fué la hija del dueño. Las ropas le quedaban como hechas para ella, y aquella señora tenía, ciertamente, un gusto exquisito para elegir sus vestidos. Extraño, sin embargo, que todos, sin excepción, fueran verdes...

POR UNA JUVENTUD MÁS VIGOROSA

MUNDO deportivo

LA GRAN REVISTA DEL DEPORTE ARGENTINO

60 CENTAVOS EN TODO EL PAIS

APARECE TODOS LOS JUEVES

"MACE"
TALQUERA
de GOMA

INDISPENSABLE PARA EL HOGAR

Para después del Baño

Para refrescar a su Bebé

Espolvorea con una suave presión

Para colocar el talco de su fragancia preferida

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
PROTECT
SOC. DE RESP. LTDA.
LARREA 650 Bs. As.
SOLICITELA EN FARMACIAS, PERFUMERIAS, MERCERIAS, ETC.

Del libro "Bridge", de Dudley Courtenay

(Continuación)

El palo del campañero debiera ser devuelto en la primera oportunidad, a menos que: (a) sea claramente marcada como una salida de palo corto; (b) el muerto tenga tanta fuerza que el establecimiento del palo sea improbable, o (c) que usted tenga un palo fuerte y el Tiempo favorezca al establecimiento del mismo.

Si no devuelve el palo del compañero, juegue su propio palo fuerte si el Tiempo es favorable; de otra manera, devuelva el palo débil del muerto.

EJEMPLOS:

	♠ A Q 10 4 ♡ 9 7 ◇ K 6 5 ♣ J 6 3 2	
♠ 3 Salida	O	E ♠ 9 6 2 ♡ 8 4 3 2 ◇ A 7 5 ♣ 8 7 5
	S	

El declarante toma la primera baza con el 10 ♠ en el muerto. Cuando Este obtiene la salida con el A ◇, no debiera devolver el palo del compañero, sino jugar el 2 ♡ hacia la debilidad del muerto.

●

	♠ K 6 4 ♡ 8 4 2 ◇ A 9 5 ♣ K J 9 8	
♠ 3 Salida	O	E ♠ 10 8 7 ♡ J 9 8 6 3 ◇ 8 7 ♣ A 6 2
	S	

El declarante juega el 4 ♠ del muerto, Este el 10 ♠, Sud la Q ♠. Cuando Este obtiene la salida con el A ♣, debería devolver el 8 ♠. Devuelva la carta más alta del palo del compañero.

●

	♠ K 6 4 ♡ 8 4 2 ◇ A 9 5 ♣ K J 9 8	
♠ 3 Salida	O	E ♠ 10 8 7 ♡ K Q J 7 3 ◇ K 7 ♣ A 6 2
	S	

El declarante juega el 4 ♠ del muerto, Este el 10 ♠, Sud la Q ♠. Cuando Este obtiene la salida con el A ♣ debería jugar el K ♡. El Tiempo es favorable para el establecimiento del palo de Corazón, ya que tiene una reentrada en el K ◇.

A Sin Triunfo cuando la salida es del palo declarado por la tercera mano.

El juego subsiguiente es determinado por la carta de salida, las cartas del muerto y de la tercera mano. Como regla general, continúe el palo.

A un contrato de palo cuando la salida haya sido un honor.

Juegue una carta innecesariamente alta si desea la continuación del palo.

Juegue la carta más baja que tenga si usted desea que el compañero cambie de palo.

Si la salida fué un As, seguido por un cambio a otro palo, devuelva el palo original en la primera oportunidad, ya que su compañero puede probablemente fallar.

Si la salida fué un As seguido de Rey y un cambio a otro palo, devuelva el palo en la primera oportunidad, ya que el compañero puede probablemente fallar.

Si la salida fué un Rey o más bajo, tome la baza si es posible a menos que esto establezca el palo del muerto, y devuelva a fin de establecer el palo del compañero.

Estas jugadas son modificadas por la capacidad de anticipar y desbaratar la campaña del declarante.

EJEMPLOS:

	♠ 10 6 4 ♡ Q 7 6 ◇ 9 5 2 ♣ A Q J 6	
♡ K Salida	O	E ♠ 7 5 3 ♡ 8 2 ◇ Q 7 6 3 ♣ K 9 4 2
	S	

Pique es triunfo. Este juega el 8 ♡ sobre el K ♡ de Oeste. Quiere que Oeste juegue su A ♡, seguido por un Corazón bajo que fallará.

(Continuará)

Entre sus amigos de PREFERENCIA...
Siempre estará "CAMPARI"

Distíngase entre sus amigos de preferencia, invitándolos con Campari.
Por su excelente calidad y exquisito sabor, Campari conquista la preferencia de las personas de buen gusto.

CAMPARI

DISTRIBUIDORES
RAGGIO, FORCHIERI y Cía. S. R. L.
CAPITAL: $ 5.300.000.-
BOLIVAR 315 Buenos Aires

LO MALO CON LAS CHICAS ES...

LAS jovencitas de hoy, como las de ayer, se creen dueñas del mundo al cumplir los quince años. Les parece que lo han aprendido todo, piensan que ya no necesitan de los consejos de nadie..., y viven equivocándose.

¡No, no se altere! Lea primero este artículo hasta el final y proteste entonces sin aún cree que tiene razón.

SON MUCHAS LAS CHICAS QUE SE NIEGAN A CONTESTAR SENCILLAMENTE CON UN "SI" O CON UN "NO" CUANDO UN JOVEN LAS INVITA A SALIR, POR EL PURO GUSTO DE HACERSE LAS INTERESANTES. Dan rodeos, ponen excusas y es un: "Y... no sé si podré, tengo que estudiar"; o bien: "¿No podría llamarme mañana?" Cuando lo más sencillo sería decir que le agradaría ir o que lo lamenta porque no le es posible. **¿NO SABE, ACASO, QUE A LOS MUCHACHOS LES DESAGRADAN LAS EVASIVAS? QUIEREN SABER A QUE ATENERSE, Y TIENEN RAZON.**

MUCHAS CHICAS CREEN QUE PORQUE UN MUCHACHO LAS HA INVITADO DOS O TRES VECES SEGUIDAS PARA SALIR, YA ESTAN DE NOVIOS. Por otra parte les parece que el muchacho comete un pecado terrible si en el ínterin se le ocurre invitar a otra amiga para variar. **¿NO SE HA DADO CUENTA AUN QUE CUANDO UNA JOVENCITA SE APRESURA A HABLAR DE MATRIMONIO... EL JOVEN SE APRESURA TAMBIEN, PERO A ALEJARSE?**

¿TIENE USTED MIEDO DE CONFESAR A SU SIMPATIA QUE HA TENIDO OTROS FESTEJANTES ANTES QUE EL? Esto es una tontería, ya que el hecho no tiene nada de particular. Pero también es malo el caso contrario de la chica que no hace más que hablar de las cualidades o defectos de los enamorados que tuvo antes. Esto resulta aburridor. **EL OBJETO, QUE ES, LISA Y LLANAMENTE, DAR CELOS, PUEDE LOGRARSE, PERO EL RESULTADO PUEDE SER CONTRARIO.**

ACTUE CON NATURALIDAD, DE LO CONTRARIO, POCOS SERAN LOS MUCHACHOS QUE QUERRAN SALIR CON USTED, YA QUE LOS HOMBRES ODIAN GENERALMENTE LA ARTIFICIALIDAD. Tomemos por ejemplo, la chica que parece haberse puesto el maquillaje de toda una semana en un solo día; o la jovencita que, estando en una fiesta, abandona a cada instante a su compañero para adelantarse a saludar a alguien. **NO OLVIDE QUE TODOS LOS EXTREMOS SON MALOS Y QUE LOS TERMINOS MEDIOS SON SIEMPRE LOS PREFERIDOS.**

EL REQUISITO ESENCIAL EN UNA JOVENCITA ES QUE SEPA HABLAR. La idea de la personalidad ha sido ampliamente comentada, pero nunca se repetirá bastante. **NO ES ABSOLUTAMENTE NECESARIO QUE SEA BONITA, YA QUE SI SABE HABLAR, Y SI RESULTA SIMPATICA, SU FALTA DE ATRACTIVOS SERA INMEDIATAMENTE OLVIDADA.**

SON DEMASIADAS LAS CHICAS QUE NO TIENEN IDEAS DEFINIDAS SOBRE NINGUN TEMA. Si un muchacho le pregunta adónde le gustaría ir cuando salen, es porque quiere saberlo para complacerla. Si dice que lo mismo le da un lugar u otro, entonces no debe poner mala cara cuando la elección que él haga no sea del todo de su agrado. **Y SI UN MUCHACHO ESTA INTERESADO EN UN TEMA DETERMINADO Y USTED LO SABE, DEBE TRATAR DE INTERESARSE TAMBIEN.**

LA MAYOR PARTE DE LOS MUCHACHOS SON MALOS BAILARINES, pero les desagrada si usted intenta darle lecciones en pleno salón de baile. Puede sugerir, sin embargo, que vayan a bailar a un sitio más discreto. **CON TACTO Y PACIENCIA CONSEGUIRA MEJORARLO.**

NO OLVIDE TENER EN CUENTA LA SITUACION ECONOMICA del muchacho que la invita, cuando le pregunten adónde quiere ir. Recuerde que su actitud será tenida en cuenta y que de ella depende que la vuelvan a invitar o no. **PIENSE TAMBIEN QUE NO LE GUSTARIA HACERSE FAMA DE "APROVECHADORA" NI TAMPOCO DEBE HACER QUE SUPONGAN QUE MAS LE INTERESA EL LUGAR ADONDE PUEDAN LLEVARLA QUE LA COMPAÑIA DEL MUCHACHO.**

Un "seguro de vida" para su bebé . . . ¡Inmunización!

Usted con su vigilancia y el médico con sus cuidados, pueden levantar una muralla protectora alrededor de su bebé.

La inoculación contra estas enfermedades protege a su niño durante los años escolares.

¡La inmunización es una manera tan fácil de proteger a su bebé! ... Solicite de su médico que lo inmunice cuanto antes.

¿Cómo se ha logrado disminuir considerablemente la mortalidad infantil. Hoy gran número de niños se salva de la muerte ocasionada por la tos ferina, la difteria y la viruela. Gracias a la *inmunización*, los médicos pueden ahora prevenir estos temibles azotes infantiles... ¡En sólo una generación han logrado disminuir casi en un 50 % el promedio de mortalidad de estas enfermedades! Pero como muchas madres no comprenden la vital importancia de la *inmunización* y no hacen vacunar sus niños, la viruela y la difteria continúan siendo una amenaza.

Tenga siempre a la vista la Tabla de Inmunización que aparece abajo: le recordará las fechas en que debe vacunar a su niño:

ENFERMEDAD	FECHA DE INOCULACION
Tos ferina	Entre los 3 y los 6 meses.
Viruela	A los 6 meses o antes. Repítase cuando empiece a asistir a la escuela.
Difteria	Entre los 6 y los 9 meses. Repítase entre los 18 y los 24 meses, cuando empiece a asistir a la escuela y a los 12 años.

¡La punta de una aguja puede salvar una vida! Estas inyecciones, que apenas se sienten, pueden salvar la vida de muchos niños... le evitan a las madres muchas horas de inquietud y sufrimiento. Pero el momento oportuno de *inmunizar* a su niño es a los pocos meses de nacido... ¡no espere a que sea "mayorcito"! La *inmunización* es el mejor "seguro de vida" para proteger la vida de su niño... ¡y el más económico! Estudie la Tabla de *Inmunización* que aparece a la izquierda. Consulte a su médico sobre estas *inmunizaciones*... ¡No pierda tiempo!

• Usted ve el nombre de Squibb en los estantes de su farmacia. Lo lee también muchas veces en las recetas de su médico. Squibb es uno de los más grandes productores del mundo de penicilina, estreptomicina, vitaminas, anestésicos, hormonas y otras importantes especialidades medicinales. Y es que desde 1858 los Laboratorios de Investigación Squibb han estado descubriendo, perfeccionando y produciendo medicinas, y contribuyendo así a mejorar la salud y aliviar el dolor humano.

SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS

EL CARNAVAL EN LOS CLUBES

CLUB ARQUITECTURA

● Tres simpáticas mascaritas en el mismo baile: **María Susana Rugiero, Claudia Piñeiro Raggio y Liliana Braun.**

● **Norma Bayer, Nelly Fernández y Alicia de Richheirmer,** en el baile del club Arquitectura.

CLUB ITALIANO

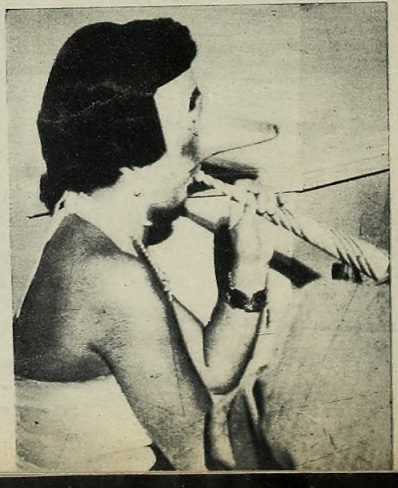
● Como es ya tradicional, singular relieve tuvieron los bailes del club Italiano. Una vista del salón.

● Un grupo de concurrentes a los bailes realizados en el club Italiano.

● Familias de **Leguizamón, Fakiluque** y **Speroni,** en una de las mesas del club Belgrano.

CLUB BELGRANO

● **María Helena Avalos,** en la misma institución.



● **Antonio Dichiora** y señora, **Fermín Giménez** y señora e **Ismael Viñas** y señora, en el club Belgrano.

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 33)

das, muy animadas. Ha sido, además, una de las figuras más elegantes de la temporada, con toilettes sobre todo en celeste, en rosado y en blanco. Como es rubia y muy quemada por el sol y el aire marplatenses, quedaba interesantísima.

En la fiesta en Hermitage, organizada por la comisión que preside doña María Luisa Dose de Larivière, fué donde, con los trajes de noche, en materiales vaporosos, mejor resaltaron en las figuras femeninas las tonalidades bronceadas de la piel. Era, en cierto modo, la fiesta de la epidermis dorada.

Se habla tanto, pero tanto de plenos, que un señor mencionaba lo lleno que había encontrado el tranvía para trasladarse no sé a qué sitio, y en lugar de hablar de "completo", como siempre se hace, decía: "El tranvía estaba pleno." Como siga la racha, ya van a llamar "pleno" al clásico "completo" de los desayunos, tan reconfortantes...

"Apaches" versus "girasoles". Sigue la moda del atavío: amarillo y negro, rojo y negro.

Además, las chicas, sobre todo, usan sacos largos de lana. La temperatura así lo exige.

Muy linda esa disposición de que en los hoteles las orquestas hagan escuchar, dentro del programa habitual, también cosas criollas. Y más lindo todavía comprobar con qué entusiasmo la gente baila esas cosas criollas.

El tiene 7 vidas..!

Dice el refrán. Vd. tiene una sola. ¡Cuídela! Con salud Vd. conquistará lo que más quiera: la felicidad, el amor, la gloria... Manténgase sano, consulte periódicamente al médico en los establecimientos sanitarios oficiales que vigilan la salud del pueblo argentino

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA DE LA NACION
DIRECCION DE CULTURA SANITARIA

1950 Año del Libertador General San Martín

La paja en el ojo del Intelligence Service

(Continuación de la pág. 29)

de colaboración con un aliado. Pero aquella primera información suministrada a un agente soviético señaló el destino de Fuchs. La trampa se cerró y él ya no pudo volver sobre sus pasos. Tuvo que seguir con sus actividades en favor de Rusia. Ya había caído en las garras del servicio secreto rojo, que no sueltan jamás su presa. ¿Y no toman, Vuestras Señorías, en consideración el hecho de que en 1942 actuaban muchos espías soviéticos en el territorio de Gran Bretaña? ¿No era entonces Gran Bretaña aliada de Rusia?

"El doctor Fuchs se equivocó en su apreciación referente a Rusia, lo mismo que se equivocaron los hombres que eran responsables de los destinos de los Estados Unidos y Gran Bretaña. Pero Fuchs es un científico que no está obligado a conocer las cosas de la alta política, y, en cambio, no hay tales circunstancias atenuantes para quienes, basándose en la confianza que les tuvieron sus pueblos, habían asumido las riendas del gobierno. Son de estos errores de los que ahora están vengándose. Hemos pagado un precio muy alto por su miopía política.

"El doctor Fuchs es, indudablemente, culpable de alta traición. Pero faltan en el banco de los acusados los que son, virtualmente, responsables por su traición. Y su culpa no es, por cierto, menor de la que tiene el doctor Fuchs. Y el castigo tampoco debería ser menor."

Así debería defender al doctor Fuchs su abogado, si es que quiere hacer honor a la verdad de los hechos.

Radio EL MUNDO
EL MEJOR PROGRAMA
CON UN GRAN ELENCO

El cabello lavado con jabón queda opaco. HALO lo deja limpio, brillante, perfumado!

No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.

Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.

Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales.

¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad! Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos. ¡Así, desde la primera vez que Ud. lo usa, Halo descubre la belleza natural de su cabello y lo deja limpio, radiante, perfumado!... Compre hoy Halo, el Champú favorito de las Américas.

$ 4.50
$ 9.00

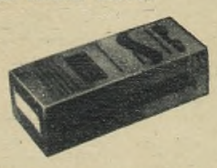
HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

NUEVAS CREACIONES
Bruno Boval
Polvo facial — $ 9.-
Crema de miel — $ 5.-
Crema maquillaje — $ 5.-

DÉ A SUS CABELLOS
EL COLOR PREFERIDO
CON
TINTURA SHAMPOO
AL ACEITE
Helene Curtis

Ahora se consigue que los cabellos teñidos tengan colores más atrayentes y reflejos más hermosos que los naturales, empleando Tintura-Shampoo al Aceite de Helene Curtis. Este preparado modernísimo es básicamente una excelente tintura, que se aplica en la forma corriente. El Shampoo permite extender el color con uniformidad, dejando el cabello maravillosamente parejo y facilitando el lavado final. Al mismo tiempo que el Aceite le confiere brillo y suavidad.

Esta tintura viene en 18 hermosos matices, desde Dorado, Claro Ceniza, hasta Negro. Todos los buenos Salones de Peinado aplican la Tintura-Shampoo al Aceite Helene Curtis.



ORVENT S.A., ALSINA 3058, T.E. 45-0273
Distribuidores exclusivos de
HELENE CURTIS INDUSTRIES

NOTAS DE ARTE

Público que asistió a la inauguración de la exposición de óleos de Orlando Pierri en la agencia de "El Mundo" de Mar del Plata.

CARLOS MIRAGLIA

Carlos Miraglia y Tomás Ditarando, dos pintores que exponen una muestra de sus obras en el Club Mar del Plata.

TOMAS DITARANTO

Cuadro de Ricardo Baroja, que figura en la muestra de cinco pintores vascos que se realiza en el estudio de Kaperotxipi, en Mar del Plata.

"RETRATO DE MI MADRE",

óleo de Fidel Pellitza, una de las obras que figuran en la exposición póstuma realizada en Capilla del Monte, Córdoba.

VELLO SUPERFLUO
ELIMINADO
EN 3 MINUTOS

1 *Aplique Velox directamente sobre la piel.*
2 *Transcurridos 3 minutos lávese. No dejará vestigio alguno de vello.*
3 *La piel queda suave y lisa como si el desagradable vello jamás hubiera existido.*

Esto es lo que Velox hará para Vd. Elimina todo vestigio de vello en tres minutos, dejando el cutis blanco suave y aterciopelado. ¡Luzca plenamente su belleza! ¡Radiante! sin el sombreado del vello que obscurece la piel. Esta delicada crema blanca debilita y de este modo impide el recrecimiento grosero.

Ahora también se vende en tubos sumamente prácticos.

Dr. JUAN E. DILLON
Dentista de la Empresa Haynes
Enfermedades de Boca y Dientes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
T. E. 41-1229

Quemaduras de SOL se evitan con

Sapolan
FERRINI

CONTRIBUYE AL TOSTADO PAREJO DE LA PIEL, SIN MANCHAS NI PECAS

FERRINI - FLORIDA 820 - Bs. As.

NOTAS y COMENTARIOS

La ruta de Escalada

Señor director: He leído en "El Hogar", hace unas pocas semanas, la nota sobre el viaje de Escalada, que en sólo trece días vino a caballo desde los campos de Chacabuco hasta Buenos Aires, trayendo la noticia de la victoria. De Chacabuco a Buenos Aires a caballo. ¡Lindo viaje a través de varias provincias! Pensando en eso se me ocurrió una idea, que yo creo sería hermoso ver realizada. ¿Por qué no unir Chacabuco con Buenos Aires, siguiendo la ruta de Escalada? ¿Se imagina usted, señor director, una caravana de jinetes partiendo de los campos de Chacabuco, siguiendo el camino que hace 133 años recorrió Escalada, y llegando a Buenos Aires, cargados los ojos de paisajes distintos y habiendo sentido la emoción de seguir las huellas del chasque de la victoria? ¿Se imagina usted, señor director, el cálido recibimiento de Buenos Aires a ese grupo de jinetes? Contando con el auspicio del ejército y de las asociaciones hípicas, este viaje de Chacabuco a Buenos Aires podría ser organizado y repetido todos los años. ¿Veremos esa caravana de jinetes criollos recorriendo la ruta de Escalada? Saluda a usted muy atentamente: Un lector."

Santuarios serranos

Una larga hilera de automóviles que parte de la iglesia parroquial de Tandil hacia las afueras. Decenas de autos, hasta sumar más de un centenar, cargados de fieles, van a las sierras en peregrinación a lo que ahora se llama Cerro de la Virgen. Allí quedará una hermosa imagen de la Inmaculada Concepción, donada por las Hijas de María de Tandil. Llega la larga procesión automovilística al cerro, y la imagen es colocada en su emplazamiento definitivo. Con recogimiento los fieles siguen la ceremonia, presidida por el obispo diocesano, monseñor César A. Cáneva. Finalizado el acto, los fieles emprenden el regreso. A sus espaldas queda, protectora, majestuosa y serena, la blanca silueta de Nuestra Señora. En Sierra de la Ventana, en Villa San Bernardo, también fué bendecida recientemente una imagen de la Virgen. Aprovechando una gruta natural de la sierra, situada en un lugar muy pintoresco, junto a una arboleda vertiente, se ha dispuesto el santuario dedicado a Nuestra Señora de Lourdes. Delante de la gruta se ha colocado la imagen de santa Bernardita. El día de la inauguración se celeró allí una solemne misa de campaña.

Contra el hollín

Un problema que afecta al partido de Avellaneda, y especialmente a la zona de Dock Sud: el del hollín que arrojan las chimeneas de las fábricas. Se está tratando de resolverlo, y en ello trabaja una comisión de técnicos. Donde este problema se plantea con mayor gravedad es en los países fabriles de Europa y en EE. UU. En Gran Bretaña, por ejemplo, existe la Sociedad Nacional de Lucha Contra el Humo, con filiales en varios puntos de Inglaterra, Escocia e Irlanda del Norte. Allí se ha comprobado que los fallecimientos por enfermedades pulmonares y cardíacas aumentan en proporción directa a la intensidad y duración del hollín. En la ciudad de St. Louis (Misuri, EE. UU.), en el invierno de 1939-40 hubo días en que el humo era tan espeso, que el sol no pudo atravesarlo. Los Angeles (California), ciudad situada a la misma latitud que Santa Fe, también sufre el azote del hollín, producido por las plantas industriales, los escapes de los automóviles, las fogatas para proteger las plantaciones de citrus contra el frío; pero se ha emprendido una enérgica campaña para eliminarlo, y se calcula que en el año próximo volverá a tener sol todo el tiempo.

Bañistas

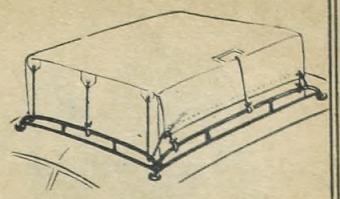
Bajante. En la angosta franja de arena que ha quedado al descubierto se amontonan los bañistas. Los hay de todas las edades y de todos los temperamentos: chicas bonitas que estrenan una malla ese día, y pasean, van y vienen lentamente, orgullosas de su elegancia y de su línea; jóvenes, émulos de Tarzán, que aparecen en la orilla, echan una mirada apreciativa al agua y se internan resueltos; unas cuantas brazadas enérgicas, y ya no son más que un punto oscuro que aparece y desaparece. Hay, también, señoras indecisas que preguntan "¿Está muy fría el agua?", a pesar de que brilla un sol ardiente. Hay chicos que juegan con baldes en la orilla, y jóvenes bañistas que no se bañan y están tendidas al sol, tostándose. Desde lo alto de las escalinatas, o acodados en los murallones que bordean la playa, nutridos grupos de gente que ha llegado paseando debajo de los árboles, en busca de fresco, se entretiene mirando a los bañistas. Hace mucho calor en Buenos Aires, y el Balneario Municipal atrae con su promesa de frescura y descanso.

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

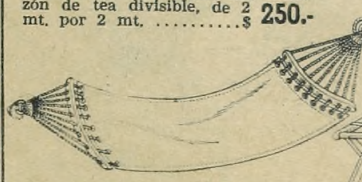
REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

PARA SU VERANEO le ofrecemos la más confortable variedad de artículos apropiados para su descanso.

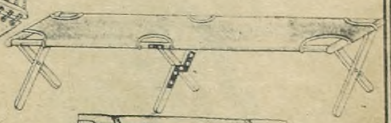
CARPA RANCHO en lona blanca retorcida, con dos puertas, armazón de tea divisible, de 2 mt. por 2 mt. ..... $ 250.-



PORTAEQUIPAJE de lona impermeable "PAMPERO" ..... $ 99.-



COY de lona blanca o fantasía, muy fuerte, con palos embutidos en las cabeceras, $ 40.- y 45.-



CATRE plegadizo de madera dura, lona reforzada, de 1.90 mt. por 65 cm., a.... $ 64.- y 56.-

BOLSA maletín de lana y cuero, con cierre relámpago y cerradura; diversas medidas y modelos desde $ 44.- pesos .....

SILLON "ASTORIA", desarmable, de hierro, pintado al laqué blanco, con colchoneta .. $ 240.-

BOITANO y Cía.
S. R. Lda. — Cap.: $ 150.000
Bartolomé MITRE 854
T. E. 34-1887 y 2484 — Bs. Aires

Berthe
PIELES FINAS

Presenta
novedades de sensación, para la
TEMPORADA 1950
desde lo sutil y gracioso al lujo en verdad imponente; modelos exclusivos que están más allá del más ambicioso de los sueños!... Hónrenos con su visita.

ASTRAKAN
con adorno de
VISON

Berthe
SANTA FE 1227 — T. E. 41-6883
PIELES FINAS

FIGURINES CON MOLDES

Para talles desde el 42 al 54.

3974 La original falda de este elegante modelo de fina lanilla o grueso crêpe color café drapea graciosamente sobre un costado, combinando muy bien en el corsage, que tiene mangas largas dolman y gran escote en punta.

Precio del molde: $ 4.50

Para talles desde el 42 al 54.

3975 La tela a cuadros pequeños resulta siempre práctica para todo el año. Este modelo, de corte sencillo, tiene a un costado de la falda una tabla abotonada hasta abajo. El corsage, de cierre cruzado, con doble hilera de botones y mangas tres cuartos, con gran cuello que cubre los hombros.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde el 42 al 54.

3976 Juvenil vestido de lanilla o seda color azul grisáceo. El corsage, muy ceñido, con gran escote y gracioso cuello en forma de aletas sobre los hombros, detalle éste que se repite en las caderas. La falda, con dos tablones y costuras atrás.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde el 42 al 54.

3977. Bonito vestido de lanilla azul marino. El corsage lleva cuello con solapas y costuras. La falda, derecha, es abierta a un costado, con botones; y como detalle muy original, un godet hábilmente aplicado.

Precio del molde: $ 4.—

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.,** cubriendo su importe, a esta dirección:

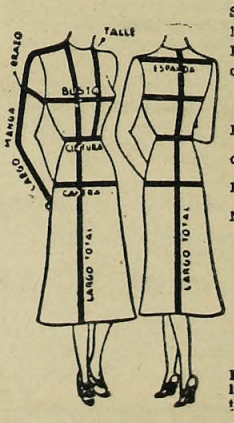
Agregar 0.40 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ....., publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

LO MAS PERFECTO AL SERVICIO DE UNA DAMA

Virtus
COMO DE MEDIDA

MODELO
"REDUCTOR"

ART. Nº	PRECIOS	TELAS
7520	$ 26.95	DUPION - Algodón y Rayón Espalda con cordones
7620	$ 28.95	DUPION - Algodón y Rayón Espalda con broches y elásticos

TALLES DEL 85 AL 115

EN VENTA EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO

FABRICANTES: **RUEDA & CIA.** - Avda. Juan B. Justo 4663 - Bs. Aires - T. A. 59-3471-7259

DE GIORGI PROPAGANDA

chuga en una o varias porciones; luego se separan los muslos y dividen las articulaciones.

Tratándose de un pato relleno se procurará extraer el relleno intacto.

sales. La consagración de la boda de la señorita Martha del Corral Lomaria con el señor Ignacio Larreta.

ABALLA
LA CRIOLLA"
ara "improvisar"
atos de pescado
eliciosos.

ATUN "LA CRIOLLA"
Para una excelente "entrada" o para finos canapés.

ALMEJAS
"LA CRIOLLA"
Para preparar exquisitos platos rápidos o servir con el cocktail.

Doña Petrona C. de Gandulfo da entusiastamente una "Noticia Fresca"

LAS CONSERVAS DE PESCADO

La Criolla

-listas para servir- son ¡el plato del día!...

La Sra. Petrona C. de Gandulfo explica en una de sus habituales clases de cocina, las variadas maneras de servir las riquísimas Conservas de Pescado "La Criolla".

Esta sí que es *¡una buena pesca!* para las amas de casa.

Y Doña Petrona, con su extraordinaria experiencia, sabe bien lo que dice: Porque las Conservas de Pescado "La Criolla" — la mejor pesca del Atlántico — "hacen" un plato sabroso y alimenticio, fino... ¡y rápido! que enriquece cualquier menú. Aproveche el "dato" de Doña Petrona. Pídale hoy a su almacenero Conservas de Pescado "La Criolla" (asegúrese de que sean "La Criolla") y lúzcase ofreciendo ¡el plato del día!

CONSERVAS DE PESCADO

La Criolla

Compañía Swift de La Plata

Durante más de 40 años Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

El trinchante se introduce en el pecho del ave y entonces se practica con el cuchillo un corte entre el muslo y el cuerpo. Un sencillo movimiento oblicuo de la hoja del cuchillo separará el muslo

—Se realizará hoy, a las 20.30, en la basílica del Santísimo Sacramento la consagración del matri-